

2024



Pour l'entretien et la sécurité

# MANUEL D'UTILISATION

RANGER 1000  
RANGER CREW 1000

**POLARIS**  
Think Outside



## AVERTISSEMENT

Lire, bien comprendre et suivre toutes les directives et les consignes de sécurité dans le présent manuel et sur toutes les étiquettes apposées sur le produit.

Le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner des blessures graves ou la mort.



## AVERTISSEMENT

L'utilisation, la réparation et l'entretien d'un véhicule à passager ou d'un véhicule hors route peuvent exposer l'utilisateur à des produits chimiques incluant des gaz d'échappement, du monoxyde de carbone, des phtalates et du plomb qui sont reconnus par l'État de la Californie comme étant susceptibles de causer le cancer ou des anomalies congénitales ou de nuire au système reproducteur. Pour minimiser l'exposition, éviter de respirer les gaz d'échappement, ne pas faire tourner le moteur au ralenti plus que nécessaire, entretenir le véhicule dans un endroit bien ventilé et porter des gants ou se laver fréquemment les mains lors de l'entretien du véhicule.

Pour en savoir plus, aller à  
[www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle](http://www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle).



*Pour des vidéos et plus d'informations  
sur une expérience de conduite  
sécuritaire avec le véhicule Polaris,  
balayer ce code QR Code® avec un  
téléphone intelligent ou visiter  
[www.polaris.com/en-us/safety](http://www.polaris.com/en-us/safety).*

**POLARIS**  
***RANGER***<sup>®</sup>

*Manuel d'utilisation 2024*

***RANGER 1000***  
***RANGER 1000 – EPS***  
***RANGER 1000 Premium***  
***RANGER CREW 1000***  
***RANGER CREW 1000 Premium***  
***RANGER CREW 1000 Machinery***  
***Directive***

À moins d'avis contraire, les marques de commerce sont la propriété de Polaris Industries Inc. Loctite® est une marque déposée de Henkel Corporation. La Recreational Off-Highway Vehicle Association<sup>SM</sup> et ROHVA<sup>SM</sup> sont des marques de service de la Recreational Off-Highway Vehicle Association. WD-40® est une marque déposée de WD-40 Manufacturing Company. QR Code® est une marque déposée de DENSO WAVE INCORPORATED. OSHA<sup>SM</sup> est une marque de commerce de la Occupational Safety and Health Administration, U. S. Dept. of Labor. NGK® est une marque déposée de NGK Spark Plug Co., Ltd. Tread Lightly® est une marque déposée de United States Department of Agriculture. Autolite® est une marque déposée de BMO HARRIS BANK, N.A. Google Play® est une marque déposée de Google LLC. BatteryMINDer® est une marque déposée de VDC Electronics Inc. Apple® et APP Store® sont des marques déposées d'Apple Inc. NYOGEL® est une marque déposée de Nye Lubricants, Inc. ANSI® est une marque déposée d'American National Standards Institute.

Droit d'auteur 2024, Polaris Industries Inc. Tous les renseignements contenus dans cette publication, au moment de sa parution, reflètent les données les plus récentes sur le produit. Du fait que nous apportons constamment des améliorations à la conception et à la qualité des composants de série, il peut y avoir de légères différences entre les caractéristiques du véhicule réel et les renseignements présentés dans cette publication. Les représentations ou procédures contenues dans cette publication n'ont qu'une valeur indicative. Nous ne pouvons accepter aucune responsabilité en cas d'omission ou d'inexactitude. Toute réimpression ou réutilisation des représentations ou procédures contenues dans la publication, en entier ou en partie, est expressément interdite.

Les instructions originales pour ce véhicule sont en anglais. Les autres langues sont fournies en tant que traductions des instructions originales.

Imprimé au Canada

9941420-fr\_ca



Merci d'avoir choisi un véhicule POLARIS et bienvenue au sein de notre famille mondiale de propriétaires des produits POLARIS. S'assurer de visiter notre site [www.polaris.com](http://www.polaris.com) pour en savoir plus sur les dernières nouvelles, les lancements de nouveaux produits, les événements à venir, les opportunités professionnelles et bien plus.

Chez POLARIS, nous sommes fiers de produire une gamme exceptionnelle de produits utilitaires et récréatifs. Nous sommes convaincus que POLARIS représente la norme d'excellence en ce qui concerne les véhicules utilitaires et récréatifs actuellement fabriqués dans le monde. De nombreuses années d'expérience dans les domaines de l'ingénierie, de la conception et du développement nous ont permis de vous offrir aujourd'hui le meilleur véhicule POLARIS que nous ayons jamais construit.

Le respect des instructions et des recommandations contenues dans ce manuel d'utilisation permettra à l'utilisateur de profiter de son véhicule en toute sécurité. Ce manuel contient des instructions pour les entretiens mineurs, mais les informations relatives aux réparations importantes sont indiquées dans le manuel d'entretien POLARIS. Ces réparations peuvent être effectuées par un technicien détenant l'accréditation de maître-concessionnaire en service technique (MSD).

Un concessionnaire POLARIS possède une connaissance optimale du véhicule et souhaite votre entière satisfaction. L'établissement concessionnaire POLARIS peut effectuer tous les entretiens pendant et après la période de garantie.

Pour obtenir la plus récente mise à jour du manuel d'utilisation, aller à <https://www.polaris.com/en-us/owners-manuals>.



---

<b>Introduction . . . . .</b>	<b>7</b>
<b>Sécurité . . . . .</b>	<b>13</b>
<b>Caractéristiques et commandes . . . . .</b>	<b>53</b>
<b>Fonctionnement . . . . .</b>	<b>93</b>
<b>Systèmes de contrôle d'émissions. . . . .</b>	<b>105</b>
<b>Entretien. . . . .</b>	<b>107</b>
<b>Spécifications . . . . .</b>	<b>157</b>
<b>Produits POLARIS . . . . .</b>	<b>165</b>
<b>Dépannage . . . . .</b>	<b>167</b>
<b>Garantie . . . . .</b>	<b>173</b>
<b>Registre d'entretien . . . . .</b>	<b>189</b>



# INTRODUCTION

## AVANT LA CONDUITE

Ce véhicule POLARIS est un véhicule hors route. Il faut se familiariser avec toutes les lois et tous les règlements concernant le fonctionnement de ce véhicule dans votre région.

### AVERTISSEMENT

Le non-respect des avertissements et des consignes de sécurité contenus dans ce manuel peut entraîner des blessures graves ou la mort. Votre véhicule POLARIS n'est pas un jouet et sa conduite peut être dangereuse. Le comportement du véhicule n'est pas le même que celui des voitures, camions ou autres véhicules hors route. Si les précautions nécessaires ne sont pas prises, une collision ou un retournement peut se produire soudainement, même au cours des manœuvres les plus élémentaires, telles que la prise de virages ou la conduite sur pentes ou obstacles.

- Lire le présent manuel d'utilisation et passer en revue le DVD sur la sécurité reçu avec le véhicule. Une copie supplémentaire gratuite peut être obtenue en communiquant avec un concessionnaire POLARIS régional. Bien comprendre tous les avertissements de sécurité, les précautions et les procédures de fonctionnement avant d'utiliser le véhicule. Conserver ce manuel sur le véhicule.
- Ne jamais utiliser ce véhicule sans instructions appropriées. Prendre un cours de formation autorisé. Consulter la section Formation de sensibilisation à la sécurité pour plus d'informations.
- Ce véhicule ne doit être utilisé QUE PAR DES ADULTES. Il FAUT être âgé d'au moins 16 ans et être titulaire d'un permis de conduire valide pour conduire ce véhicule.
- Toujours utiliser les filets de cabine (ou les portières) pour conduire ce véhicule. Toujours garder les mains, les pieds et toutes les autres parties du corps dans le véhicule en tout temps.
- Toujours porter un casque, une protection oculaire, des gants, un chandail à manches longues, un pantalon long et des bottes montant au-dessus des chevilles.
- Ne jamais utiliser ce véhicule sous l'influence de drogues, de médicaments ou d'alcool, substances qui altèrent le jugement et réduisent le temps de réaction du conducteur.
- Compléter les Procédures de conduite du nouveau conducteur figurant dans ce manuel. Ne jamais permettre à quiconque de conduire ce véhicule, à moins que la personne ait effectué les Procédures de conduite du nouveau conducteur.
- Ne jamais permettre à quiconque de conduire ce véhicule, à moins que la personne ait revu le manuel d'utilisation ainsi que les étiquettes de sécurité et suivi un cours de formation de sensibilisation à la sécurité.

## INTRODUCTION

---

# SYMBOLES DE SÉCURITÉ/MOTS DE SIGNALISATION

Les mots et les symboles de signalisation ci-dessous apparaissent dans l'ensemble de ce manuel et sur le véhicule. Ces mots et symboles identifient des textes relatifs à votre sécurité. Se familiariser avec leur signification avant de lire le manuel.

### DANGER

Le mot DANGER indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, ENTRAÎNERA des blessures graves ou la mort.

### AVERTISSEMENT

Le mot AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, POURRAIT entraîner des blessures graves ou la mort.

### ATTENTION

Le mot ATTENTION indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, POURRAIT entraîner des blessures mineures ou modérées.

### AVIS

Le mot AVIS fournit des informations clés en clarifiant les instructions.

### IMPORTANT

Le mot IMPORTANT fait référence à des rappels importants durant le démontage, le montage et l'inspection des composants.

L'enseigne de sécurité d'interdiction indique une action à NE PAS faire pour prévenir un danger.



L'enseigne d'action obligatoire indique une action qui DOIT être faite pour prévenir un danger.



## COMMUNICATION EN CHAMP PROCHE (CCP) (LE CAS ÉCHÉANT)

Certains véhicules Polaris comportent une puce de communication en champ proche (CCP). La puce CCP est incorporée dans le logo Polaris se trouvant sur le devant du véhicule et procure une connexion sans failles à une plateforme numérique d'information et d'outils sur le véhicule. Consulter un concessionnaire pour de plus amples renseignements.

### IMPORTANT

Les appareils ne sont pas tous munis d'un lecteur CCP. De plus, certains appareils exigent des applications de tiers pour accéder au contenu CCP. Pour toute question concernant le lecteur CCP d'un appareil en particulier, consulter le manuel d'utilisation de l'appareil.

Sur les modèles comportant la CCP, placer le téléphone intelligent directement sur le logo Polaris pour effectuer ce qui suit :

- Visualiser de l'information spécifique sur le véhicule
- Accéder à son Garage Polaris
- Télécharger et consulter le manuel d'utilisation
- Consulter les instructions relatives aux accessoires
- Regarder des vidéos utiles
- Accéder à l'information sur la garantie
- Vérifier les avis d'entretien



## RIDE COMMAND AVEC CCP

D'autres fonctions de CCP sont offertes avec l'utilisation de l'application mobile Ride Command. Pour accéder à ces fonctions, effectuer la procédure suivante :

1. Télécharger l'application mobile Ride Command à partir de l'App Store® d'Apple ou de la boutique Google Play®.
2. Créer un compte d'utilisateur ou se connecter à un compte existant.
3. À partir de la page d'accueil de l'application mobile Ride Command, sélectionner **Add Vehicle** (ajouter un véhicule).
4. Sur le véhicule, effleurer le logo intégrant la CCP avec le téléphone pour balayer le véhicule.
5. Confirmer l'information, nommer le véhicule et effleurer pour l'ajouter au garage.

### **EXIGENCES RELATIVES AU SYSTÈME**

Consulter les instructions du fabricant de l'appareil pour vérifier la capacité de lecture CCP, et les ajouts permettant l'activation CCP.

### **MESURES DE BRUIT ET VIBRATIONS POUR LA COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE**

Sur ce véhicule, les niveaux de bruits perçus par le conducteur et les vibrations qu'il ressent aux mains/bras et sur tout le corps se mesurent à partir du protocole d'essai EN 15997.

Conditions d'utilisation des véhicules pendant les essais :





Les véhicules étaient à l'état neuf. L'environnement était contrôlé conformément à ce que les protocoles d'essai indiquaient.


L'incertitude de la mesure de l'exposition aux vibrations dépend de nombreux facteurs comprenant les suivants :

- L'imprécision des instruments et du calibrage
- Les variations du véhicule tel que l'usure des composants
- Les variations entre les conducteurs du véhicule comme l'expérience ou les différences physiques
- La capacité du travailleur de reproduire le travail habituel pendant la prise des mesures
- Des facteurs environnementaux comme le bruit ou la température du milieu ambiant

# DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

PL-OP-HM-TM-0105-R03

		Polaris Sales Europe Sàrl Place de l'Industrie 2 1180 Rolle, Switzerland Telephone: +41 213-218-700
<b>DECLARATION OF CONFORMITY</b>		
March 1, 2022      Rolle, Switzerland		
Polaris Sales Europe Sàrl, declares that the vehicle(s) listed below conform to the essential requirements applicable to all terrain vehicles. This Declaration of Conformity is issued under the sole responsibility of the Manufacturer.		
		
<b>APPLICABLE EUROPEAN DIRECTIVES</b> 2006/42/EC as amended (Machinery Directive) 2014/30/EU as amended (EMC Directive)	<b>APPLICABLE UK REGULATIONS</b> Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 Electromagnetic Compatibility Regulations 2016	
<b>APPLICABLE HARMONISED STANDARDS</b> EN ISO 12100:2010 Hazard Analysis EN 1690:2020/AC:2012 Driver Perceived Noise Level & Vibration UNECE R10	<b>APPLICABLE UK DESIGNATED STANDARDS</b>	
<b>MODEL</b>	<b>TRADE NAME</b>	<b>VEHICLE SERIAL NUMBER</b>
R23TA_99F_	RANGER 1000	-----
<b>European Community Authorized Representative:</b> Polaris Poland Sp. z o.o. ul. Wspólna 12, 45-837 Opole, Poland  <b>European Community Person Authorized to Compile the Technical File:</b> Lukasz Golak, Product Homologation Specialist Polaris Poland Sp. z o.o. ul. Wspólna 12, 45-837 Opole Poland		<b>Authorized Manufacturer Signatory Empowered to Draw Up the EC Declaration of Conformity:</b>   <b>Rene Basei</b> Vice President EMEA

		Polaris Sales Europe Sàrl Place de l'Industrie 2 1180 Rolle, Switzerland Telephone: +41 213-218-700
<b>SUPPLEMENT TO THE OWNER'S MANUAL</b> <b>INFORMATION REGARDING EMISSION OF AIRBORNE NOISE AND VIBRATION PRODUCED BY THE MACHINERY</b> <b>AND CARBON DIOXIDE (CO<sub>2</sub>) EMISSION</b>		
<b>A-Weighted Sound Pressure at Rider's Ear</b> dB (A)	<b>C-Weighted Sound Pressure Level</b> dB (C)	<b>A-Weighted Sound Power Level</b> dB (A)
78.5	91	N/A
<b>Weighted Hand-Arm Vibration Level</b> m/s <sup>2</sup>	<b>Weighted Seat Vibration Level</b> m/s <sup>2</sup>	
<2.5	<0.5	
<b>Carbon Dioxide (CO<sub>2</sub>) Emission</b> g/kWh		
1128		
<small>This CO<sub>2</sub> measurement results from testing over a fixed test cycle under laboratory conditions a(n) (parent) engine representative of the engine type (engine family) and shall not imply or express any guarantee of the performance of a particular engine.</small>		

This document is setting out the contents of the EC Declaration of Conformity.  
The particulars of machinery may differ for specific model.

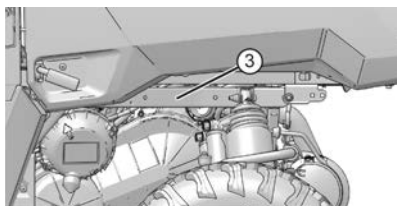
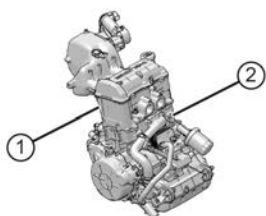
## INTRODUCTION

### NUMÉROS D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE

Noter les numéros d'identification du véhicule et le numéro de la clé dans les espaces prévus. Retirer la clé de rechange et la ranger en lieu sûr. La clé de contact peut être dupliquée uniquement en commandant une ébauche de clé de POLARIS (en utilisant le numéro de la clé) et en la façonnant à partir de l'une des clés existantes. Le contacteur d'allumage doit être remplacé, si toutes les clés sont perdues.

#### REMARQUE

Les images ci-dessous sont données à titre indicatif seulement. Selon le modèle, votre véhicule peut différer légèrement.



Le numéro de série du moteur se trouve sur un autocollant appliqué à l'avant du carter moteur ① ou est estampé sur le carter moteur du côté du PTO du moteur ②.

Le NIV est estampé sur une section arrière gauche du châssis ③, au-dessus du couvercle de la transmission à variation continue Polaris (PVT).

Numéro de modèle du véhicule :	
Numéro d'identification du véhicule (VIN) :	
Numéro de série du moteur :	
Numéro de la clé :	

---

## SÉCURITÉ

### RESPONSABILITÉS DU PROPRIÉTAIRE

**Une utilisation ou un entretien inapproprié de ce véhicule ou une modification apportée à ce véhicule peuvent causer des blessures graves ou la mort.**

**Exiger l'utilisation correcte du véhicule.** Interdire à tout conducteur ou passager d'utiliser le véhicule à moins qu'il ait reçu la formation appropriée et d'avoir la certitude qu'il utilisera le véhicule de manière responsable. Toujours retirer la clé de contact lorsque le véhicule n'est pas utilisé afin d'empêcher son utilisation non autorisée.



**Toute modification ou installation d'accessoires non approuvés par POLARIS peut augmenter le risque de blessures.** Même si des produits de conception et de qualité similaires aux accessoires POLARIS sont disponibles sur le marché secondaire, il est important de comprendre que certains accessoires du marché secondaire et certaines modifications ne sont pas compatibles à cause des risques potentiels de sécurité qu'ils représentent pour vous et les autres. Il n'est jamais approprié d'installer des places assises supplémentaires.

Consulter le fabricant pour déterminer les conséquences potentielles de toute modification ou tout ajout d'accessoire relativement à l'utilisation sécuritaire de votre véhicule. Le propriétaire est responsable de toutes les blessures résultant des modifications apportées au véhicule. Les modifications ou les accessoires peuvent :

- Endommager les composants du véhicule – particulièrement les modifications qui augmentent la vitesse ou la puissance.
- Rendre le véhicule moins stable à des vitesses plus élevées.
- Ajouter du poids, causant la réduction de la charge et du poids total qui peut être transporté et augmenter le centre de gravité du véhicule.
- Causer une surcharge de la capacité du système électrique du véhicule. Faire sauter un fusible et entraîner une perte de l'éclairage ou de la puissance motrice.

## SÉCURITÉ

---

- Réduire l'efficacité des systèmes de protection des occupants, incluant les ceintures de sécurité et le cadre de protection (ROPS).
- Rendre la possession ou la conduite de ce véhicule illégale. Des pare-étincelles, silencieux et composants du système antipollution autorisés par POLARIS sont obligatoires pour détenir et conduire le véhicule dans plusieurs régions.
- Annuler la garantie.

**Le cadre de protection (ROPS) du véhicule, lorsqu'il est utilisé avec les ceintures de sécurité et les portières, procure une structure qui aide à protéger les occupants.** La structure ne protégera pas les occupants durant tous les retournements ou les accidents.

Pour de plus amples renseignements sur la sécurité, communiquer avec un concessionnaire agréé ou visiter le site Web Polaris à [www.polaris.com](http://www.polaris.com).

## QUALIFICATIONS DU CONDUCTEUR ET DU PASSAGER

**S'assurer que les conducteurs sont âgés de 16 ans ou plus et qu'ils détiennent un permis de conduire valide.** La possession d'un permis de conduire ne signifie pas qu'un adolescent prendra les bonnes décisions de conduite et évitera toute prise de risque.



POLARIS recommande de superviser les jeunes conducteurs. Mettre en place des règles et limiter comment, quand et où ils sont autorisés à utiliser ce véhicule. Par exemple, les jeunes conducteurs peuvent devoir conduire avec un adulte dans le véhicule et ne pas être autorisés à conduire avec leurs amis dans le véhicule.

**S'assurer que tous les conducteurs sont bien installés dans le véhicule.** S'assurer que le conducteur et tous les passagers peuvent :

- s'asseoir le dos contre le siège,
- ajuster correctement la ceinture de sécurité,
- avoir les deux pieds à plat sur le plancher, et
- avoir les deux mains sur le volant de direction ou sur une poignée passager.

**Ne pas laisser les enfants qui ont besoin de sièges de sécurité pour enfants ou de rehausseurs monter dans le véhicule.** Le véhicule ne permet pas d'installer des sièges de sécurité pour enfants.

**Le conducteur est responsable de ses passagers.** Il doit s'assurer qu'ils sont assis correctement, ceinturés, qu'ils tiennent les poignées passagères et qu'ils sont prêts à s'accrocher. Les passagers non attachés peuvent tomber ou être projetés dans un véhicule en mouvement ou à l'extérieur de celui-ci.

**Chaque personne doit être correctement assise et ceinturée dans son siège.** Ne jamais attacher deux personnes avec une seule ceinture de sécurité. Les personnes attachées ensemble peuvent s'écraser les unes contre les autres en cas de collision et être grièvement blessées. Ne jamais transporter de passagers dans la plate-forme de chargement car ils pourraient être projetés contre ou hors du véhicule ou entrer en contact avec des pièces mobiles.

**Ne laisser personne conduire ou monter dans le véhicule après avoir fait usage d'alcool, de drogues ou de médicaments.**

## PRÉPARER LE VÉHICULE POUR LA CONDUITE

**Avant de conduire, toujours effectuer une inspection avant la conduite.** Le fait de ne pas inspecter le véhicule et de ne pas s'assurer qu'il est en bon état de fonctionnement accroît les risques d'accident, ce qui peut entraîner des blessures graves ou la mort.



ÉLÉMENT	REMARQUE	RÉFÉRENCE
Liquide de frein	Vérifier les bons niveaux et conditions	page 135
Suspension avant et arrière	Inspecter	—
Direction	Vérifier qu'il fonctionne librement	page 139
Pneus	Vérifier l'état et la pression	page 35 page 139
Roues/écrous de roue	Vérifier et s'assurer que les fixations sont serrées	page 140
Carburant et huile	Vérifier les bons niveaux et conditions	page 114

## SÉCURITÉ

ÉLÉMENT	REMARQUE	RÉFÉRENCE
Liquide de refroidissement	Vérifier les bons niveaux et conditions	page 123
Témoins lumineux/commutateurs	Vérifier le bon fonctionnement	page 58 page 74
Filtre à air	Inspecter et remplacer au besoin	page 133
Préfiltre d'admission du moteur	Inspecter, nettoyer	–
Préfiltre d'admission de la transmission à variation continue Polaris (PVT)	Inspecter, nettoyer	–
Phares	Vérifier le fonctionnement	–
Feux d'arrêt/feux arrière	Vérifier le fonctionnement	–
Ceintures de sécurité	Vérifier l'absence de dommages sur toute la longueur de la ceinture, vérifier le fonctionnement approprié des loquets.	–
Échappement	Inspecter le pare-étincelles et le nettoyer au besoin.	page 134
Débris sur le véhicule	Retirer l'herbe, les feuilles et tout autre débris ou matériau inflammables, particulièrement près du système d'échappement.	–

**Un entretien inapproprié des pneus** peut entraîner une perte de contrôle et un accident, lequel pourrait causer des blessures graves ou la mort. Pour réduire les risques de blessure :

- Garder les pneus à la pression recommandée par POLARIS. Vérifier la pression avant d'utiliser le véhicule. Même si le véhicule a été utilisé sur une courte distance seulement, les lectures de pression de pneu peuvent augmenter.
- S'assurer que les pressions de pneu correspondent aux spécifications figurant dans le tableau ci-dessous.
- Utiliser seulement des pneus de la taille et du type spécifiés pour ce véhicule.
- Ne pas utiliser ce véhicule si les pneus sont usés ou endommagés.
- Toujours respecter les directives du fabricant de pneus concernant l'entretien.

## SÉCURITÉ

MESURE	SPÉCIFICATIONS
Capacité maximale de la benne de chargement  Modèles américains et MD uniquement	454 kg (1 000 lb)
Capacité maximale de la benne de chargement  Modèles californiens uniquement	272 kg (600 lb)
Pression des pneus en kPa (lb/po <sup>2</sup> )  Modèles standards seulement	Modèles standards Avant : 69 kPa (10 lb/po <sup>2</sup> ) Arrière : 96 kPa (14 lb/po <sup>2</sup> )
Pression des pneus en kPa (lb/po <sup>2</sup> )  Modèles Premium seulement	Modèles Premium Avant : 83 kPa (12 lb/po <sup>2</sup> ) Arrière : 96 kPa (14 lb/po <sup>2</sup> )
Pression des pneus en kPa (lb/po <sup>2</sup> )  Modèles Crew standards seulement	Modèles Crew standards Avant : 110 kPa (16 lb/po <sup>2</sup> ) Arrière : 138 kPa (20 lb/po <sup>2</sup> )
Pression des pneus en kPa (lb/po <sup>2</sup> )  Modèles Crew Premium seulement	Modèles Crew Premium Avant : 110 kPa (16 lb/po <sup>2</sup> ) Arrière : 124 kPa (18 lb/po <sup>2</sup> )
Pression des pneus en kPa (lb/po <sup>2</sup> )  Modèles MD Crew uniquement	Modèles MD Crew Avant : 69 kPa (10 lb/po <sup>2</sup> ) Arrière : 110 kPa (16 lb/po <sup>2</sup> )
Capacité pondérale maximale Y compris le poids du conducteur, du passager, de la charge et des accessoires	Modèles standards américains 680 kg (1 500 lb) Modèles standards californiens 499 kg (1 100 lb)
Capacité pondérale maximale, Modèles CREW comprenant le poids du conducteur, du passager, de la charge et des accessoires	Modèles américains/MD Crew 794 kg (1 750 lb) Modèles Crew californiens 612 kg (1 350 lb)

## SE PRÉPARER ET PRÉPARER LES PASSAGERS ET LES CHARGES POUR LA CONDUITE

**Porter un casque homologué.** Conduire ce véhicule sans porter un casque homologué accroît les risques de blessures graves. Par exemple, un casque réduit le risque de blessures causées par des chocs à la tête avec le véhicule ou d'autres objets, même en l'absence de collision.

Les casques homologués au Canada et aux États-Unis portent l'étiquette du département des Transports (DOT) américain. Les casques homologués en Europe, en Asie et en Océanie portent l'étiquette ECE 22.05. L'emblème ECE consiste en un cercle entourant la lettre E, suivi du chiffre identifiant le pays qui a approuvé le produit. Le numéro d'approbation ainsi que le numéro de série du casque seront aussi affichés sur l'étiquette.



**Utiliser des lunettes protectrices ou une visière de casque incassable.** Ces protections oculaires peuvent réduire le risque de pénétration de corps étrangers dans les yeux et aider à prévenir la perte de vision.

POLARIS recommande de porter des équipements de protection individuelle approuvés portant des marques de conformité aux normes suivantes :

- VESC 8
- V-8
- Z87.1
- CE



# SÉCURITÉ

---

**Voici une liste non exhaustive des vêtements et équipements de protection supplémentaires** qui peuvent être adaptés à vos conditions de conduite :

- Toujours porter des chaussures lors de l'utilisation du véhicule. Envisager de porter des bottes hautes et robustes adaptées au terrain de conduite.
- Des gants complets peuvent protéger contre le vent, le soleil, le froid et les objets. Choisir des gants bien ajustés qui permettent aux doigts de bouger librement et de saisir le volant de direction ou les poignées.
- Penser à porter des manches longues et un pantalon long pour protéger les bras et les jambes.
- Une exposition prolongée au bruit du vent et du moteur peut entraîner une perte auditive permanente. Des dispositifs de protection auditive correctement portés, tels que des bouchons d'oreilles, peuvent aider à prévenir la perte auditive. Vérifier la législation locale ou les règles applicables à la zone de conduite avant de porter une protection auditive pour s'assurer que son utilisation est autorisée.

**Toujours rester complètement à l'intérieur du véhicule et tenir le volant de direction ou les poignées.** Les parties du corps dépassant du véhicule peuvent être heurtées par des objets qui passent ou écrasées en cas de retournement. Ne mettre aucune partie du corps en dehors du véhicule, sous aucun prétexte. Ne pas s'accrocher au cadre de protection (ROPS) et ne placer aucune partie du corps contre la porte.

La conduite de ce véhicule sans portières de cabine fermées et verrouillées augmente les risques de blessures graves ou de mort en cas d'accident ou de retournement. S'assurer que toutes les portières de cabine sont fermées correctement lors de la conduite de ce véhicule.

**Veiller à ce que les occupants soient vigilants et prévoyants.** Si l'on pense ou sent que le véhicule va basculer ou se retourner, réduire les risques de blessures :

- Tenir fermement le volant de direction ou les poignées de maintien et se caler à l'intérieur.
- Ne mettre aucune partie du corps en dehors du véhicule, sous aucun prétexte.

**Ce véhicule n'est pas conçu pour transporter des animaux de compagnie non attachés.** Un animal domestique non attaché peut être projeté et blesser les passagers, même au cours d'une utilisation normale. Lors du transport d'animaux de compagnie, utiliser une cage pour animaux de compagnie adaptée à un usage hors route et fixée au véhicule.

**Les carburants comme l'essence peuvent être extrêmement inflammables.**

Pour réduire le risque de blessures graves ou la mort, ne jamais transporter de carburant ou d'autres liquides inflammables dans ce véhicule. Les retournements, les collisions, une conduite sportive ou les changements d'altitude ou de température peuvent entraîner un déversement de carburant ou un dégagement de vapeur des jerricanes. Les pièces chaudes du véhicule peuvent provoquer des incendies, même après l'arrêt du moteur.

**Ne jamais dépasser la capacité pondérale maximale du véhicule.** La capacité pondérale maximale du véhicule varie selon le modèle. La benne de chargement peut supporter 454 kg (1 000 lb) de ce poids total. Si des passagers supplémentaires montent dans le véhicule, le poids du chargement peut devoir être réduit pour rester en dessous de la limite. La surcharge du véhicule ou le transport incorrect de charges modifiera la stabilité et la maniabilité et risque d'entraîner une perte de contrôle ou un accident.

**Arrimer le chargement le plus vers l'avant, centré et bas possible dans la benne de chargement.** Faire preuve d'une grande prudence lorsque la cargaison ne peut pas être positionnée et arrimée de cette manière. Une cargaison non arrimée peut heurter et blesser les passagers, affecter la maniabilité du véhicule et entraîner une perte de contrôle.

**Le poids des passagers et de la cargaison modifie le freinage, la maniabilité et la stabilité du véhicule.** Pour éviter toute perte de contrôle, tourner progressivement, conduire à des vitesses plus lentes et éviter les terrains trop accidentés ou escarpés.

# LIGNES DIRECTRICES RELATIVES À LA CONDUITE

**Conduire de manière responsable.** Ce véhicule dispose d'une garde au sol plus élevée et d'autres fonctions pour prendre en charge des terrains accidentés. Il peut être renversé dans des situations où d'autres véhicules ne le seraient pas. Des manœuvres brusques ou une conduite agressive, même sur des terrains plats et ouverts, pourraient provoquer une perte de contrôle, des retournements, des blessures graves, ou la mort. Pour prévenir les pertes de contrôle et les retournements :



- Éviter les manœuvres brusques, les dérapages latéraux, les glissements et les queues de poisson et ne jamais faire de cascades.
- Ralentir avant de prendre un virage.
- Éviter l'accélération brusque pendant les virages, et même après avoir fait un arrêt.

### Fonctionnement hors route à haute vitesse

Le fait de conduire des véhicules hors route pour tester les limites de ses compétences ou capacités peut être très dangereux pour le conducteur, les passagers, et les passants. Les compétences de base pour conduire une voiture, un VTT, ou d'autres véhicules hors route n'équipent pas les conducteurs pour essayer une conduite hors route à haute vitesse de façon sécuritaire. Les conducteurs doivent développer leurs compétences graduellement, par une formation, de la pratique, et de l'expérience avec les modes de conduite variés de ce véhicule et des types de terrain. Toujours effectuer un parcours (préparcours) de reconnaissance à basse vitesse pour être conscient de tout ce qui pourrait se produire.

Un fonctionnement hors route à haute vitesse peut mener à une perte de contrôle, à des collisions, ou à des atterrissages brutaux qui pourraient blesser sérieusement les occupants (même si le véhicule ne fait pas de tonneau ou s'il ne subit pas de dommages).

Si l'on a l'intention d'utiliser le véhicule pour une compétition hors route à haute vitesse, un équipement de sécurité supplémentaire pourrait s'avérer nécessaire. Se renseigner sur les règles qui s'appliquent pour la compétition en question.

**Ne pas passer par-dessus des modules de saut – un décollage peut causer des blessures graves ou la mort.** Un décollage peut créer une perte de contrôle, des retournements, ou un écrasement dans le terrain et pourrait endommager le véhicule. Même sans écrasement, les atterrissages peuvent être assez sévères pour entièrement comprimer la suspension de n'importe quel véhicule (p. ex. talonnement). Des blessures graves, y compris des traumatismes médullaires peuvent se produire, même si les occupants sont bien attachés et portent des casques et que le véhicule ne subit pas de dommages et reste redressé.

Des pentes, des « modules de saut », ou d'autres particularités de terrain susceptibles de lancer le véhicule en l'air pourraient se présenter, selon la vitesse du véhicule. Ceux-ci pourraient être mal conçus, entretenus de manière inadéquate, ou non appropriés pour ce véhicule. Ralentir, procéder avec le plus grand soin possible, et éviter de décoller. Ne jamais faire passer ce véhicule par des modules de saut.

Le fait de voir quelqu'un d'autre passer par des modules de saut ou décoller ne signifie pas qu'il est possible de le faire sans danger. Polaris ne peut pas déterminer si un module de saut quelconque qui pourrait survenir est approprié pour ce véhicule. Tout module de saut, même un petit, pourrait être mal entretenu ou mal conçu, ou ne pas être approprié pour ce véhicule et pourrait provoquer des blessures graves ou la mort.



**Anticiper les dénivellations, les terrains difficiles, les ornières et les autres changements de traction et de terrain.** Procéder lentement et avec la plus grande prudence sur un terrain non familier. Éviter les surfaces pavées. Des changements soudains dans le terrain, comme des trous, des dépressions, des talus, un sol plus mou ou plus dur, ou d'autres irrégularités pourraient provoquer une perte de contrôle ou un retournement. Se donner assez de temps pour réagir face à des pierres, des bosses ou des trous qui pourraient être difficiles à voir. Les obstacles pourraient être plus difficiles à voir en cas de conduite dans de la neige profonde ou de l'herbe haute.

## SÉCURITÉ

---

S'il n'est pas possible de contourner un obstacle, comme un arbre tombé ou un fossé, arrêter le véhicule dans un endroit sûr. Sortir pour bien inspecter la zone. Regarder des deux côtés, côté d'approche et côté de sortie. S'il paraît raisonnablement possible de pouvoir continuer de manière sécuritaire, choisir la voie qui permettra de passer tout droit par-dessus l'obstacle pour réduire le risque de bascule latérale du véhicule. Conduire juste assez rapidement pour maintenir la lancée, mais s'accorder assez de temps pour réagir aux changements de conditions. S'il y a un doute quelconque sur la capacité de manœuvrer le véhicule sans danger par-dessus un obstacle, faire demi-tour si le terrain est plat et s'il y a assez de place, ou faire marche arrière jusqu'à un chemin moins difficile.

Une application abrupte sur la pédale d'accélérateur peut faire perdre la traction des pneus, réduisant ainsi le contrôle du véhicule et augmentant la possibilité d'un accident, particulièrement sur un terrain en pente ou lors de la traversée d'obstacles comme des pierres ou des bûches.

**Éviter de conduire sur des voies publiques (pavées ou autres).** Ce véhicule n'est pas muni de dispositifs de sécurité dont pourraient disposer les véhicules routiers (coussins de sécurité gonflables, freins antiblocage, commande de stabilité, etc.). Dans le cas d'une collision par un autre véhicule, le risque de blessures graves ou de mort pourrait augmenter. Il se pourrait également qu'il soit impossible d'éviter une collision ou un retournement en cas de manœuvres soudaines ou brusques, comme une virée ou un freinage d'urgence.

Bien qu'il soit légal de circuler sur certaines routes publiques, il est recommandé d'éviter la conduite sur route. Si le véhicule doit être conduit sur la route, conduire lentement et de manière préventive. Redoubler de prudence. Il peut être nécessaire de procéder à des modifications sur le véhicule de manière à se conformer aux lois nationales ou locales. Consulter en plus les instructions ou les limites pour une utilisation sur route du fabricant des pneus, y compris les limites de vitesse et une usure prématurée des pneus.

**Une utilisation non appropriée sur des pentes peut entraîner une perte de contrôle, un retournement ou un accident,** lesquels pourraient causer des blessures graves ou la mort. Faire preuve d'une extrême prudence lors d'une utilisation sur des pentes. Anticiper les terrains difficiles, les ornières et les autres changements de traction et de terrain.

### **Monter les pentes**

Inspecter le terrain avant de monter une pente et s'assurer qu'il n'est pas trop glissant ou meuble. Enclencher la traction toutes roues motrices pour les pentes. Monter la pente en ligne droite, en gardant une vitesse et un papillon réguliers. Éviter les pentes raides qui pourraient créer un retournement du véhicule.

**Reprise après un calage sur une pente**

Si le véhicule perd de la vitesse en marche avant, freiner graduellement et arrêter. Ne pas essayer de faire tourner le véhicule. Mettre plutôt la boîte de vitesses en marche arrière et laisser le véhicule rouler doucement tout droit en descendant la pente. Appuyer légèrement sur la pédale de frein pour contrôler la vitesse.

**Passer par-dessus une pente**

Ralentir lorsqu'on s'approche du sommet d'une pente. Ne jamais franchir le sommet ou une chute de pente à grande vitesse. Un obstacle, une pente abrupte, un autre véhicule ou des personnes peuvent se trouver de l'autre côté du sommet.

**Descente de pente**

Inspecter le terrain avant de descendre une pente et s'assurer qu'il n'est pas trop glissant ou meuble. Engager les quatre roues motrices et avancer doucement, en appuyant légèrement sur les freins. Ne jamais descendre une pente avec la boîte de vitesses au point mort (N) ou si le moteur est arrêté.

**Éviter la conduite à flanc de pente (à travers les pentes)**

Si cela ne peut être évité, continuer lentement et avec la plus grande prudence. Éviter les obstacles et les changements de terrain qui pourraient faire basculer ou glisser le véhicule. S'il semble que le véhicule commence à basculer ou à glisser, tourner immédiatement pour descendre.

**Conduite à proximité de zones boisées ou de broussailles**

Redoubler de prudence lors d'une conduite à proximité d'arbres, particulièrement sur des sentiers étroits. Les branches d'arbres ou les broussailles peuvent pénétrer dans la cabine et frapper ou meurtrir les occupants.

**Conduite dans la neige**

Toujours maintenir la neige et la glace dégagées des pédales de frein et d'accélérateur. Freiner fréquemment pour empêcher une accumulation de glace ou de neige sur les plaquettes de frein puisque cela pourrait réduire l'efficacité des freins.

**Conduite sur la glace**

Ne jamais utiliser le véhicule sur un plan d'eau gelé à moins d'avoir tout d'abord vérifié que la glace peut supporter le poids du véhicule. Il y a un risque de blessures graves ou de mort si la glace cède sous le poids du véhicule.

# SÉCURITÉ

---

## **Conduite dans l'eau/chute dans l'eau**

La conduite dans l'eau profonde ou à courant rapide peut entraîner une perte de traction, une perte de contrôle ou un retournement, ou le véhicule peut être emporté dans l'eau. Cela pourrait entraîner des blessures graves ou la mort suite à un piégeage ou à une noyade. Ne jamais conduire le véhicule dans de l'eau à fort courant ou dans de l'eau dont la profondeur dépasse le niveau du plancher du véhicule. Éviter les chutes de pente brusques et les grands rochers. Choisir une voie qui fournit un point d'entrée et de sortie avec des plans inclinés graduels. Lorsque les freins sont mouillés, leur efficacité peut être réduite. Essayer les freins une fois sorti de l'eau. Freiner légèrement plusieurs fois lors d'une conduite lente. La friction aidera à sécher les plaquettes.

## **Conduite sur des dunes de sable**

Redoubler de prudence lors d'une conduite sur des dunes ou à proximité de dunes. Rester vigilant quant aux changements de terrain. Ne jamais franchir le sommet ou une chute de pente à grande vitesse. Un obstacle, une pente abrupte, un autre véhicule ou une personne pourraient se trouver de l'autre côté du sommet.

## **Conduite dans des conditions à visibilité réduite**

Redoubler de prudence et conduire lentement si des conditions telles que le brouillard, la pluie ou l'obscurité réduisent la visibilité.

**Se préparer à l'avance afin d'éviter d'avoir recours à des manœuvres évasives, comme des embardées.** Heurter un obstacle – y compris les animaux sauvages – pour lequel on n'est pas préparé peut être dangereux. Le fait de choisir de faire une embardée peut être encore plus dangereux parce que cela peut mener à une perte de contrôle, à un retournement, ou à des collisions.

Lors d'une conduite dans des zones où des animaux sauvages pourraient apparaître dans le chemin, se préparer à l'avance pour éviter une embardée à cause des animaux si cela présentait un risque de collisions ou de retournements. Conduire lentement ou éviter de conduire pendant des saisons ou des périodes du jour lorsque des animaux comme des chevreuils seraient plus susceptibles de traverser la route de manière imprévue.

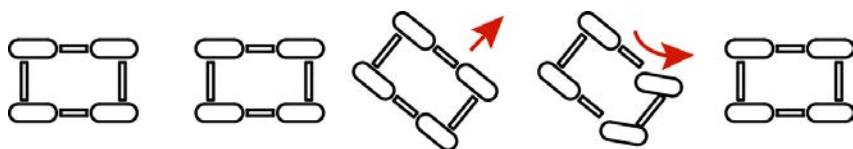
## **Éviter les collisions avec d'autres véhicules**

Maintenir une distance sécuritaire pour éviter les collisions lorsque l'on suit un autre véhicule ou que l'on conduit dans la même zone que d'autres véhicules. Prévoir une distance supplémentaire lorsque la visibilité est limitée par la poussière, la neige, le relief, des collines ou d'autres éléments. Se préparer à l'avance afin d'éviter les embardées ou de quitter le sentier pour éviter une collision.

Prévoir un espace suffisant sur les sentiers pour laisser passer les autres véhicules. En cas d'arrêt sur un sentier, déplacer le véhicule jusqu'au bord du chemin pour permettre aux autres véhicules de passer en toute sécurité.

## **En cas de dérapage, tourner le volant de direction dans la direction du dérapage.**

Ne jamais freiner pendant un dérapage.



Si le véhicule commence à glisser en descente ou semble prêt à basculer, tourner immédiatement les roues dans le sens de la pente et arrêter le véhicule. Manœuvrer lentement et prudemment jusqu'à ce qu'il soit possible de descendre tout droit dans la pente.

### **Arrêter de conduire si le véhicule semble être endommagé, ou en cas de collision ou de retournement.**

L'utilisation d'un véhicule endommagé ou ayant subi une collision ou un retournement peut entraîner une perte de contrôle, un retournement ou un accident pouvant entraîner des blessures graves ou la mort. Si le véhicule ne peut pas être transporté en toute sécurité par son conducteur, contacter un service de dépannage et de remorquage.

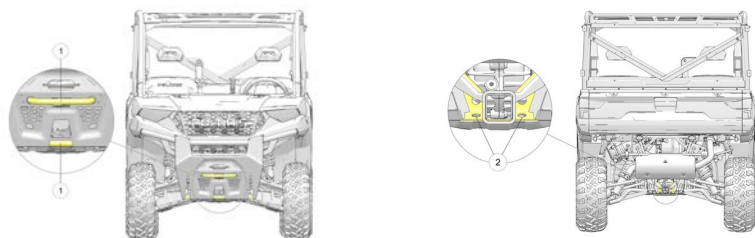
Après toute collision, tout retournement ou autre accident, demander à un concessionnaire POLARIS d'inspecter le véhicule pour détecter d'éventuels dommages, y compris les ceintures de sécurité, le cadre de protection (ROPS), les freins, la suspension et les systèmes de direction.

Prévoir les situations où le véhicule serait endommagé ou en panne, en particulier dans les régions isolées. Réfléchir à l'avance à la manière d'obtenir de l'aide et de rester en sécurité jusqu'à son arrivée à chaque sortie du véhicule.

### **L'avant et l'arrière du véhicule sont équipés d'une boucle d'attelage ① pour attacher un treuil ou une sangle.**

Utiliser ces boucles pour remorquer un véhicule enlisé, pour le tracter sur une dépanneuse ou une remorque ou pour utiliser ce véhicule pour remorquer un autre véhicule. Ces anneaux sont uniquement destinés au remorquage d'urgence et ne sont pas destinés au remorquage de véhicules vers un autre endroit.

Un remorquage incorrect peut entraîner une perte de contrôle ou des dommages au véhicule. Attacher les sangles aux emplacements spécifiés uniquement. Ne pas attacher à un autre point du véhicule. Remorquer un véhicule de taille et de poids égal ou inférieur uniquement. Pour remorquer un véhicule en panne, mettre la boîte de vitesses du véhicule en panne au point mort (N). Ne pas déplacer un véhicule de POLARIS en panne à plus de 16 km/h (10 mi/h).



## **Fonctionnement, marche au ralenti ou stationnement à proximité de matériaux combustibles**

Le moteur, l'échappement et les autres composants du véhicule peuvent être très chauds pendant et après l'utilisation. Ne pas faire tourner le moteur au ralenti ou stationner le véhicule sur tout ce qui pourrait entrer en contact avec le système d'échappement et prendre feu, comme de l'herbe haute, des mauvaises herbes, des broussailles, des feuilles, des débris ou d'autres plantes hautes. Ne pas laisser de boue, d'herbe ou d'autres débris s'accumuler sur le moteur ou le système d'échappement. Inspecter et retirer au besoin.

## **Le renversement du véhicule peut causer des blessures graves ou la mort.**

Ce véhicule peut rouler lorsque le sélecteur de vitesse n'est pas en position STATIONNEMENT (P). Toujours placer le sélecteur en position STATIONNEMENT (P) lorsque le moteur est arrêté ou que le conducteur quitte le véhicule. Faire preuve d'une grande prudence si le véhicule doit être laissé en pente. Si le véhicule est laissé sans surveillance, bloquer les roues arrière du côté de la pente et éloigner les enfants, les animaux domestiques et autres du sélecteur de vitesse.

**Avant de passer en marche arrière, procéder avec le plus grand soin afin de s'assurer qu'il n'y ait aucune personne ou aucun obstacle sur le chemin.** Après avoir vérifié qu'il n'y a aucun danger, reculer lentement.

**Après l'utilisation, inspecter le véhicule à la recherche de dommages et de débris** pour s'assurer qu'il peut être remis et utilisé à nouveau en toute sécurité. Voici une liste non exhaustive d'éléments à inspecter :

- Débris qui pourraient s'enflammer, comme de la boue/de l'herbe près du moteur ou du système d'échappement
- Dommages à la suspension, à la direction ou à toute autre partie du véhicule
- État des pneus, comme les dommages à la bande de roulement et aux flancs
- État des systèmes d'amortisseurs

Vérifier que tous les problèmes sont contrôlés et résolus avant de réutiliser le véhicule.

**Tous les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone**, un gaz mortel. Respirer du monoxyde de carbone peut provoquer des maux de tête, des étourdissements, de la somnolence, des nausées, de la confusion et, éventuellement, la mort. Le monoxyde de carbone est un gaz incolore, inodore et insipide qui peut être présent même si l'on ne voit ou ne sent aucun gaz d'échappement du moteur. Des niveaux mortels de monoxyde de carbone peuvent s'accumuler très rapidement, causant une impossibilité de lutter et de se sauver. Des niveaux mortels de monoxyde de carbone peuvent également persister pendant des heures ou des jours dans des espaces fermés ou mal ventilés. Dès l'apparition de tout symptôme d'intoxication au monoxyde de carbone, quitter immédiatement les lieux, sortir à l'air frais, et DEMANDER UNE PRISE EN CHARGE MÉDICALE.

- Ne pas faire tourner le moteur à l'intérieur. Malgré toute tentative de ventiler les gaz d'échappement du moteur avec des ventilateurs ou d'ouvrir les fenêtres et les portes, le monoxyde de carbone peut rapidement atteindre des niveaux dangereux.
- Ne pas faire tourner le moteur dans des espaces mal ventilés ou partiellement fermés, tels que des granges, des garages ou des abris à voitures. Si le véhicule doit être démarré dans l'un de ces espaces, le sortir et fermer la porte aussi vite que possible. Si le véhicule doit rentrer dans l'un de ces espaces, couper le moteur aussi tôt que possible.
- Ne pas faire fonctionner le moteur en plein air dans des lieux où les gaz d'échappement du moteur peuvent être aspirés par les ouvertures d'un bâtiment, telles que des fenêtres et des portes.

## RANGER 1000

### ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ ET LEURS EMBLACEMENTS

Des étiquettes d'avertissement ont été apposées sur le véhicule pour la protection de l'utilisateur. Veiller à lire attentivement et respecter les directives inscrites sur les étiquettes du véhicule. En cas de différence entre l'une des étiquettes illustrées dans ce manuel et celles apposées sur le véhicule, toujours suivre les directives sur les étiquettes apposées *sur le véhicule*.

Si une étiquette devient illisible ou se décolle, communiquer avec un concessionnaire POLARIS pour en acheter une nouvelle. Les étiquettes de rechange concernant la *sécurité* sont offertes gratuitement par POLARIS. Le numéro de pièce est imprimé sur l'étiquette.

### AVERTISSEMENT CONCERNANT LA COURROIE

L'étiquette d'avertissement de la courroie se trouve sur le couvercle d'embrayage.

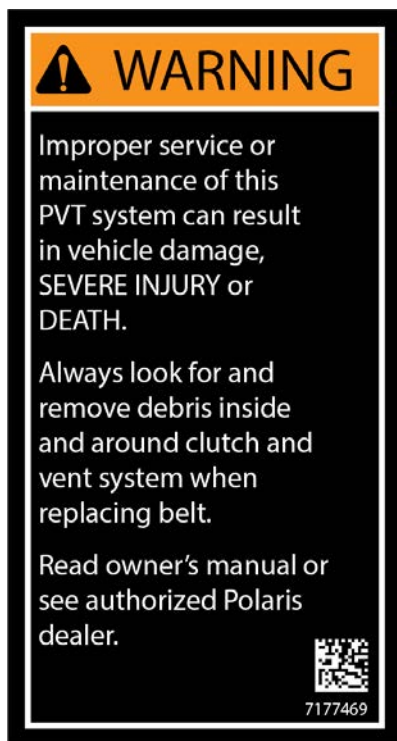
#### AVERTISSEMENT

Un entretien ou une réparation inappropriés de ce système de transmission à variation continue Polaris (PVT) peut causer des dommages au véhicule, des BLESSURES GRAVES ou la MORT.

Toujours regarder s'il y a des débris à l'intérieur et autour de l'embrayage et du système d'aération et les enlever lors du remplacement de la courroie.

Lire le manuel d'utilisation ou consulter un concessionnaire agréé Polaris.

Numéro de pièce : 7177469-F (français canadien), 7177469 (anglais)



**AVERTISSEMENT DE TRANSPORT DE CARBURANT**

L'étiquette d'avertissement de transport de carburant est située dans la benne de chargement.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Ne JAMAIS transporter de carburant ou d'autres liquides inflammables sur ce véhicule.

Le non-respect de cette directive peut causer des brûlures graves ou la mort.

Numéro de pièce : 7186122-F (français canadien), 7186122 (anglais)



## AVERTISSEMENT D'UTILISATION ADÉQUATE

L'étiquette d'avertissement d'utilisation adéquate est située sur le cadre de protection (ROPS).

### AVERTISSEMENT

#### Exiger l'utilisation adéquate du véhicule

Faire sa part pour prévenir les blessures :

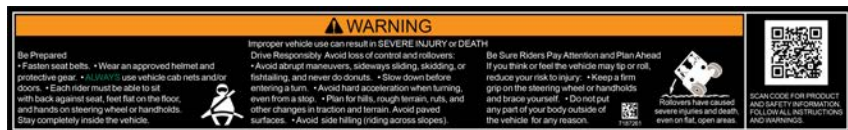
- Ne pas autoriser la conduite négligente ou téméraire du véhicule.
- S'assurer que les conducteurs sont âgés de 16 ans ou plus et qu'ils détiennent un permis de conduire valide.
- Ne laisser personne conduire ou monter dans le véhicule après avoir fait usage d'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Ne pas autoriser la conduite sur des voies publiques (à moins qu'il ne s'agisse de routes identifiées accessibles aux véhicules tout-terrain) – le véhicule pourrait entrer en collision avec des voitures ou des camions.
- Ne pas dépasser le nombre maximal de passagers assis : trois occupants.



Numéro de pièce : 7187260-F (français canadien), 7187260 (anglais)

## AVERTISSEMENT DE CEINTURE DE SÉCURITÉ/CONDUITE RESPONSABLE

L'étiquette d'avertissement de la ceinture de sécurité/responsabilité du conducteur est située sur la console.



### ⚠ AVERTISSEMENT

L'usage incorrect du véhicule peut entraîner des **BLESSURES GRAVES** ou la **MORT**.

#### Se préparer

- Boucler les ceintures de sécurité.
- Porter un casque homologué et un équipement de protection.
- TOUJOURS utiliser les filets de cabine ou les portières du véhicule.
- Chaque occupant doit pouvoir s'asseoir le dos appuyé contre le siège, les pieds à plat sur le plancher et les mains sur le volant de direction ou sur les poignées de maintien. Demeurer entièrement à l'intérieur du véhicule.

#### Conduire de manière responsable

- Prévenir les pertes de contrôle et les retournements :
- Éviter les manœuvres brusques, les dérapages latéraux, les glissements et les queues de poisson et ne jamais faire de cascades.
- Ralentir avant de prendre un virage.
- Éviter l'accélération brusque pendant les virages, et même après avoir fait un arrêt.
- Anticiper les dénivellations, les terrains difficiles, les ornières et les autres changements de traction et de terrain. Éviter les surfaces pavées.
- Éviter la conduite à flanc de pente (à travers les pentes).

#### Veiller à ce que les occupants soient vigilants et prévoyants.

Si l'on pense ou sent que le véhicule va basculer ou se retourner, réduire les risques de blessures :

- Tenir fermement le volant de direction ou les poignées et se caler à l'intérieur.
- Ne mettre aucune partie du corps en dehors du véhicule, sous aucun prétexte.

# SÉCURITÉ

Les retournements peuvent causer de graves blessures et des décès, même en terrain plat et dégagé.




Numéro de pièce : 7187261-F (français canadien), 7187261 (anglais)

## AVERTISSEMENT DE CHARGE UTILE MAXIMALE

### AVERTISSEMENT

L'étiquette d'avertissement de charge utile maximale est située sur le cadre de protection (ROPS).

Numéro de pièce :  
7300067-F (français  
canadien), 7300067  
(anglais)

 <b>WARNING</b>			 <b>CAUTION</b>
RANGER	Never Exceed	If Total Payload Exceeds	To avoid transmission damage, shift only when vehicle is stationary and at idle. When vehicle is stopped, place shift in parked position.  7300067
1000	40 mph (64 kph)	550 lbs. (250 kg)	
1000	25 mph (40 kph)	1050 lbs (476 kg)	
1000 CA	40 mph (64 kph)	550 lbs. (250 kg)	
1000 CA	25 mph (40 kph)	1050 lbs (476 kg)	
CREW 1000	40 mph (64 kph)	970 lbs. (440 kg)	
CREW 1000 CA	40 mph (64 kph)	970 lbs (440 kg)	

<b>RANGER</b>	<b>NE JAMAIS DÉPASSER</b>	<b>SI LA CHARGE UTILE TOTALE DÉPASSE</b>
1000	64 km/h	250 kg
1000	40 km/h	476 kg
1000 Californie	64 km/h	250 kg
1000 Californie	40 km/h	476 kg
CREW 1000	64 km/h	440 kg
CREW 1000 Californie	64 km/h	440 kg

### ATTENTION

Pour éviter d'endommager la boîte de vitesses, ne changer de rapport que lorsque le véhicule est stationnaire et tourne au ralenti. Lorsque le véhicule est arrêté, placer le levier en position STATIONNEMENT.

## AVERTISSEMENT DE PASSAGER/PRESSION DES PNEUS

### Modèles standard/modèles à EPS standard

L'étiquette d'avertissement pour passager/pression des pneus est située sur la benne de chargement.

#### AVERTISSEMENT

- Ne jamais transporter de passagers dans la benne de chargement.
- Les passagers risquent d'être éjectés. Ceci peut causer des blessures graves ou la mort.
- Si la charge utile totale est supérieure à 227 kg (500 lb), le véhicule doit être opéré en gamme de vitesse basse (L).

#### AVERTISSEMENT UNE PRESSION INCORRECTE DES PNEUS OU LA CHARGE DU VÉHICULE PEUT CAUSER LA PERTE DE CONTRÔLE ET ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.

- Ralentir et prévoir une plus grande distance d'arrêt lors du transport de charges.
- Une surcharge ou le transport de charges hautes, décentrées ou non arrimées accroît le risque de perte de contrôle. Les charges doivent être centrées et transportées le plus bas possible dans la benne.
- Pour assurer la stabilité en terrain accidenté ou sur un terrain montagneux, rouler plus lentement et réduire la charge.

**⚠ WARNING**




• Never carry passengers in cargo box.  
• Passengers can be thrown off. This can cause serious injury or death.

• If total payload is greater than 500 lbs, the vehicle must be operated in LOW range.

**⚠ WARNING**

IMPROPER TIRE PRESSURE OR OVERLOADING CAN CAUSE LOSS OF CONTROL RESULTING IN SERIOUS INJURY OR DEATH.

- Reduce speed and allow greater distance for braking when carrying cargo.
- Overloading or carrying tall, off-center, or unsecured loads will increase your risk of losing control. Loads should be centered and carried as low as possible in box.
- For stability on rough or hilly terrain, reduce speed and cargo.

  
7300058

RANGER	1000	CA 1000
MAXIMUM CARGO BOX LOAD	1000 lbs. (454 Kg)	800 lbs. (372 Kg)
TIRE PRESSURE IN PSI (KPa)	FRONT 10 (69) REAR 14 (96)	FRONT 10 (69) REAR 14 (96)
MAXIMUM WEIGHT CAPACITY INCLUDES WEIGHT OF OPERATOR, PASSENGER CARGO, AND ACCESSORIES	1500 lbs. (680 Kg)	1100 lbs. (499 Kg)

Read Operation & Maintenance Manual for more detailed loading information.

# SÉCURITÉ

<b>RANGER</b>	<b>1000</b>	<b>1000 CALIFORNIE</b>
CAPACITÉ MAXIMALE DE LA BENNE DE CHARGEMENT	454 kg	272 kg
PRESSION DE PNEU EN kPa	Avant 69 Arrière 96	Avant 69 Arrière 96
CAPACITÉ PONDÉRALE MAXIMALE COMPREND LE POIDS DU CONDUCTEUR, DU PASSAGER, DE LA CHARGE ET DES ACCESSOIRES.	680 kg	499 kg
Lire le manuel d'utilisation et d'entretien pour plus de détails sur les méthodes de chargement.		

Numéro de pièce : 7300068-F (français canadien), 7300068 (anglais)

## AVERTISSEMENT DE PASSAGER/PRESSION DES PNEUS

### Modèles Premium

L'étiquette d'avertissement pour passager/pression des pneus est située sur la benne de chargement.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

- Ne jamais transporter de passagers dans la benne de chargement.
- Les passagers risquent d'être éjectés. Ceci peut causer des blessures graves ou la mort.
- Si la charge utile totale est supérieure à 227 kg (500 lb), le véhicule doit être opéré en gamme de vitesse basse.

#### **⚠ AVERTISSEMENT** UNE PRESSION INCORRECTE DES PNEUS OU LA CHARGE DU VÉHICULE PEUT CAUSER LA PERTE DE CONTRÔLE ET ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.

- Ralentir et prévoir une plus grande distance d'arrêt lors du transport de charges.
- Une surcharge ou le transport de charges hautes, décentrées ou non arrimées accroît le risque de perte de contrôle. Les charges doivent être centrées et transportées le plus bas possible dans la benne.
- Pour assurer la stabilité en terrain accidenté ou sur un terrain montagneux, rouler plus lentement et réduire la charge.

<b>⚠ WARNING</b>		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Never carry passengers in cargo box.</li> <li>• Passengers can be thrown off. This can cause serious injury or death.</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• If total payload is greater than 500 lbs, the vehicle must be operated in LOW range.</li> </ul>	
<b>⚠ WARNING</b>		
<p>IMPROPER TIRE PRESSURE OR OVERLOADING CAN CAUSE LOSS OF CONTROL RESULTING IN SERIOUS INJURY OR DEATH.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reduce speed and allow greater distance for braking when carrying cargo.</li> <li>• Overloading or carrying tall, off-center, or unsecured loads will increase your risk of losing control. Loads should be centered and carried as low as possible in box.</li> <li>• For stability on rough or hilly terrain, reduce speed and cargo.</li> </ul>		
 7300387		
<b>RANGER</b>	<b>1000</b>	<b>CA 1000</b>
<b>MAXIMUM CARGO BOX LOAD</b>	1000 lbs (454 Kg)	600 lbs (272 Kg)
<b>TIRE PRESSURE IN PSI (KPa)</b>	FRONT 12 (83) REAR 14 (97)	FRONT 12 (83) REAR 14 (97)
<b>MAXIMUM WEIGHT CAPACITY INCLUDES WEIGHT OF OPERATOR, PASSENGER CARGO, AND ACCESSORIES</b>	1500 lbs. (680 Kg)	1100 lbs. (499 Kg)
Read Operation & Maintenance Manual for more detailed loading information.		

# SÉCURITÉ

<b>RANGER</b>	<b>1000</b>	<b>1000 CALIFORNIE</b>
CAPACITÉ MAXIMALE DE LA BENNE DE CHARGEMENT	454 kg	272 kg
PRESSION DE PNEU EN kPa	Avant 83 Arrière 97	Avant 83 Arrière 97
CAPACITÉ PONDÉRALE MAXIMALE COMPREND LE POIDS DU CONDUCTEUR, DU PASSAGER, DE LA CHARGE ET DES ACCESSOIRES.	680 kg	499 kg
Lire le manuel d'utilisation et d'entretien pour plus de détails sur les méthodes de chargement.		

Numéro de pièce : 7300387-F (français canadien), 7300387 (anglais)

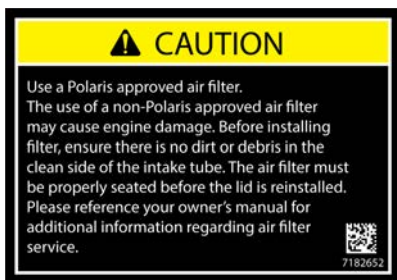
## **ATTENTION DU FILTRE À AIR**

L'étiquette d'attention du filtre à air est située sur le boîtier du filtre à air.

### **ATTENTION**

Utiliser un filtre à air approuvé par Polaris. L'utilisation d'un filtre à air non approuvé par Polaris peut gravement endommager le moteur. Avant d'installer un filtre, s'assurer que le côté propre du tuyau d'entrée d'air est exempt de toute souillure ou de tout débris. Il faut correctement installer le filtre à air avant de replacer le couvercle. Consulter le manuel d'utilisation pour tout renseignement additionnel concernant l'entretien du filtre à air.

Numéro de pièce : 7182652-F (français canadien), 7182652 (anglais)



## RANGER CREW 1000

### ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ ET LEURS EMPLACEMENTS

Des étiquettes d'avertissement ont été apposées sur le véhicule pour la protection de l'utilisateur. Veiller à lire attentivement et respecter les directives inscrites sur les étiquettes du véhicule. En cas de différence entre l'une des étiquettes illustrées dans ce manuel et celles apposées sur le véhicule, toujours suivre les directives sur les étiquettes apposées *sur le véhicule*.

Si une étiquette devient illisible ou se décolle, communiquer avec un concessionnaire POLARIS pour en acheter une nouvelle. Les étiquettes de rechange concernant la *sécurité* sont offertes gratuitement par POLARIS. Le numéro de pièce est imprimé sur l'étiquette.

### AVERTISSEMENT CONCERNANT LA COURROIE

L'étiquette d'avertissement de la courroie se trouve sur le couvercle d'embrayage.

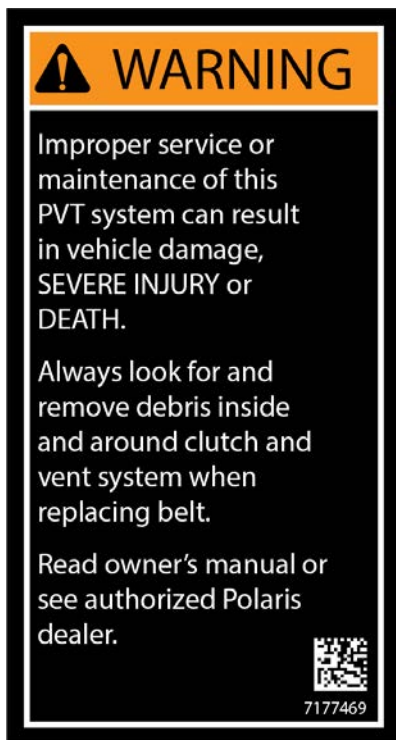
#### AVERTISSEMENT

Un entretien ou une réparation inappropriés de ce système de transmission à variation continue Polaris (PVT) peut causer des dommages au véhicule, des BLESSURES GRAVES ou la MORT.

Toujours regarder s'il y a des débris à l'intérieur et autour de l'embrayage et du système d'aération et les enlever lors du remplacement de la courroie.

Lire le manuel d'utilisation ou consulter un concessionnaire agréé Polaris.

Numéro de pièce : 7177469-F (français canadien), 7177469 (anglais)



# SÉCURITÉ

## AVERTISSEMENT DE TRANSPORT DE CARBURANT

L'étiquette d'avertissement de transport de carburant est située dans la benne de chargement.

### AVERTISSEMENT

Ne JAMAIS transporter de carburant ou d'autres liquides inflammables sur ce véhicule.

Le non-respect de cette directive peut causer des brûlures graves ou la mort.

Numéro de pièce : 7186122-F (français canadien), 7186122 (anglais)



## AVERTISSEMENT DE CEINTURE DE SÉCURITÉ/CONDUITE RESPONSABLE

L'étiquette d'avertissement de la ceinture de sécurité/responsabilité du conducteur est située sur la console.



### AVERTISSEMENT

L'usage incorrect du véhicule peut entraîner des BLESSURES GRAVES ou la MORT.

#### Se préparer

- Boucler les ceintures de sécurité.
- Porter un casque homologué et un équipement de protection.
- TOUJOURS utiliser les filets de cabine ou les portières du véhicule.
- Chaque occupant doit pouvoir s'asseoir le dos appuyé contre le siège, les pieds à plat sur le plancher et les mains sur le volant de direction ou sur les poignées de maintien. Demeurer entièrement à l'intérieur du véhicule.

#### Conduire de manière responsable

- Prévenir les pertes de contrôle et les retournements :
- Éviter les manœuvres brusques, les dérapages latéraux, les glissements et les queues de poisson et ne jamais faire de cascades.

- Ralentir avant de prendre un virage.
- Éviter l'accélération brusque pendant les virages, et même après avoir fait un arrêt.
- Anticiper les dénivellations, les terrains difficiles, les ornières et les autres changements de traction et de terrain. Éviter les surfaces pavées.
- Éviter la conduite à flanc de pente (à travers les pentes).

### **Veiller à ce que les occupants soient vigilants et prévoyants.**

Si l'on pense ou sent que le véhicule va basculer ou se retourner, réduire les risques de blessures :

- Tenir fermement le volant de direction ou les poignées et se caler à l'intérieur.
- Ne mettre aucune partie du corps en dehors du véhicule, sous aucun prétexte.

Les retournements peuvent causer de graves blessures et des décès, même en terrain plat et dégagé.

Numéro de pièce : 7187261–F (français canadien), 7187261 (anglais)

## AVERTISSEMENT D'UTILISATION ADÉQUATE

L'étiquette d'avertissement d'utilisation adéquate est située sur le cadre de protection (ROPS).

### AVERTISSEMENT

#### Exiger l'utilisation adéquate du véhicule

Faire sa part pour prévenir les blessures :

- Ne pas autoriser la conduite négligente ou téméraire du véhicule.
- S'assurer que les conducteurs sont âgés de 16 ans ou plus et qu'ils détiennent un permis de conduire valide.
- Ne laisser personne conduire ou monter dans le véhicule après avoir fait usage d'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Ne pas autoriser la conduite sur des voies publiques (à moins qu'il ne s'agisse de routes identifiées accessibles aux véhicules tout-terrain) – le véhicule pourrait entrer en collision avec des voitures ou des camions.
- Ne pas dépasser le nombre maximal de passagers assis : six occupants.

Numéro de pièce :  
7188582-F (français  
canadien), 7188582  
(anglais)



**AVERTISSEMENT DE CHARGE UTILE MAXIMALE****⚠ AVERTISSEMENT**

L'étiquette d'avertissement de charge utile maximale est située sur le cadre de protection (ROPS).

Numéro de pièce :  
7300067-F (français  
canadien), 7300067  
(anglais)

⚠ WARNING			⚠ CAUTION
RANGER	Never Exceed	If Total Payload Exceeds	To avoid transmission damage, shift only when vehicle is stationary and at idle. When vehicle is stopped, place shift in parked position.
1000	40 mph (64 kph)	550 lbs. (250 kg)	
1000	25 mph (40 kph)	1050 lbs. (476 kg)	
1000 CA	40 mph (64 kph)	550 lbs. (250 kg)	
1000 CA	25 mph (40 kph)	1050 lbs. (476 kg)	
CREW 1000	40 mph (64 kph)	970 lbs. (440 kg)	
CREW 1000 CA	40 mph (64 kph)	970 lbs. (440 kg)	7300067

<b>RANGER</b>	<b>NE JAMAIS DÉPASSER</b>	<b>SI LA CHARGE UTILE TOTALE DÉPASSE</b>
1000	64 km/h	250 kg
1000	40 km/h	476 kg
1000 Californie	64 km/h	250 kg
1000 Californie	40 km/h	476 kg
CREW 1000	64 km/h	440 kg
CREW 1000 Californie	64 km/h	440 kg

**⚠ ATTENTION**

Pour éviter d'endommager la boîte de vitesses, ne changer de rapport que lorsque le véhicule est stationnaire et tourne au ralenti. Lorsque le véhicule est arrêté, placer le levier en position STATIONNEMENT.

## AVERTISSEMENT DE PASSAGER/PRESSION DES PNEUS

### Modèles standards

L'étiquette d'avertissement pour passager/pression des pneus est située sur la benne de chargement.

#### AVERTISSEMENT

- Ne jamais transporter de passagers dans la benne de chargement.
- Les passagers risquent d'être éjectés. Ceci peut causer des blessures graves ou la mort.
- Si la charge utile totale est supérieure à 227 kg (500 lb), le véhicule doit être opéré en gamme de vitesse basse (L).

#### AVERTISSEMENT UNE PRESSION INCORRECTE DES PNEUS OU LA CHARGE DU VÉHICULE PEUT CAUSER LA PERTE DE CONTRÔLE ET ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.

- Ralentir et prévoir une plus grande distance d'arrêt lors du transport de charges.
- Une surcharge ou le transport de charges hautes, décentrées ou non arrimées accroît le risque de perte de contrôle. Les charges doivent être centrées et transportées le plus bas possible dans la benne.
- Pour assurer la stabilité en terrain accidenté ou sur un terrain montagneux, rouler plus lentement et réduire la charge.

**⚠ WARNING**



- Never carry passengers in cargo box. Passengers can be thrown off. This can cause serious injury or death.
- If total payload is greater than 500 lbs, the vehicle must be operated in LOW range.

**⚠ WARNING**

IMPROPER TIRE PRESSURE OR OVERLOADING CAN CAUSE LOSS OF CONTROL RESULTING IN SERIOUS INJURY OR DEATH.

- Reduce speed and allow greater distance for braking when carrying cargo.
- Overloading or carrying tall, off-center, or unsecured loads will increase your risk of losing control. Loads should be centered and carried as low as possible in box.
- For stability on rough or hilly terrain, reduce speed and cargo.

  
7300068

RANGER	CREW 1000	CA CREW 1000
MAXIMUM CARGO BOX LOAD	1000 lbs. (454 Kg)	800 lbs. (272 Kg)
TIRE PRESSURE IN PSI (KPa)	FRONT 16 (110) REAR 20 (138)	FRONT 16 (110) REAR 20 (138)
MAXIMUM WEIGHT CAPACITY INCLUDES WEIGHT OF OPERATOR, PASSENGER CARGO, AND ACCESSORIES	1750 lbs. (794 Kg)	1350 lbs. (612 Kg)

Read Operation & Maintenance Manual for more detailed loading information.

RANGER	CREW 1000	CREW 1000 CALIFORNIE
CAPACITÉ MAXIMALE DE LA BENNE DE CHARGEMENT	454 kg	272 kg
PRESSION DE PNEU EN kPa	Avant 110 Arrière 138	Avant 110 Arrière 138
CAPACITÉ PONDÉRALE MAXIMALE COMPREND LE POIDS DU CONDUCTEUR, DU PASSAGER, DE LA CHARGE ET DES ACCESSOIRES.	794 kg	612 kg
Lire le manuel d'utilisation et d'entretien pour plus de détails sur les méthodes de chargement.		

Numéro de pièce : 7300069-F (français canadien), 7300069 (anglais)

# SÉCURITÉ

## AVERTISSEMENT DE PASSAGER/PRESSION DES PNEUS

### Modèles Premium

L'étiquette d'avertissement pour passager/pression des pneus est située sur la benne de chargement.

#### AVERTISSEMENT

- Ne jamais transporter de passagers dans la benne de chargement.
- Les passagers risquent d'être éjectés. Ceci peut causer des blessures graves ou la mort.
- Si la charge utile totale est supérieure à 227 kg (500 lb), le véhicule doit être opéré en gamme de vitesse basse (L).

#### AVERTISSEMENT UNE PRESSION INCORRECTE DES PNEUS OU LA CHARGE DU VÉHICULE PEUT CAUSER LA PERTE DE CONTRÔLE ET ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.

- Ralentir et prévoir une plus grande distance d'arrêt lors du transport de charges.
- Une surcharge ou le transport de charges hautes, décentrées ou non arrimées accroît le risque de perte de contrôle. Les charges doivent être centrées et transportées le plus bas possible dans la benne.
- Pour assurer la stabilité en terrain accidenté ou sur un terrain montagneux, rouler plus lentement et réduire la charge.

**⚠ WARNING**



- Never carry passengers in cargo box.
- Passengers can be thrown off. This can cause serious injury or death.
- If total payload is greater than 500 lbs, the vehicle must be operated in LOW range.

**⚠ WARNING**

IMPROPER TIRE PRESSURE OR OVERLOADING CAN CAUSE LOSS OF CONTROL RESULTING IN SERIOUS INJURY OR DEATH.

- Reduce speed and allow greater distance for braking when carrying cargo.
- Overloading or carrying tall, off-center, or unsecured loads will increase your risk of losing control. Loads should be centered and carried as low as possible in box.
- For stability on rough or hilly terrain, reduce speed and cargo.



7300388

RANGER	1000 CREW	CA 1000 CREW
MAXIMUM CARGO BOX LOAD	1000 lbs (454 Kg)	600 lbs (272 Kg)
TIRE PRESSURE IN PSI (KPa)	FRONT 16 (110) REAR 18 (124)	FRONT 16 (110) REAR 18 (124)
MAXIMUM WEIGHT CAPACITY INCLUDES WEIGHT OF OPERATOR, PASSENGER CARGO, AND ACCESSORIES.	1750 lbs. (794 Kg)	1350 lbs. (612 Kg)

Read Operation & Maintenance Manual for more detailed loading information.

RANGER	CREW 1000	CREW 1000 CALIFORNIE
CAPACITÉ MAXIMALE DE LA BENNE DE CHARGEMENT	454 kg	272 kg
PRESSION DE PNEU EN kPa	Avant 110 Arrière 124	Avant 110 Arrière 124
CAPACITÉ PONDÉRALE MAXIMALE COMPREND LE POIDS DU CONDUCTEUR, DU PASSAGER, DE LA CHARGE ET DES ACCESSOIRES.	794 kg	612 kg
Lire le manuel d'utilisation et d'entretien pour plus de détails sur les méthodes de chargement.		

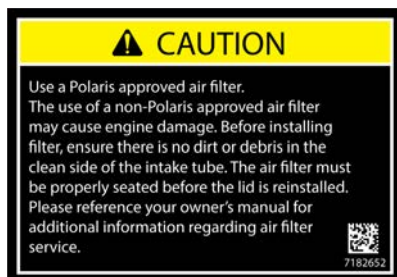
Numéro de pièce : 7300388-F (français canadien), 7300388 (anglais)

## ATTENTION DU FILTRE À AIR

L'étiquette d'attention du filtre à air est située sur le boîtier du filtre à air.

### ATTENTION

Utiliser un filtre à air approuvé par Polaris. L'utilisation d'un filtre à air non approuvé par Polaris peut gravement endommager le moteur. Avant d'installer un filtre, s'assurer que le côté propre du tuyau d'entrée d'air est exempt de toute souillure ou de tout débris. Il faut correctement installer le filtre à air avant de remplacer le couvercle. Consulter le manuel d'utilisation pour tout renseignement additionnel concernant l'entretien du filtre à air.



Numéro de pièce : 7182652-F (français canadien), 7182652 (anglais)

## RANGER CREW 1000 MACHINERY DIRECTIVE ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ ET LEURS EMPLACEMENTS

Des étiquettes d'avertissement ont été apposées sur le véhicule pour la protection de l'utilisateur. Veiller à lire attentivement et respecter les directives inscrites sur les étiquettes du véhicule. En cas de différence entre l'une des étiquettes illustrées dans ce manuel et celles apposées sur le véhicule, toujours suivre les directives sur les étiquettes apposées *sur le véhicule*.

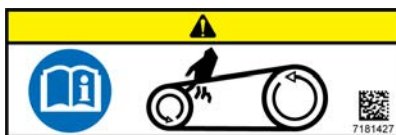
Si une étiquette devient illisible ou se décolle, communiquer avec un concessionnaire POLARIS pour en acheter une nouvelle. Les étiquettes de rechange concernant la *sécurité* sont offertes gratuitement par POLARIS. Le numéro de pièce est imprimé sur l'étiquette.

### AVERTISSEMENT POUR LE COUVERCLE D'EMBRAYAGE

L'autocollant d'avertissement pour le couvercle d'embrayage se trouve sur le couvercle d'embrayage.

#### ⚠ ATTENTION

Lire le manuel d'utilisation. Éloigner les parties du corps de la courroie.  
Numéro de pièce : 7181427



### AVERTISSEMENT POUR L'ADMISSION

L'étiquette d'avertissement pour l'admission se trouve sur l'admission d'air.

#### ⚠ ATTENTION

Utiliser un filtre à air approuvé par Polaris. L'utilisation d'un filtre à air non approuvé par Polaris peut gravement endommager le moteur. Avant d'installer un filtre, s'assurer qu'il est exempt de toute souillure ou débris du côté propre du tuyau d'entrée d'air. Le filtre à air doit être correctement installé et les charnières entièrement insérées au moment de replacer le couvercle. Consulter le manuel d'utilisation pour tout renseignement additionnel concernant l'entretien du filtre à air.  
Numéro de pièce : 7185975



**AVERTISSEMENT GÉNÉRAL**

L'autocollant d'avertissement général se trouve sur la benne de chargement.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Lire le manuel d'utilisation. Ne jamais permettre à des personnes de moins de 16 ans de conduire ce véhicule. Ne jamais conduire sous l'influence d'alcool ou de drogues. Ne pas permettre la conduite du véhicule sur des voies publiques (sauf si elles sont conçues pour l'accès aux véhicules hors route). Porter un casque homologué, ainsi que des lunettes protectrices et des vêtements de protection. Porter toujours la ceinture de sécurité. Toujours utiliser les filets de cabine ou les portières. Ne jamais dépasser la capacité maximale de passagers assis.

Numéro de pièce : 7187455

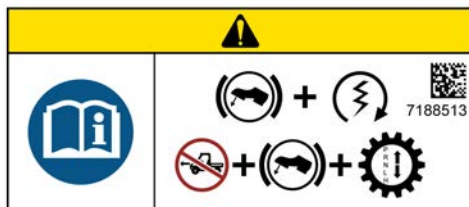
**AVERTISSEMENT DE CHANGEMENT DE RAPPORT**

L'avertissement de changement de rapport se trouve sur la console.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Pour éviter d'endommager la boîte de vitesses, ne changer de rapport que lorsque le véhicule est stationnaire et tourne au ralenti.

**FREINER POUR DÉMARRER.**  
Lorsque ce véhicule n'est pas utilisé ou est laissé sans surveillance, mettre le levier de changement de rapport en position STATIONNEMENT.



Numéro de pièce : 7188513

# SÉCURITÉ

## ALERTE POUR CHARGE/PASSAGER/PRESSION DES PNEUS

Ne jamais transporter de passagers dans la benne de chargement. Les passagers risquent d'être éjectés. Ceci peut causer des blessures graves ou la mort. Lire le manuel d'utilisation. Ne JAMAIS transporter de carburant ou d'autres liquides inflammables sur ce véhicule. Le non-respect de cette directive peut causer des brûlures graves ou la mort.

⚠		
<b>RANGER TR</b>		
< 454 kg		
kPa/bar	69 kPa/ 0,69 bar	97 kPa/ 0,97 bar
kPa/bar	69 kPa/ 0,69 bar	170 kPa/ 1,7 bar
+  < 598 kg		
<b>RANGER EU/ZUG</b>		
< 454 kg		
kPa/bar	69 kPa/ 0,69 bar	97 kPa/ 0,97 bar
kPa/bar	69 kPa/ 0,69 bar	210 kPa/ 2,1 bar
+  < 738 kg		
<b>RANGER CREW, EU</b>		
< 454 kg		
kPa/bar	96 kPa/ 0,96 bar	110 kPa/ 1,10 bar
kPa/bar	96 kPa/ 0,96 bar	210 kPa/ 2,10 bar
+  < 794 kg		
7300061		

<b>RANGER TR</b>	
<b>CAPACITÉ MAXIMALE DE LA BENNE DE CHARGEMENT</b>	454 kg
<b>PRESSION DES PNEUS EN kPa (bar)</b>	AVANT 69 kPa (0,69 bar) ARRIÈRE 97 kPa (0,97 bar)
<b>PRESSION DES PNEUS AVEC PLEIN CHARGEMENT (CHARGE MAX + PASSAGER) EN kPa (bar)</b>	AVANT 69 kPa (0,69 bar) ARRIÈRE 170 kPa (1,7 bar)
<b>CAPACITÉ PONDÉRALE MAXIMALE Y COMPRIS LE POIDS DU CONDUCTEUR, DU PASSAGER, DE LA CHARGE ET DES ACCESSOIRES</b>	598 kg
Lire le manuel d'utilisation et d'entretien pour plus de détails sur les méthodes de chargement.	

<b>RANGER EUZUG</b>	
<b>CAPACITÉ MAXIMALE DE LA BENNE DE CHARGEMENT</b>	454 kg
<b>PRESSION DES PNEUS EN kPa (bar)</b>	AVANT 69 kPa (0,69 bar) ARRIÈRE 97 kPa (0,97 bar)
<b>PRESSION DES PNEUS AVEC PLEIN CHARGEMENT (CHARGE MAX + PASSAGER) EN kPa (bar)</b>	AVANT 69 kPa (0,69 bar) ARRIÈRE 210 kPa (2,1 bar)
<b>CAPACITÉ PONDÉRALE MAXIMALE Y COMPRIS LE POIDS DU CONDUCTEUR, DU PASSAGER, DE LA CHARGE ET DES ACCESSOIRES</b>	738 kg
Lire le manuel d'utilisation et d'entretien pour plus de détails sur les méthodes de chargement.	

# SÉCURITÉ

<b>RANGER CREW, EU</b>	
<b>CAPACITÉ MAXIMALE DE LA BENNE DE CHARGEMENT</b>	454 kg
<b>PRESSION DES PNEUS EN kPa (bar)</b>	AVANT 69 kPa (0,69 bar) ARRIÈRE 110 kPa (1,10 bar)
<b>PRESSION DES PNEUS AVEC PLEIN CHARGEMENT (CHARGE MAX + PASSAGER) EN kPa (bar)</b>	AVANT 69 kPa (0,69 bar) ARRIÈRE 210 kPa (2,10 bar)
<b>CAPACITÉ PONDÉRALE MAXIMALE Y COMPRIS LE POIDS DU CONDUCTEUR, DU PASSAGER, DE LA CHARGE ET DES ACCESSOIRES</b>	794 kg
Lire le manuel d'utilisation et d'entretien pour plus de détails sur les méthodes de chargement.	

Numéro de pièce : 7300061

## **AVERTISSEMENT DE LA CAPACITÉ D'ATTELAGE**

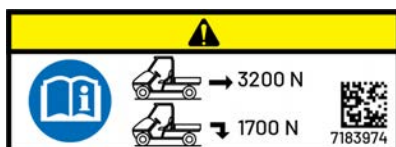
L'avertissement de la capacité d'attelage est situé sur le récepteur d'attelage.

### **▲ AVERTISSEMENT**

Lire le manuel d'utilisation.

TRACTION MAXIMALE DE LA BARRE  
D'ATTELAGE : 3 200 N SUR TERRAIN  
DE NIVEAU

CHARGE VERTICALE MAXIMALE :  
1 700 N

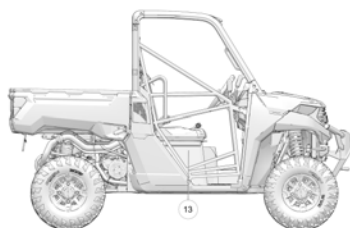
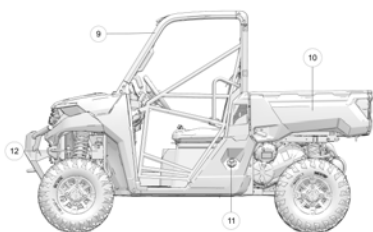
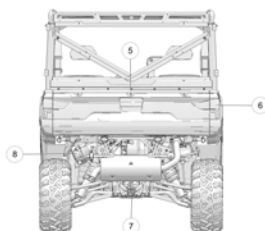
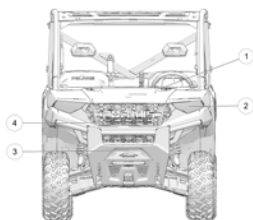


Numéro de pièce : 7183974

# CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

## RANGER 1000

### EMPLACEMENTS DES COMPOSANTS



① Console

② Phares

③ Pare-chocs

④ Radiateur

⑤ Hayon

⑥ Feux arrière

⑦ Attelage récepteur

⑧ Filtre à air

⑨ Cadre de protection (ROPS)

⑩ Benne de chargement

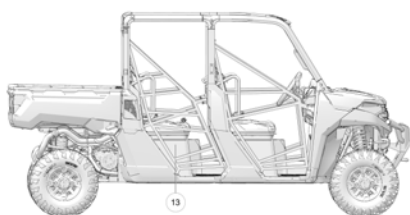
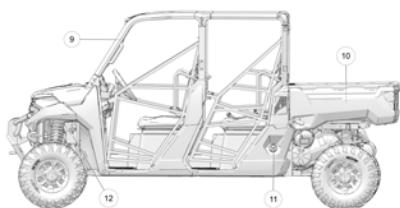
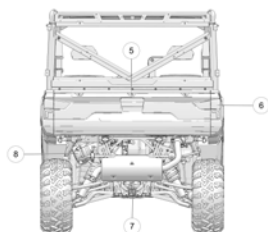
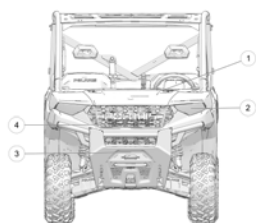
⑪ Bouchon du réservoir de carburant

⑫ Réservoir de liquide de freins

⑬ Bloc-fusibles (sous le siège)

## RANGER CREW 1000

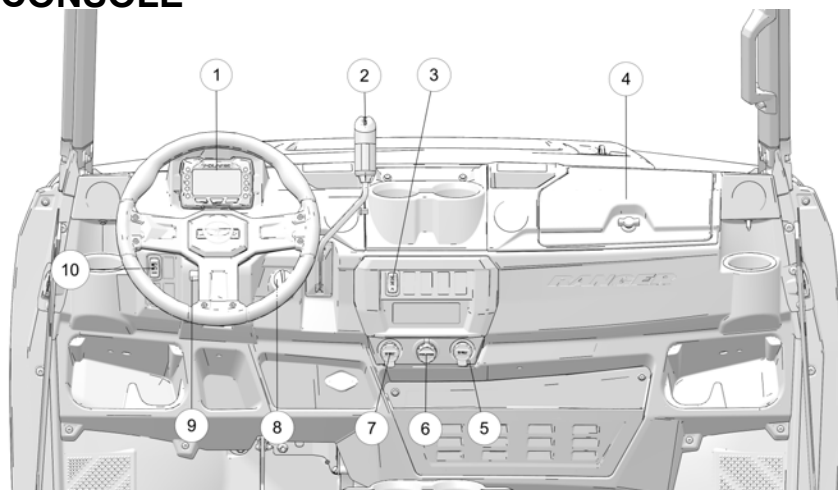
### EMPLACEMENTS DES COMPOSANTS



- ① Console
- ② Phares
- ③ Pare-chocs
- ④ Radiateur
- ⑤ Hayon
- ⑥ Feux arrière
- ⑦ Attelage récepteur

- ⑧ Filtre à air
- ⑨ Cadre de protection (ROPS)
- ⑩ Benne de chargement
- ⑪ Bouchon du réservoir de carburant
- ⑫ Réservoir de liquide de freins
- ⑬ Bloc-fusibles (sous le siège)

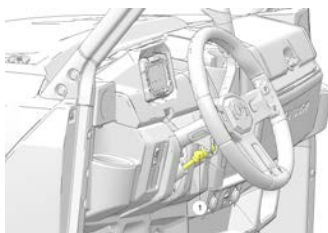
## CONSOLE



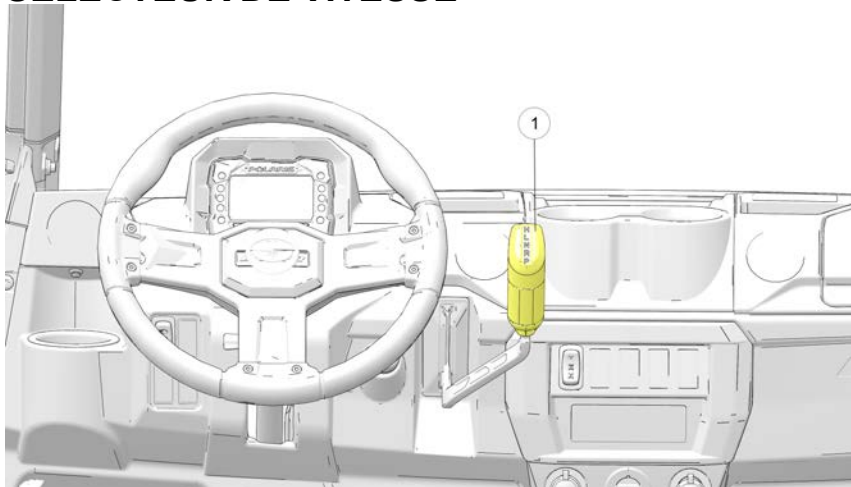
- ① Bloc-instruments
- ② Sélecteur de vitesse
- ③ Commutateur AWD
- ④ Compartiment de rangement
- ⑤ Prise pour accessoires de 12 V
- ⑥ Prise de recharge d'entretien de la batterie
- ⑦ Prise pour accessoires de 12 V
- ⑧ Contacteur d'allumage
- ⑨ Levier de réglage du volant de direction
- ⑩ Commutateur de feux

### VOLANT DE DIRECTION

Le volant de direction peut être incliné vers le haut ou vers le bas selon la préférence du conducteur. Lever et maintenir le levier de réglage ① du volant de direction lorsque le volant est bougé vers le haut ou vers le bas. Relâcher le levier lorsque le volant de direction est à la position désirée. Toujours s'assurer que la position du volant de direction n'empêche pas le bon fonctionnement de la pédale de frein, de la pédale d'accélérateur et de toutes les autres commandes.



### SÉLECTEUR DE VITESSE



Pour changer de position, arrêter le véhicule et, le moteur tournant au ralenti, déplacer le levier ① pour engager la position désirée. Ne pas tenter de changer de rapport lorsque le régime du moteur dépasse la vitesse de ralenti ou quand le véhicule est en mouvement.

- H : Gamme de vitesse élevée
- L : Gamme de vitesse basse
- N : Point mort
- R : Marche arrière
- P : Stationnement

Le *RANGER* est conçu pour être utilisé principalement en gamme de vitesse basse. La gamme de vitesse élevée est prévue pour la conduite sur les revêtements compactés avec des charges légères. Toujours mettre la boîte de vitesses en position STATIONNEMENT lorsque le véhicule est sans surveillance.

### CONSEIL

Il est essentiel de maintenir le réglage de la tringlerie de changement de vitesse pour assurer le bon fonctionnement de la boîte de vitesses. Un concessionnaire POLARIS peut fournir de l'aide pour résoudre tous les problèmes de changement de rapport.

### AVIS

Ne pas essayer de changer de rapport lorsque le véhicule roule, ce qui endommagerait la boîte de vitesses. Toujours changer de position lorsque le véhicule est immobile et que le moteur tourne au ralenti.

## UTILISER LA GAMME DE VITESSE BASSE

Le *RANGER* est conçu pour être utilisé principalement en gamme de vitesse basse. La gamme de vitesse élevée est prévue pour la conduite sur les revêtements compactés avec des charges légères. Toujours mettre la boîte de vitesses en position STATIONNEMENT lorsque le véhicule est sans surveillance.

Passer toujours en gamme de vitesse basse en présence de l'une des conditions suivantes.

- Conduite en terrain difficile ou sur des obstacles
- Chargement du véhicule sur une remorque
- Montée d'une pente
- Remorquage de lourdes charges
- Conduite lente – moins de 16 km/h (10 mi/h)
- Conduite dans la boue
- Conduite du véhicule CREW avec plus d'un passager

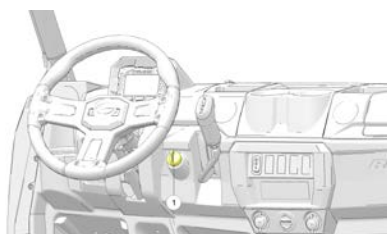
## CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

### COMMUTATEURS

Tous les commutateurs ne sont pas présents sur chaque modèle.

#### CONTACTEUR D'ALLUMAGE

Le contacteur d'allumage ① présente trois positions et est opéré par une clé. La clé peut être retirée lorsqu'elle est à la position ARRÊT.



ARRÊT	Le moteur est arrêté. Les circuits électriques sont désactivés.
MARCHE	Les circuits électriques sont en marche. Les fonctions électriques peuvent être utilisées.
DÉMARRAGE	Tourner la clé jusqu'à la position DÉMARRAGE pour actionner le démarreur électrique. La clé revient en position MARCHE lorsqu'elle est relâchée.

#### CONTACTEUR D'ALLUMAGE (MODÈLES MACHINERY DIRECTIVE UNIQUEMENT)

Le contacteur d'allumage ① présente trois positions et est opéré par une clé. La clé peut être retirée lorsqu'elle est à la position ARRÊT.



ARRÊT	Le moteur est arrêté. Les circuits électriques sont désactivés.
MARCHE	Les circuits électriques sont en marche. Les fonctions électriques peuvent être utilisées.
DÉMARRAGE	Tourner la clé jusqu'à la position DÉMARRAGE pour actionner le démarreur électrique. La clé revient en position MARCHE lorsqu'elle est relâchée.

### COMMUTATEUR DE FEUX

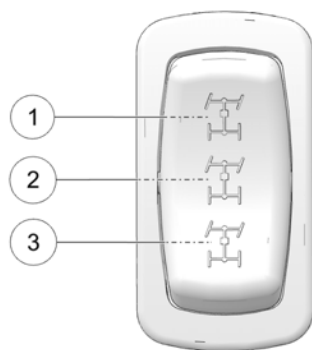
La clé du contacteur d'allumage doit être en position **MARCHE** pour faire fonctionner les phares. Appuyer sur le haut du commutateur à bascule pour mettre les phares sur les feux de route. Mettre le commutateur à bascule à la position centrale pour mettre les phares sur les feux de croisement. Appuyer sur le bas du commutateur à bascule pour éteindre les phares.



### COMMUTATEUR DU MODE DE TRANSMISSION

Le commutateur du mode de transmission s'utilise dans trois positions : traction toutes roues motrices (AWD), blocage du différentiel/deux roues motrices (2RM) et arrêt (mode TURF).

- ① **AWD** : Appuyer sur le haut de l'interrupteur pour engager la traction toutes roues motrices (AWD).
- ② **2RM** : Mettre le commutateur à la position centrale pour bloquer le différentiel et conduire en deux roues motrices (2RM).
- ③ **Mode TURF** : Appuyer sur le bas du commutateur pour le mode TURF (puissance du différentiel débloqué). En mode Turf, la roue arrière du conducteur tourne de manière indépendante. La puissance est appliquée sur une roue seulement. Ce mode de fonctionnement convient bien à la conduite sur gazon ou lorsque la traction active n'est pas nécessaire.



## CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

---

### COMMUTATEUR DE TREUIL

Appuyer sur le haut du commutateur à bascule pour dérouler le filin du treuil. Appuyer sur le bas du commutateur à bascule pour enrouler le filin sur le treuil. Mettre le commutateur à bascule à la position centrale pour interrompre l'enroulement.



### TÉLÉCOMMANDE DE TREUIL SANS FIL (LE CAS ÉCHÉANT)

Appuyer sur le bouton OUT (sortie) et le garder enfoncé pour dérouler le filin du treuil. Appuyer sur le bouton IN (entrée) et le garder enfoncé pour enrouler le filin sur le treuil. Relâcher un ou l'autre des boutons pour interrompre l'action correspondante.

### PRISE POUR ACCESSOIRES

Le véhicule est équipé de prises pour accessoires de 12 V sur le tableau de bord. Ces prises peuvent servir à alimenter une lampe auxiliaire ou d'autres accessoires ou lampes en option. Pour l'entretien, la connexion de la prise du tableau de bord se situe sous le tableau de bord.



### **PRISE DE RECHARGE D'ENTRETIEN DE LA BATTERIE**

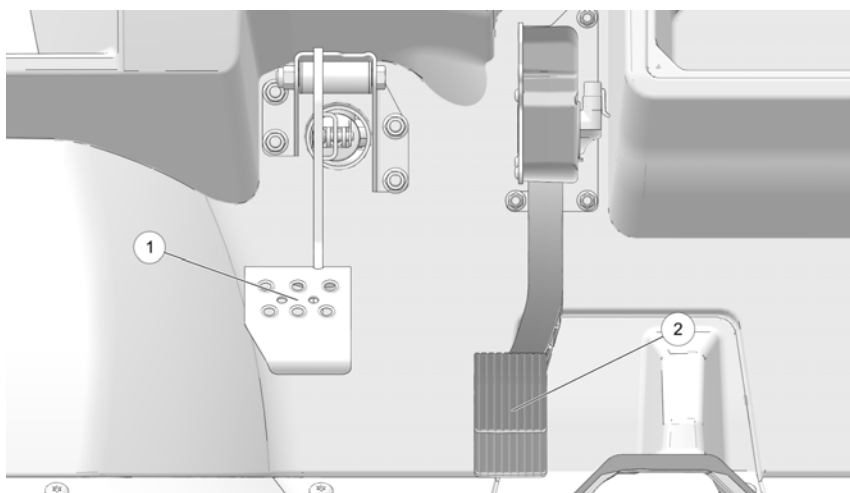
Le véhicule est équipé d'une prise dédiée pour la recharge lente de la batterie pendant les périodes d'inactivité prolongée.

Si le véhicule n'est pas conduit pendant plus de DEUX SEMAINES, Polaris recommande d'utiliser un chargeur BatteryMINDer® 2012 AGM de 2 A qui peut être commandé par un concessionnaire.

Polaris fournit un accessoire de charge avec votre véhicule qui permet une connexion facile à la batterie par le biais de la prise de recharge d'entretien de la batterie, située sur le tableau de bord. Lors de la charge, placer le chargeur à l'extérieur du véhicule et le protéger contre l'humidité.



### PÉDALES



#### PÉDALE DE FREIN

Enfoncer la pédale de frein ① pour ralentir ou arrêter le véhicule. Freiner pendant que le moteur démarre.

Lorsque la pédale de frein est enfoncée, le feu d'arrêt s'allume. Vérifier le fonctionnement du feu d'arrêt avant chaque randonnée.

1. Mettre le contacteur d'allumage à la position MARCHE.
2. Freiner. Le feu d'arrêt doit s'allumer lorsque la pédale de frein est enfoncée d'environ 10 mm (0,4 po).

#### PÉDALE D'ACCÉLÉRATEUR

Enfoncer la pédale d'accélérateur ② pour augmenter le régime du moteur. Lorsque la pédale est relâchée, un ressort la ramène en position de ralenti. Toujours vérifier que la pédale d'accélérateur retourne en position de ralenti avant de démarrer le moteur.

#### CONSEIL

Si la pédale d'accélérateur et la pédale de frein sont appuyées en même temps, la puissance motrice pourrait être limitée.

# SIÈGES – MODÈLES STANDARDS/MODÈLES À EPS STANDARD

## RETRAIT DU SIÈGE

Pour accéder au-dessous du siège, tirer l'arrière du siège vers le haut jusqu'à ce que les goupilles de verrouillage soient complètement retirées des passe-fils. Avancer ensuite le siège.

Pour retirer le siège complètement, l'avancer et le soulever en éloignant les languettes du siège des supports de la base de siège.

Toujours s'assurer que tous les sièges sont bien installés et bien verrouillés avant de conduire. Pousser fermement l'arrière de chaque siège vers le bas jusqu'à ce que les goupilles de verrouillage soient complètement installées dans les passe-fils.

## INSPECTION DES CEINTURES DE SÉCURITÉ

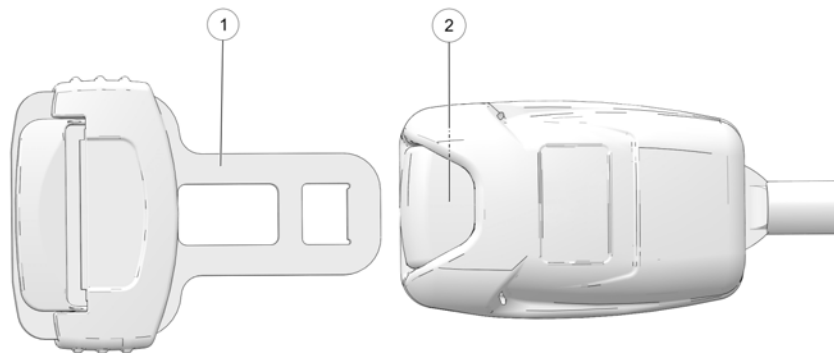
### AVERTISSEMENT

L'absence d'inspection régulière peut réduire l'efficacité de la ceinture de sécurité lors d'un accident et peut provoquer des blessures graves ou la mort.

Vérifier le bon fonctionnement des ceintures de sécurité avant chaque utilisation du véhicule.

1. Enfoncer la languette de fixation dans la boucle jusqu'à ce qu'elle s'encliquette. La languette de fixation doit s'insérer en douceur dans la boucle. Son verrouillage sécurisé est indiqué par un déclic.
2. Appuyer sur le bouton de dégagement rouge du centre de la boucle pour vérifier qu'elle se déverrouille facilement.
3. Tirer complètement sur chaque ceinture de sécurité et vérifier la présence de dommages sur toute sa longueur, incluant coupures, usure, effilochage ou raideur. En cas de dommage quel qu'il soit, ou si la ceinture de sécurité ne fonctionne pas correctement, faire inspecter ou remplacer le système de ceintures de sécurité par un concessionnaire agréé.
4. Pour retirer la saleté et les débris des ceintures de sécurité, utiliser une éponge pour nettoyer les sangles avec de l'eau et du savon doux. Ne pas employer d'agent blanchissant, de teinture ni de détergents ménagers. Rincer toute la longueur des sangles de la ceinture. Utiliser un tuyau d'arrosage pour rincer régulièrement les logements de l'enrouleur et de la languette.

### CEINTURES DE SÉCURITÉ



Ce véhicule est équipé de ceintures de sécurité diagonales à trois points d'ancrage pour le conducteur et les passagers. Toujours s'assurer que les ceintures de sécurité de tous les passagers sont attachées avant de conduire le véhicule. La ceinture de sécurité du conducteur est équipée d'un dispositif de verrouillage. La vitesse du véhicule est limitée à 24 km/h (15 mi/h) lorsque la ceinture de sécurité n'est pas bouclée.

#### AVERTISSEMENT

Tomber d'un véhicule en mouvement pourrait entraîner des blessures graves ou la mort. Toujours attacher la ceinture de sécurité avant de conduire ou de monter sur le véhicule.

Pour régler correctement la ceinture de sécurité, procéder comme suit :

1. Pour les ceintures de sécurité à trois points d'attache ①, tirer la languette de la ceinture de sécurité vers le bas et en diagonale sur la poitrine vers la boucle située sur le rebord intérieur du siège. La ceinture devrait bien s'ajuster sur les hanches et en diagonale sur la poitrine. S'assurer que la ceinture n'est pas vrillée.
2. Enfoncer la languette de fixation ① dans la boucle ② jusqu'à ce qu'elle s'encliquette.
3. Relâcher la sangle et la ceinture se serre automatiquement.
4. Pour dégager la ceinture de sécurité, appuyer sur le bouton carré rouge au centre de la boucle.

### COMPARTIMENTS DE RANGEMENT ET DE SIÈGES

Un compartiment électrique est situé sous le siège central le plus à l'arrière. Ne pas utiliser cet endroit pour le rangement. Des compartiments de rangement se trouvent sous tous les autres sièges. Retirer la benne de chargement sous le siège passager droit le plus à l'arrière pour accéder à la batterie.

Tirer l'arrière d'un siège vers le haut jusqu'à ce que les goupilles de verrouillage soient complètement ôtées des passe-fils. Avancer le siège pour accéder à la partie sous le siège. Pour retirer le siège complètement, l'avancer et le soulever en éloignant les languettes du siège des supports de la base de siège.

Toujours s'assurer que tous les sièges sont bien installés et bien verrouillés avant de conduire. Pousser fermement l'arrière de chaque siège vers le bas jusqu'à ce que les goupilles de verrouillage soient complètement installées dans les passe-fils.

### SIÈGES – MODÈLES PREMIUM

#### RETRAIT DE SIÈGE

Pour enlever le siège du conducteur, tirer l'arrière du siège vers le haut et tourner la base du siège vers le haut et vers l'avant.

Pour le siège du passager, tirer l'arrière du siège vers le haut jusqu'à ce que les goupilles de verrouillage soient complètement retirées des passe-fils. Avancer ensuite le siège pour accéder à la partie sous le siège. Pour retirer le siège complètement, l'avancer et le soulever en éloignant les languettes du siège des supports de la base de siège.

#### INSPECTION DES CEINTURES DE SÉCURITÉ

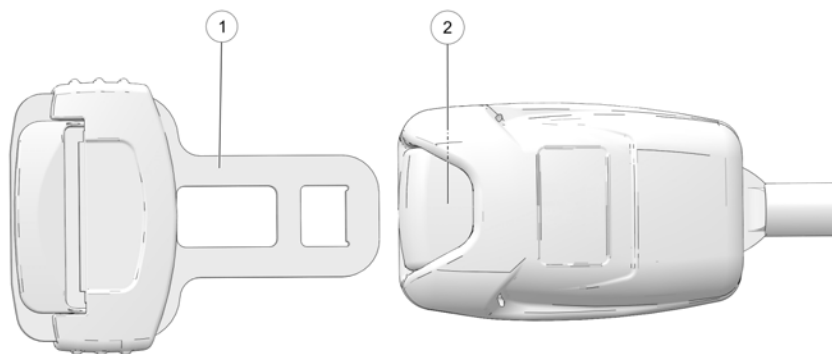
##### AVERTISSEMENT

L'absence d'inspection régulière peut réduire l'efficacité de la ceinture de sécurité lors d'un accident et peut provoquer des blessures graves ou la mort.

Vérifier le bon fonctionnement des ceintures de sécurité avant chaque utilisation du véhicule.

1. Enfoncer la languette de fixation dans la boucle jusqu'à ce qu'elle s'encliquette. La languette de fixation doit s'insérer en douceur dans la boucle. Son verrouillage sécurisé est indiqué par un déclic.
2. Appuyer sur le bouton de dégagement rouge du centre de la boucle pour vérifier qu'elle se déverrouille facilement.
3. Tirer complètement sur chaque ceinture de sécurité et vérifier la présence de dommages sur toute sa longueur, incluant coupures, usure, effilochage ou raideur. En cas de dommage quel qu'il soit, ou si la ceinture de sécurité ne fonctionne pas correctement, faire inspecter ou remplacer le système de ceintures de sécurité par un concessionnaire agréé.
4. Pour retirer la saleté et les débris des ceintures de sécurité, utiliser une éponge pour nettoyer les sangles avec de l'eau et du savon doux. Ne pas employer d'agent blanchissant, de teinture ni de détergents ménagers. Rincer toute la longueur des sangles de la ceinture. Utiliser un tuyau d'arrosage pour rincer régulièrement les logements de l'enrouleur et de la languette.

### CEINTURES DE SÉCURITÉ



Ce véhicule est équipé de ceintures de sécurité diagonales à trois points d'ancrage pour le conducteur et les passagers. Toujours s'assurer que les ceintures de sécurité de tous les passagers sont attachées avant de conduire le véhicule. La ceinture de sécurité du conducteur est équipée d'un dispositif de verrouillage. La vitesse du véhicule est limitée à 24 km/h (15 mi/h) lorsque la ceinture de sécurité n'est pas bouclée.

#### AVERTISSEMENT

Tomber d'un véhicule en mouvement pourrait entraîner des blessures graves ou la mort. Toujours attacher la ceinture de sécurité avant de conduire ou de monter sur le véhicule.

Pour régler correctement la ceinture de sécurité, procéder comme suit :

1. Pour les ceintures de sécurité à trois points d'attache ①, tirer la languette de la ceinture de sécurité vers le bas et en diagonale sur la poitrine vers la boucle située sur le rebord intérieur du siège. La ceinture devrait bien s'ajuster sur les hanches et en diagonale sur la poitrine. S'assurer que la ceinture n'est pas vrillée.
2. Enfoncer la languette de fixation ① dans la boucle ② jusqu'à ce qu'elle s'encliquette.
3. Relâcher la sangle et la ceinture se serre automatiquement.
4. Pour dégager la ceinture de sécurité, appuyer sur le bouton carré rouge au centre de la boucle.

### **COMPARTIMENTS DE RANGEMENT ET DE SIÈGES**

Un compartiment électrique est situé sous le siège central le plus à l'arrière. Ne pas utiliser cet endroit pour le rangement. Des compartiments de rangement se trouvent sous tous les autres sièges. Retirer la benne de chargement sous le siège passager droit le plus à l'arrière pour accéder à la batterie.

Toujours s'assurer que tous les sièges sont bien installés avant de conduire. Pousser fermement l'arrière de chaque siège vers le bas jusqu'à ce que les goupilles de verrouillage soient complètement installées dans les passe-fils.

#### **SIÈGE CONDUCTEUR**

Pour accéder au lieu d'entreposage sous le siège conducteur, atteindre l'arrière du siège conducteur et tirer la languette en la soulevant. Faire rouler et rapprocher le bas du siège vers le volant de direction.

#### **SIÈGE PASSAGER**

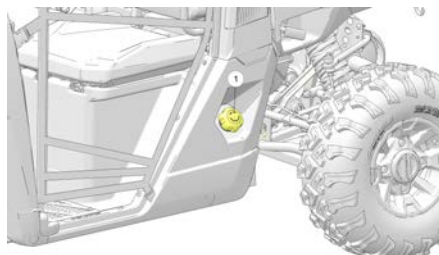
Pour accéder au compartiment de rangement sous le siège passager, tirer l'arrière du siège vers le haut jusqu'à ce que les goupilles de verrouillage soient complètement retirées des passe-fils. Avancer le siège pour accéder à la partie sous le siège. Pour retirer le siège complètement, l'avancer et le soulever en éloignant les languettes du siège des supports de la base de siège.

### **DIRECTION ASSISTÉE ÉLECTRONIQUE (LE CAS ÉCHÉANT)**

La servodirection électronique (EPS) s'engage lorsque la clé de contact est tournée à la position MARCHÉ. Elle reste engagée tant que le véhicule se déplace ou soit au ralenti. Pour conserver l'alimentation de la batterie, l'EPS doit être éteinte 5 minutes après l'arrêt du moteur si la clé demeure en position MARCHÉ. Le témoin d'avertissement EPS s'allumera pour indiquer que l'EPS a été éteinte. Tourner la clé de contact à la position ARRÊT puis marche pour redémarrer l'unité. Si le témoin reste allumé après le démarrage du moteur, le système EPS est inopérant. Consulter votre concessionnaire POLARIS agréé ou toute autre personne qualifiée dès que possible pour obtenir de l'aide pour les réparations. Le fait de continuer à conduire le véhicule peut endommager le module EPS en permanence et augmenter l'effort de braquage.

### **BOUCHON DU RÉSERVOIR DE CARBURANT**

Le bouchon de remplissage du réservoir de carburant ① se trouve sur le côté gauche du véhicule, à côté du siège conducteur. Pour fermer, serrer le bouchon du réservoir de carburant jusqu'à ce qu'il émette deux clics. Lors de l'approvisionnement en carburant, toujours utiliser une essence avec ou sans plomb présentant un indice d'octane d'au moins 87 (R+M/2). Ne pas utiliser un carburant qui contient plus de 10 % d'éthanol, comme le carburant E-85.



Toujours s'assurer que le bouchon de remplissage du réservoir de carburant est solidement serré avant de conduire ou de transporter le véhicule.

### FILETS DE CABINE (LE CAS ÉCHÉANT)

#### AVERTISSEMENT

La conduite de ce véhicule sans l'utilisation des filets de cabine (ou portières, le cas échéant) augmente les risques de blessures graves ou de mort en cas d'accident ou de retournement. Le conducteur et les passagers doivent toujours utiliser les filets de cabine (ou portières). S'assurer que tous les loquets sont enclenchés avant de conduire le véhicule.

Toujours vérifier la solidité, l'usure et l'état des filets de cabine et des loquets avant chaque utilisation du véhicule. Utiliser les réglés des sangles pour serrer toutes les sangles lâches. Remplacer rapidement les filets de cabine et les loquets usés ou endommagés par des pièces neuves. Consulter un concessionnaire POLARIS ou un technicien qualifié pour de l'aide.

### ATTACHER LE FILET

1. Positionner la tige du filet inférieur dans le support situé sur le plancher.
2. Connecter le loquet situé au niveau du bord supérieur du filet au loquet du récepteur monté sur le châssis avant.

### OUVRIER LE FILET

1. Pour sortir du véhicule, relâcher le loquet avant supérieur.
2. Faire tourner le filet vers l'arrière et glisser la tige du filet inférieur hors du support pour la retirer.
3. Laisser le filet pendre librement à l'extérieur du véhicule pendant la sortie.

### CADRE DE PROTECTION (ROPS)

Le cadre de protection (ROPS) de ce véhicule est conforme aux exigences de l'OSHA® 1928.53 en ce qui concerne la performance de retournement. Toujours demander au concessionnaire agréé de faire une inspection minutieuse du cadre de protection (ROPS) si celui-ci devait présenter des dommages quelconques.

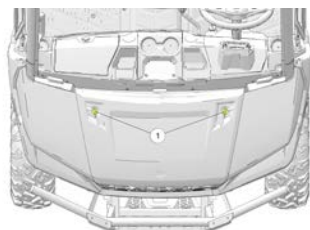
*Aucun dispositif ne peut assurer la protection des occupants en cas de retournement.* Toujours suivre toutes les directives de conduite sécuritaire indiquées dans ce manuel pour éviter un retournement du véhicule.

#### AVERTISSEMENT

Le retournement du véhicule peut entraîner des blessures graves ou la mort. Toujours éviter de faire fonctionner le véhicule d'une manière qui pourrait entraîner un retournement du véhicule.

### LOQUETS DE CAPOT

Afin de retirer le capot, faire une rotation de 1/4 de tour aux loquets de capot ① et retirer le capot du véhicule.



### SUPPORT D'ATTELAGE DE REMORQUE

Ce véhicule est doté d'un support pour dispositif d'attelage de remorque. L'équipement de remorquage n'est pas fourni avec le véhicule.

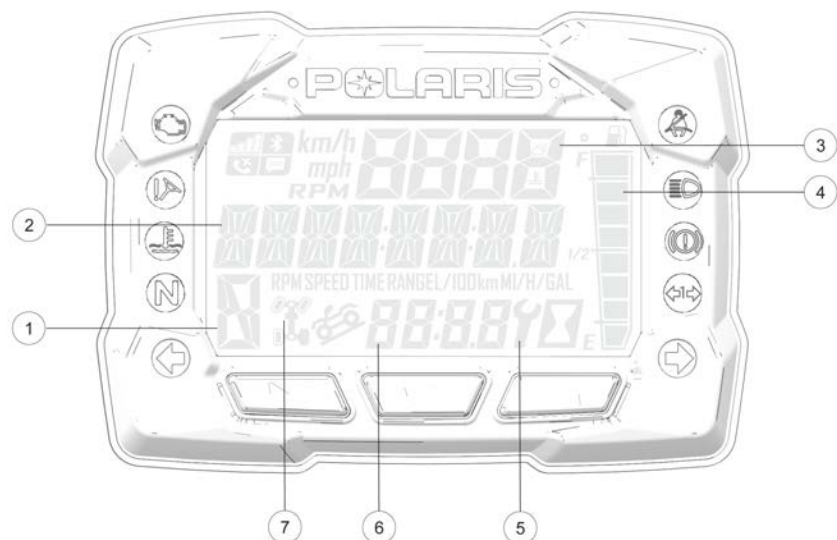
Afin d'éviter les blessures et dommages matériels, toujours tenir compte des avertissements et des capacités de remorquage.

## BLOC-INSTRUMENTS

### APERÇU

#### AVIS

Les fonctions et les témoins varient en fonction du modèle.






ZONE D'AFFICHAGE	FONCTION
① Témoin de position	H = Gamme de vitesse élevée L = Gamme de vitesse basse N = Point mort R = Marche arrière P = Stationnement – = Erreur de signal de rapport (ou sélecteur de vitesse bloqué entre deux positions)
② Zone d'affichage 2	Cette zone affiche le compteur kilométrique, le compteur journalier, le compteur journalier 2, la tension, la température du moteur, l'horomètre, l'intervalle d'entretien programmable, la vitesse d'avancement ou le régime du moteur.
③ Zone d'affichage 1	Cette zone affiche le régime du moteur, la vitesse d'avancement ou la température du liquide de refroidissement.





## CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

<b>ZONE D’AFFICHAGE</b>	<b>FONCTION</b>
④ Indicateur de niveau de carburant	Les segments de l’indicateur de niveau de carburant indiquent le niveau de carburant dans le réservoir de carburant. Lorsque le dernier segment est dépassé, un témoin de bas niveau de carburant est activé. Tous les segments y compris le témoin de carburant doivent clignoter. Ajouter du carburant immédiatement.
⑤ Témoin d’entretien	Le témoin clignotant d’une clé avertit le conducteur qu’un intervalle d’entretien préétabli est à échéance. Un concessionnaire POLARIS peut effectuer le programme d’entretien.
⑥ Horloge	L’horloge affiche l’heure en cycle de 12 heures ou 24 heures.
⑦ Témoin de mode de transmission	Des segments du témoin s’illumineront en fonction du mode de transmission utilisé.

## TÉMOINS LUMINEUX

TÉMOIN	ICÔNE	FONCTION
Vérification du moteur		Ce témoin s'allume en cas d'anomalie. Ne pas se servir de ce véhicule si cet avertissement apparaît. Ceci peut endommager gravement le moteur. Un concessionnaire agréé POLARIS peut fournir de l'aide.
Avertissement EPS (le cas échéant)		Le témoin s'allumera lorsqu'il y aura une anomalie dans le système EPS. Un concessionnaire agréé POLARIS peut fournir de l'aide. Le fonctionnement de l'EPS est possible lorsque la clé est dans le contact ou que le moteur est éteint au moins cinq minutes.
Moteur chaud		Ce témoin s'allume pour indiquer que le moteur surchauffe. Si le témoin clignote, cela indique une surchauffe critique.

## CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

TÉMOIN	ICÔNE	FONCTION
Point mort		Ce témoin s'allume lorsque la boîte de vitesses est au point mort (N) et que la clé de contact est en position MARCHÉ.
Casque/ceinture de sécurité		Ce témoin clignote pendant plusieurs secondes lorsque la clé de contact est mise en position MARCHÉ. Le témoin rappelle qu'il est nécessaire de porter un casque et une ceinture de sécurité (le cas échéant) avant de faire fonctionner le véhicule.
Feux de route		Ce témoin s'allume lorsque le commutateur de phare est réglé aux feux de route.
Défaillance des freins (le cas échéant)		Le témoin s'allume lorsque le système de freinage (si le véhicule comporte une alerte de défaillance des freins) détecte un bas niveau de liquide dans le système hydraulique de freinage. Vérifier le liquide de frein dans le réservoir.

## CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

### ZONE D’AFFICHAGE 1

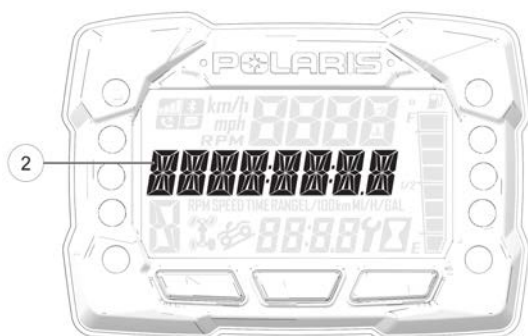
Appuyer sur le bouton  
MODE changera les  
renseignements affichés à  
la zone 1 ①.



ZONE D’AFFICHAGE 1	FONCTION
Vitesse	La vitesse du véhicule sera affichée en km/h ou mi/h.
Température du moteur	La température actuelle du moteur du véhicule sera affichée.
Régime	Le régime du moteur du véhicule sera affiché.

## ZONE D’AFFICHAGE 2

Alternier les boutons haut/bas pour changer les renseignements affichés à la zone 2 ②.



ZONE D’AFFICHAGE 2	FONCTION
Compteur kilométrique	La valeur du compteur kilométrique du véhicule sera affichée.
Température du moteur	La température du moteur du véhicule sera affichée.
Trajet 1	La valeur du compteur journalier 1 sera affichée.
Trajet 2	La valeur du compteur journalier 2 sera affichée.
Régime	Le régime du moteur du véhicule sera affiché.
Tension	La tension actuelle de la batterie du véhicule sera affichée.
Vitesse	La vitesse actuelle du véhicule sera affichée.
Heures de fonctionnement du moteur	Les heures de fonctionnement du moteur du véhicule seront affichées.
Heures d’opération	Les heures d’opération du véhicule seront affichées.

## CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

### MENU D'OPTIONS

À partir du menu d'options, il est possible de visualiser les codes de diagnostic, d'accéder au menu avancé, de régler l'horloge et plus encore. Pour obtenir une liste complète des options disponibles, voir ci-dessous.

Appuyer sur le bouton MODE et le garder enfoncé pour entrer dans le menu d'options.



MENU D'OPTIONS	REMARQUES
« Diagnostic Codes » (codes de diagnostic)	S'affichent seulement si des codes d'anomalie sont présents ou enregistrés.
« Advanced Menu » (menu avancé) (le cas échéant)	Établir une limite de vitesse maximale et les réglages de périmètre virtuel.
« Units – Distance » (unités de distance)	Sélectionner km/h ou mi/h.
« Units – Temp » (unités de température)	Choisir °C ou °F.
« Clock » (horloge) (le cas échéant)	Choisir 12 h ou 24 h et régler l'heure.
« Backlight Color » (couleur du rétroéclairage)	Choisir bleu ou rouge.
« Backlight Level » (niveau de rétroéclairage)	Régler le niveau de luminosité du rétroéclairage.
« Service Hours » (heures d'opération)	Afficher/régler les heures d'opération.
« Exit Menu » (quitter le menu)	Quitter.

## CODE DE DIAGNOSTIC

L'écran de code de diagnostic affichera le MIL disponible affiché lors du cycle d'allumage.

Pour accéder à l'écran de codes de diagnostic, effectuer la procédure suivante :

1. Appuyer sur le bouton MODE et le garder enfoncé pour entrer dans le menu d'options. « OPTIONS » s'affichera à l'écran pendant trois secondes avant d'afficher le premier article sur le menu d'options.
2. Sélectionner « DIAGCODE » (codes de diagnostic) à partir du menu d'options en appuyant sur le bouton MODE.

Alternier les boutons haut/bas pour passer à travers le ou les codes.



### AVIS

Cette option ne sera disponible que si un code d'anomalie était réglé ou est actif lorsque le cycle de clé de contact est en marche. Couper le contact effacera tous codes d'anomalie sauvegarder de l'indicateur.

- ① La zone d'affichage 1 affichera l'indicateur de mode de défaillance (FMI).
- ② La zone d'affichage 2 affichera le numéro du paramètre suspect (SPN).
- ③ La zone de l'horloge affichera le compte.



## CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

### AVIS

Lorsque l'indicateur affiche un code d'anomalie, le témoin d'avertissement (vérification du moteur ou EPS) clignotera pour identifier le contrôleur qui a établi le code d'anomalie.

3. Pour sortir du menu d'options, l'utilisateur peut sélectionner la fonction du menu de sortie, en maintenant enfoncé le bouton MODE en sortant du menu d'options, ou en n'appuyant sur aucun bouton pendant dix secondes, ce qui entraînera la sortie du menu d'options.

## DÉFINITIONS DES CODES DE L’AFFICHAGE DIAGNOSTIC

### AVIS

Tous les codes de diagnostic pourraient ne pas s’appliquer à votre véhicule.

**Circuit ouvert** : Les fils reliés à un composant figurant sur le tableau (injecteur, pompe à carburant, etc.) sont brisés ou le composant est défectueux.

**Court-circuit à la masse** : Le fil est court-circuité à la masse entre le module de commande électronique et le composant figurant sur le tableau.

**Charge court-circuitée** : Les fils reliés au composant figurant sur le tableau sont court-circuités ensemble ou le composant présente un court-circuit interne.

**Court-circuit à la batterie** : Le fil reliant le composant figurant sur le tableau au module de commande électronique est court-circuité à un fil à la tension de la batterie.

CODES DE DIAGNOSTIC			
COMPOSANT	ÉTAT	SPN	FMI
Capteur de position du papillon des gaz	Tension trop élevée	51	3
	Tension trop basse	51	4
Capteur de la température du moteur	Tension trop élevée	110	3
	Tension trop basse	110	4
	Température trop élevée	110	16
	Arrêt pour cause de surchauffe du moteur	110	0
Capteur de température de l’air d’admission	Tension trop élevée	105	3
	Tension trop basse	105	4
Capteur de pression absolue du collecteur	Tension trop élevée	102	3
	Tension trop basse	102	4
	Signal hors plage	102	2
Capteur de position du vilebrequin	Anomalie de circuit	636	8
	Anomalie de plausibilité	636	2

# CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

CODES DE DIAGNOSTIC			
COMPOSANT	ÉTAT	SPN	FMI
Signal de vitesse du véhicule	Vitesse trop élevée	84	8
	Anomalie de plausibilité	84	2
Signal de capteur d'embrayage	Tension trop basse	523	4
	Tension trop élevée	523	3
	Anomalie de signal	523	2
Injecteur 1 (MAG) (charge partielle SDI)	Circuit de commande ouvert/à la masse	651	5
	Circuit de commande en court-circuit sur B+	651	3
	Circuit de commande à la masse	651	4
Injecteur 2 (PTO) (charge partielle SDI)	Circuit de commande ouvert/à la masse	652	5
	Circuit de commande en court-circuit sur B+	652	3
	Circuit de commande à la masse	652	4
Circuit de commande principal de bobine d'allumage 1 (MAG)	Circuit de commande en court-circuit sur B+	1268	3
Circuit de commande principal de bobine d'allumage 2 (PTO)	Circuit de commande en court-circuit sur B+	1269	3
Circuit de commande de pompe à carburant	Circuit de commande ouvert/à la masse	1347	5
	Circuit de commande en court-circuit sur B+	1347	3
	Circuit de commande à la masse	1347	4
Circuit de commande de relais de ventilateur	Circuit de commande ouvert/à la masse	1071	5
	Circuit de commande en court-circuit sur B+	1071	3
	Circuit de commande à la masse	1071	4

# CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

CODES DE DIAGNOSTIC			
COMPOSANT	ÉTAT	SPN	FMI
Contrôle d'air de ralenti	Circuit de commande ouvert/à la masse	634	5
	Circuit de commande en court-circuit sur B+	634	3
	Circuit de commande à la masse	634	4
	Position hors plage	634	7
Circuit d'activation du démarreur	Circuit de commande ouvert/à la masse	1321	5
	Circuit de commande en court-circuit sur B+	1321	3
	Circuit de commande à la masse	1321	4
Relais de châssis	Circuit de commande ouvert/à la masse	520208	5
	Circuit de commande en court-circuit sur B+	520208	3
	Circuit de commande à la masse	520208	4
Commande toutes roues motrices	Circuit de commande ouvert/à la masse	520207	5
	Circuit de commande en court-circuit sur B+	520207	3
	Circuit de commande à la masse	520207	4
Alimentation du système	Tension trop élevée	168	3
	Tension trop basse	168	4
Système de contrôle de descente active (ADC)	Circuit de commande ouvert/à la masse	520203	5
	Circuit de commande en court-circuit sur B+	520203	3
	Circuit de commande à la masse	520203	4
Régime de ralenti	Vitesse trop élevée	520211	3
	Régime trop bas	520211	4

# CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

CODES DE DIAGNOSTIC			
COMPOSANT	ÉTAT	SPN	FMI
MODÈLES À EPS UNIQUEMENT			
Capteur de vitesse du véhicule	Données valides, mais supérieures à la plage de fonctionnement opérationnel normal – niveau le plus grave	84	0
	Données erratiques, intermittentes ou incorrectes	84	2
	Vitesse de changement anormale	84	10
	Réception de données de réseau par erreur	84	19
Alimentation du système	Données valides, mais supérieures à la plage de fonctionnement opérationnel normal – niveau le plus grave	168	0
	Tension supérieure à la normale, ou court-circuit à une source haute tension	168	3
	Tension inférieure à la normale, ou court-circuit à une source basse tension	168	4
Régime du moteur	Données valides, mais supérieures à la plage de fonctionnement opérationnel normal – niveau le plus grave	190	0
	Données erratiques, intermittentes ou incorrectes	190	2
	Réception de données de réseau par erreur	190	19
Mémoire de l'ECU	Dispositif intelligent ou composant défectueux	628	12

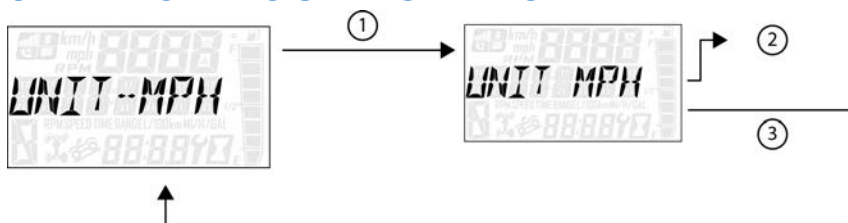
# CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

CODES DE DIAGNOSTIC			
COMPOSANT	ÉTAT	SPN	FMI
MODÈLES À EPS UNIQUEMENT			
	Hors calibrage	628	13
Calibrage	Hors calibrage	630	13
Arrêt pour cause de surintensité à la direction	Intensité supérieure à la normale ou à la masse	520221	6
Erreur d'intensité excessive à la direction	Intensité supérieure à la normale ou à la masse	520222	6
Défaillance partielle de couple de direction	État présent	520223	31
Défaillance totale de couple de direction	État présent	520224	31
Température d'inverseur EPAS	Données valides, mais supérieures à la plage de fonctionnement opérationnel normal – niveau le plus grave	520225	0
	Données valides, mais supérieures à la plage de fonctionnement normal – Niveau moyennement grave	520225	16
La communication EPAS a reçu une erreur de données.	Données erratiques, intermittentes ou incorrectes	520226	2
	État présent	520226	31
Erreur d'encodeur de position	Cause fondamentale non connue	520228	11
	Dispositif intelligent ou composant défectueux	520228	12
	État présent	520228	31
Erreur de logiciel EPAS	Dispositif intelligent ou composant défectueux	520229	12
	État présent	520229	31

# CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

CODES DE DIAGNOSTIC			
COMPOSANT	ÉTAT	SPN	FMI
MODÈLES À EPS UNIQUEMENT			
État d'économie d'énergie EPAS	État présent	520231	31
Erreur de tension SEPIC de l'EPS	Tension supérieure à la normale, ou court-circuit à une source haute tension	524086	3
	Tension inférieure à la normale, ou court-circuit à une source basse tension	524086	4

## SÉLECTION DES UNITÉS DE DISTANCE



1. Appuyer sur le bouton MODE et le garder enfoncé pour entrer dans le menu d'options.

### AVIS

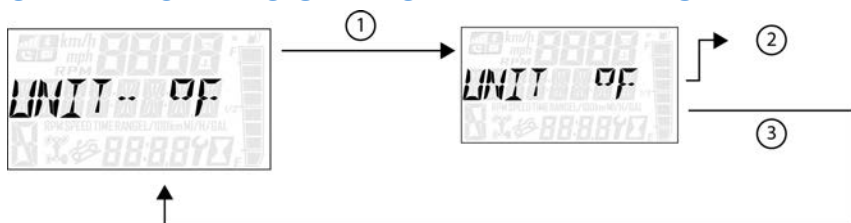
« OPTIONS » s'affichera à l'écran pendant trois secondes avant d'afficher le premier article sur le menu d'options.

2. Sélectionner « Units – Distance » (unités de distance) à partir du menu d'options en appuyant sur le bouton MODE.

Se référer à l'image précédente :

- ① Appuyer sur le bouton MODE.
  - ② Alternier les boutons haut/bas pour changer les unités (km/h ou mi/h).
  - ③ Lorsque la bonne unité est affichée, appuyer sur le bouton MODE qui réglera l'unité et retournera au menu d'options.
3. Pour sortir du menu d'options, l'utilisateur peut sélectionner la fonction du menu de sortie, en maintenant enfoncé le bouton MODE en sortant du menu d'options, ou en n'appuyant sur aucun bouton pendant dix secondes, ce qui entraînera la sortie du menu d'options.

### SÉLECTION DES UNITÉS DE TEMPÉRATURE



1. Appuyer sur le bouton MODE et le garder enfoncé pour entrer dans le menu d'options.

#### AVIS

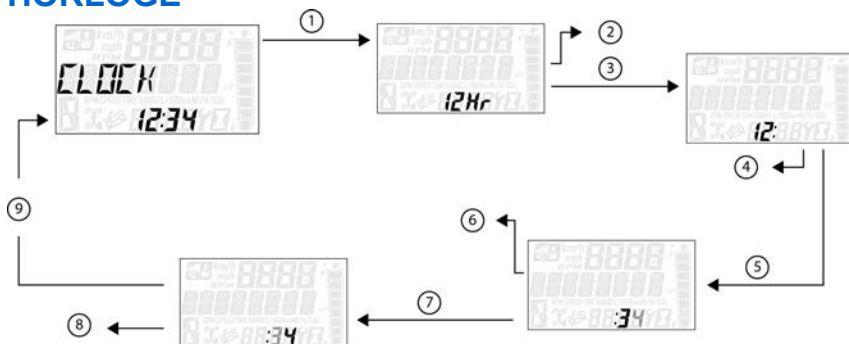
« OPTIONS » s'affichera à l'écran pendant trois secondes avant d'afficher le premier article sur le menu d'options.

2. Sélectionner « Units – Temp » (unités de température) à partir du menu d'options en appuyant sur le bouton MODE.

Se référer à l'image précédente :

- ① Appuyer sur le bouton MODE.
  - ② Alternier les boutons haut/bas pour changer les unités (°C ou °F).
  - ③ Lorsque la bonne unité est affichée, appuyer sur le bouton MODE qui réglera l'unité et retournera au menu d'options.
3. Pour sortir du menu d'options, l'utilisateur peut sélectionner la fonction du menu de sortie, en maintenant enfoncé le bouton MODE en sortant du menu d'options, ou en n'appuyant sur aucun bouton pendant dix secondes, ce qui entraînera la sortie du menu d'options.

## HORLOGE



1. Appuyer sur le bouton MODE et le garder enfoncé pour entrer dans le menu d'options.

### AVIS

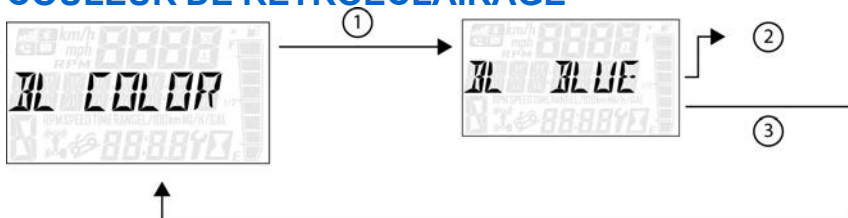
« OPTIONS » s'affichera à l'écran pendant trois secondes avant d'afficher le premier article sur le menu d'options.

2. Sélectionner « Clock » (horloge) à partir du menu d'options en appuyant sur le bouton MODE.

Se référer à l'image précédente :

- ① Appuyer sur le bouton MODE.
  - ② Utiliser les boutons haut/bas pour changer le format (12 h ou 24 h).
  - ③ Lorsque le bon format est affiché, appuyer sur le bouton MODE qui réglera le format.
  - ④ Utiliser les boutons haut/bas pour changer la valeur (heures).
  - ⑤ Lorsque la bonne valeur est affichée, appuyer sur le bouton MODE qui réglera la valeur.
  - ⑥ Utiliser les boutons haut/bas pour changer la valeur (dizaines de minutes).
  - ⑦ Lorsque la bonne valeur est affichée, appuyer sur le bouton MODE qui réglera la valeur.
  - ⑧ Utiliser les boutons haut/bas pour changer la valeur (unités de minutes).
  - ⑨ Lorsque la bonne valeur est affichée, appuyer sur le bouton MODE pour régler la valeur et retourner au menu d'options.
3. Pour sortir du menu d'options, l'utilisateur peut sélectionner la fonction du menu de sortie, en maintenant enfoncé le bouton MODE en sortant du menu d'options, ou en n'appuyant sur aucun bouton pendant dix secondes, ce qui entraînera la sortie du menu d'options.

## COULEUR DE RÉTROÉCLAIRAGE



1. Appuyer sur le bouton MODE et le garder enfoncé pour entrer dans le menu d'options.

### AVIS

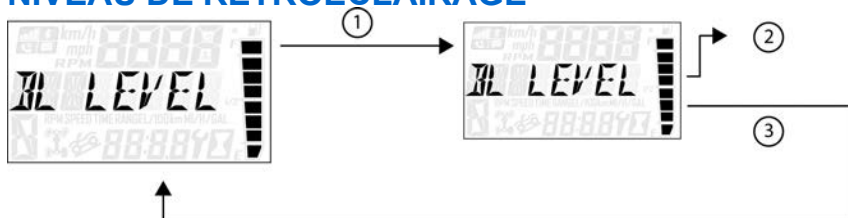
« OPTIONS » s'affichera à l'écran pendant trois secondes avant d'afficher le premier article sur le menu d'options.

2. Sélectionner « Backlight Color » (couleur de rétroéclairage) à partir du menu d'options en appuyant sur le bouton MODE.

Se référer à l'image précédente :

- ① Appuyer sur le bouton MODE.
  - ② Alternier les boutons haut/bas pour changer les unités (rouge ou bleu).
  - ③ Lorsque la bonne unité est affichée, appuyer sur le bouton MODE qui réglera l'unité et retournera au menu d'options.
3. Pour sortir du menu d'options, l'utilisateur peut sélectionner la fonction de menu de sortie, en maintenant enfoncé le bouton MODE en sortant du menu d'options, ou en n'appuyant sur aucun bouton pendant dix secondes, ce qui entraînera la sortie du menu d'options.

## NIVEAU DE RÉTROÉCLAIRAGE



1. Appuyer sur le bouton MODE et le garder enfoncé pour entrer dans le menu d'options.

### AVIS

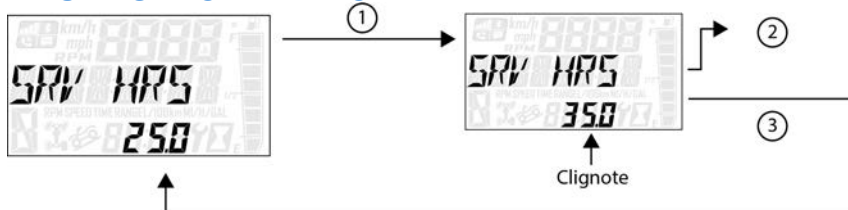
« OPTIONS » s'affichera à l'écran pendant trois secondes avant d'afficher le premier article sur le menu d'options.

2. Sélectionner « Backlight Level » (niveau de rétroéclairage) à partir du menu d'options en appuyant sur le bouton MODE.

Se référer à l'image précédente :

- ① Appuyer sur le bouton MODE.
  - ② Alternier les boutons haut/bas pour changer les unités (augmenter ou diminuer le niveau).
  - ③ Lorsque la bonne unité est affichée, appuyer sur le bouton MODE qui réglera l'unité et retournera au menu d'options.
3. Pour sortir du menu d'options, l'utilisateur peut sélectionner la fonction du menu de sortie, en maintenant enfoncé le bouton MODE en sortant du menu d'options, ou en n'appuyant sur aucun bouton pendant dix secondes, ce qui entraînera la sortie du menu d'options.

## HEURES D'OPÉRATION



1. Appuyer sur le bouton MODE et le garder enfoncé pour entrer dans le menu d'options.

### AVIS

« OPTIONS » s'affichera à l'écran pendant trois secondes avant d'afficher le premier article sur le menu d'options.

2. Sélectionner « Service Hours » (heures d'opération) à partir du menu d'options en appuyant sur le bouton MODE.

Se référer à l'image précédente :

- ① Appuyer sur le bouton MODE.
- ② Alternier les boutons haut/bas pour changer les unités (0, 5, 10 – 95, 100).
- ③ Lorsque la bonne unité est affichée, appuyer sur le bouton MODE qui réglera l'unité et retournera au menu d'options.

### AVIS

Pour réinitialiser les heures d'opération après qu'elles ont été calculées à « 0.0 », sélectionner de nouveau la valeur de réglage existante ou sélectionner une nouvelle valeur d'heure de service.

3. Pour sortir du menu d'options, l'utilisateur peut sélectionner la fonction du menu de sortie, en maintenant enfoncé le bouton MODE en sortant du menu d'options, ou en n'appuyant sur aucun bouton pendant dix secondes, ce qui entraînera la sortie du menu d'options.

## FONCTIONNEMENT

### RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS

#### AVERTISSEMENT

Si le véhicule n'est pas utilisé correctement, une collision, une perte de contrôle, un accident ou un retournement risque de se produire, entraînant des blessures graves ou la mort. Lire et bien comprendre tous les avertissements de sécurité figurant dans la section Sécurité de ce manuel d'utilisation.

## PÉRIODE DE RODAGE DU VÉHICULE

La période de rodage de ce véhicule neuf est définie par les 25 premières heures de fonctionnement ou le temps nécessaire à la consommation des deux premiers réservoirs de carburant. Rien n'est plus important de la part de l'utilisateur que d'assurer un rodage correct. Le traitement soigneux d'un moteur neuf lui assurera des performances supérieures et une plus longue durée utile. Exécuter les procédures ci-dessous avec le plus grand soin.

#### AVIS

Une augmentation de température excessive pendant les trois premières heures de conduite endommagera les pièces du moteur et les composants d'entraînement à faible tolérance. Ne pas conduire à pleins gaz ou à grande vitesse pendant les trois premières heures d'utilisation.

## RODAGE DU MOTEUR ET DE LA TRANSMISSION

1. Remplir le réservoir de carburant avec de l'essence. Toujours faire preuve de la plus grande prudence lors de la manutention de l'essence.
2. Vérifier le niveau d'huile. Ajouter la quantité d'huile recommandée nécessaire pour conserver le niveau d'huile dans la plage de fonctionnement sécuritaire.
3. Compléter les Procédures de conduite du nouveau conducteur.
4. Éviter d'utiliser les freins de manière agressive.
5. Faire varier les positions du papillon. Ne pas faire tourner le moteur au ralenti pendant des périodes prolongées.
6. Ne tracter que des charges légères.
7. Vérifier régulièrement les niveaux des liquides, les commandes et les sections indiquées sur la liste de vérifications quotidiennes avant la conduite.

## FONCTIONNEMENT

---

8. Pendant la période de rodage, changer l'huile et le filtre au bout de 25 heures ou d'un mois.
9. Vérifier le niveau du liquide pour boîte de vitesses et tous les carters d'engrenages après les 25 premières heures de fonctionnement et ensuite toutes les 100 heures de fonctionnement.

## RODAGE DES FREINS

Il est recommandé que la procédure de rodage soit effectuée sur les véhicules neufs ou après l'installation de plaquettes ou de disques de frein neufs. Ceci aide à rendre les plaquettes conformes à la surface du disque et à obtenir une performance de freinage optimale.

Effectuer une conduite d'essai du véhicule puis accélérer graduellement jusqu'à plus de 32 km/h (20 mi/h). Appliquer une pression légère à modérée sur la pédale de frein pour ralentir le véhicule jusqu'à environ 8 km/h (5 mi/h). Répéter la procédure de 10 à 30 fois en attendant 30 secondes entre chaque application des freins pour permettre au système de se refroidir.

### IMPORTANT

Éviter d'arrêter de manière agressive et de ralentir jusqu'à un arrêt complet durant le processus de rodage. Une fois que le rodage des freins est terminé, conduire le véhicule pour faire refroidir les plaquettes de frein et les disques.

### AVIS

Le processus de rodage peut causer l'apparition de poussière de freinage sur les roues et les étriers. C'est normal. Une fois que le système est refroidi, utiliser une guenille et une eau savonneuse (aucun produit chimique nocif) pour nettoyer et enlever la poussière.

## RODAGE DE TRANSMISSION À VARIATION CONTINUE POLARIS (PVT) (POULIES/COURROIE)

Un rodage correct des poulies et de la courroie d'entraînement assurera une durée utile plus longue et une meilleure performance. Roder les poulies et la courroie en conduisant à des vitesses plus lentes, le rapport L, pendant la période de rodage comme recommandé. Ne tracter que des charges légères. Éviter les accélérations brutales ou une utilisation à haute vitesse durant la période de rodage.

En cas de défaillance de la courroie, toujours retirer tous les débris du conduit d'admission et de sortie de la transmission à variation continue Polaris (PVT), de l'embrayage et du compartiment moteur lors du remplacement de la courroie.

## DÉMARRAGE DU MOTEUR

1. Positionner le véhicule sur une surface de niveau, dehors ou dans un endroit bien aéré.
2. S'asseoir dans le siège du conducteur et boucler la ceinture de sécurité. Bien fermer les portières de cabine (le cas échéant).
3. Mettre la boîte de vitesses en position STATIONNEMENT.
4. Freiner. Ne pas appuyer sur la pédale d'accélérateur pendant le démarrage du moteur.
5. Tourner la clé de contact au-delà de la position MARCHÉ jusqu'à la position DÉMARRAGE. Actionner le démarreur pour une durée maximale de cinq secondes. Relâcher la clé dès que le moteur démarre.
6. Si le moteur ne démarre pas dans un délai de cinq secondes, laisser revenir le contacteur d'allumage en position ARRÊT et attendre cinq secondes. Répéter les procédures 5 et 6 jusqu'à ce que le moteur démarre.
7. Faire varier légèrement le régime du moteur au moyen de l'accélérateur pour aider au réchauffement jusqu'à ce que le moteur tourne régulièrement au ralenti.

### AVIS

La conduite du véhicule immédiatement après le démarrage pourrait endommager le moteur. Laisser réchauffer le moteur pendant plusieurs minutes avant de conduire le véhicule.

## ARRÊT DU MOTEUR

1. Relâcher complètement la pédale d'accélérateur et freiner jusqu'à l'arrêt total.
2. Mettre la boîte de vitesses en position STATIONNEMENT.
3. Mettre la clé de contact en position ARRÊT.
4. Relâcher la pédale de frein lentement et s'assurer que la boîte de vitesses est en position STATIONNEMENT avant de quitter le véhicule.



### AVERTISSEMENT

Un véhicule en roue libre peut causer des blessures graves. Toujours mettre la boîte de vitesses en position STATIONNEMENT avant de couper le moteur.

### FONCTIONNEMENT PAR TEMPS FROID

Si le véhicule est utilisé toute l'année, vérifier fréquemment le niveau d'huile. Une montée du niveau d'huile peut être indicatrice d'accumulation de contaminants comme de l'eau ou du carburant au fond du carter moteur. La présence d'eau dans le fond du carter moteur peut entraîner des dommages au moteur et cette eau doit être vidangée. L'accumulation d'eau augmente à mesure que la température baisse.

### RECOMMANDATIONS CONCERNANT LE CARBURANT

Polaris recommande d'utiliser de l'essence fraîche sans plomb TOP TIER DETERGENT GASOLINE® présentant un indice d'octane de 87 et contenant jusqu'à 10 % d'éthanol acheté durant la saison d'utilisation du véhicule. Ce carburant garantira les meilleures performances du moteur (démarrage, qualité de fonctionnement, économie de carburant et puissance) et sa durabilité.

#### Indice d'octane

Polaris recommande d'utiliser une essence présentant un indice d'octane minimum de 87 (R+M/2). L'utilisation d'une essence présentant un indice d'octane plus bas pourrait endommager le moteur.

#### Contenu en éthanol

Polaris recommande d'utiliser de l'essence sans plomb contenant jusqu'à 10 % d'éthanol (E10). Une teneur plus élevée en éthanol (p. ex. E15 et E85) pourrait endommager le moteur.

#### Essence avec détergent

Polaris recommande une essence TOP TIER DETERGENT GASOLINE® pour garder le moteur plus propre en réduisant la calamine, ce qui contribue à préserver la performance et la durabilité du moteur. Se reporter à [www.toptiergas.com](http://www.toptiergas.com) pour obtenir une liste des détaillants d'essence TOP TIER DETERGENT GASOLINE®. Alternativement, le logo illustré ci-dessous sur la pompe à carburant du détaillant confirmera que de l'essence TOP TIER DETERGENT GASOLINE® est distribuée.



Si aucune essence TOP TIER DETERGENT GASOLINE® n'est disponible, l'ajout du produit Carbon Clean dans le réservoir à carburant à chaque vidange d'huile contribuera à réduire la calamine.

## Mélanges saisonniers

Polaris recommande d'utiliser de l'essence achetée durant la saison d'utilisation du véhicule, particulièrement en saisons estivale et hivernale. D'une saison à l'autre, les raffineries apportent habituellement des changements au mélange d'essence pour éviter les problèmes de performance du moteur attribuables à la température. Le mélange d'essence hivernal améliore le démarrage du moteur par temps froid et le mélange d'essence estival contribue à éviter les problèmes de blocage par la vapeur par temps chaud.

## FREINAGE

1. Relâcher complètement la pédale d'accélérateur.

### AVIS

Lorsque la pédale d'accélérateur est relâchée complètement et que le régime du moteur s'approche du ralenti, il n'y a plus de freinage moteur.

2. Appuyer sur la pédale de frein fermement, avec un mouvement régulier. Pratiquer le démarrage et l'arrêt (en utilisant les freins) pour se familiariser avec les commandes.

## STATIONNEMENT DU VÉHICULE

1. Arrêter le véhicule sur une surface de niveau. Lors du stationnement à l'intérieur d'un garage ou autre bâtiment, s'assurer que le local est suffisamment ventilé et que le véhicule se trouve à l'écart de toute source de flammes ou d'étincelles, incluant tout appareil comportant une veilleuse.
2. Mettre la boîte de vitesses en position STATIONNEMENT.
3. Arrêter le moteur.
4. Serrer le frein de stationnement (le cas échéant).
5. Relâcher la pédale de frein lentement et s'assurer que la boîte de vitesses est en position STATIONNEMENT avant de quitter le véhicule.
6. Retirer la clé de contact pour empêcher tout usage non autorisé.

# TRANSPORT DE CHARGES

### AVERTISSEMENT

La surcharge du véhicule, le transport ou le remorquage inadéquat d'une charge peut nuire à la maniabilité du véhicule et entraîner une perte de contrôle ou l'instabilité des freins. Toujours prendre les précautions suivantes pour transporter des charges :

Ne jamais dépasser la capacité de charge nominale de ce véhicule.

**LORS DU TRANSPORT DE CHARGES, RALENTIR LA VITESSE ET PRÉVOIR UNE PLUS GRANDE DISTANCE DE FREINAGE.**

**NE JAMAIS DÉPASSER LA CAPACITÉ PONDÉRALE MAXIMALE** du véhicule. Au moment d'évaluer le poids ajouté, veiller à inclure le poids du conducteur, du passager, des accessoires, des charges du porte-bagages ou de la boîte sur la flèche de remorque. La somme des poids de ces articles ne doit pas dépasser la capacité pondérale maximale.

Toujours placer la charge le plus en avant et le plus bas possible dans la benne de chargement.

Lors de la conduite en terrain montagneux ou irrégulier, réduire la vitesse et le poids de la charge pour maintenir la stabilité du véhicule.

Toujours faire preuve d'extrême prudence lors du transport de charges ou du remorquage. Ralentir et engager la vitesse la plus basse possible.

**FIXER TOUTES LES CHARGES AVANT DE CONDUIRE.** Les charges non arrimées peuvent nuire à la stabilité du véhicule et causer la perte de contrôle.

**NE CONDUIRE QUE SI LES CHARGES SONT STABLES ET CORRECTEMENT RÉPARTIES.** Les charges qui ne peuvent pas être centrées doivent être solidement arrimées et le conducteur doit redoubler de prudence.

Toujours accrocher les charges à remorquer au point d'attelage du véhicule prévu à cet effet.

**LES CHARGES LOURDES PEUVENT POSER DES PROBLÈMES DE DIRECTION ET DE FREINAGE.** Faire preuve d'une extrême prudence lors du freinage d'un véhicule chargé. Éviter les endroits et les situations pouvant exiger de faire marche arrière en descente.

**FAIRE EXTRÊMEMENT ATTENTION** pendant la conduite avec des charges qui dépassent des porte-bagages. La stabilité et la maniabilité du véhicule peuvent être sérieusement affectées, ce qui pourrait entraîner le retournement du véhicule.

**NE PAS DÉPASSER LES VITESSES RECOMMANDÉES.** La vitesse du véhicule ne doit pas dépasser 16 km/h (10 mi/h) lors du remorquage de charges sur une surface de gazon de niveau. La vitesse du véhicule ne doit pas dépasser 8 km/h (5 mi/h) lors du remorquage de charges sur un terrain difficile, dans les virages, ni lors de la montée ou de la descente de pentes. Le transport d'un passager dans la benne de chargement pourrait entraîner sa chute hors du véhicule ou son contact avec des composants en mouvement. Ne jamais permettre à un passager de monter dans la benne de chargement.

## AVERTISSEMENT

Si le véhicule en est capable, ne jamais dépasser la vitesse de :

<b>RANGER 1000</b>	64 km/h (40 mi/h) si la charge utile totale est supérieure à 250 kg (550 lb) <b>ou</b> 40 km/h (25 mi/h) si la charge utile totale est supérieure à 476 kg (1 050 lb).
<b>RANGER 1000 Californie</b>	64 km/h (40 mi/h) si la charge utile totale est supérieure à 250 kg (550 lb) <b>ou</b> 40 km/h (25 mi/h) si la charge utile totale est supérieure à 476 kg (1 050 lb).
<b>RANGER CREW 1000</b>	64 km/h (40 mi/h) si la charge utile totale est supérieure à 440 kg (970 lb).
<b>RANGER CREW 1000 Californie</b>	64 km/h (40 mi/h) si la charge utile totale est supérieure à 440 kg (970 lb).

Ce véhicule est conçu pour transporter ou remorquer des poids spécifiques. Ralentir et prévoir une plus grande distance d'arrêt lors du transport de charges.

Les charges doivent être centrées sur le véhicule et transportées le plus bas possible dans la benne. En terrain accidenté ou montagneux, rouler plus lentement et transporter des charges moins lourdes pour accroître la stabilité. Agir avec prudence si la charge dépasse des côtés de la benne.

Toujours lire et comprendre les avertissements sur la répartition des charges, figurant sur les étiquettes d'avertissement et dans ce manuel. Ne jamais dépasser les capacités maximales spécifiées pour le véhicule.

## DURÉE UTILE DE LA COURROIE

Utiliser la gamme de vitesse basse pour le transport ou le remorquage des charges lourdes, afin de prolonger la durée utile de la courroie.

# REMORQUAGE DE CHARGES

### AVERTISSEMENT

Le remorquage inadéquat d'une charge peut nuire à la maniabilité du véhicule et entraîner une perte de contrôle ou l'instabilité des freins.

Toujours prendre les précautions suivantes pour le remorquage :

1. Ne jamais dépasser un poids de flèche d'attelage de 113 kg (250 lb) sur le support de remorquage.
2. Pour remorquer un véhicule en panne, mettre la boîte de vitesses du véhicule en panne au point mort (N). Lors du remorquage, ne pas rouler à plus de 16 km/h (10 mi/h).
3. Lors du remorquage, la distance de freinage est plus grande. Lors du remorquage, ne pas rouler à plus de 16 km/h (10 mi/h).
4. Ne pas remorquer un poids supérieur à celui recommandé pour le véhicule.
5. Ne pas accrocher la remorque ailleurs que sur le support d'attelage de remorque. L'accrochage d'une remorque à tout autre endroit pourrait causer la perte de contrôle du véhicule.
6. Le poids total (conducteur, accessoires, charge et poids exercé sur l'attelage) ne doit pas dépasser la capacité pondérale maximale du véhicule.

POIDS TOTAL DE CHARGE REMORQUÉE (TERRAIN DE NIVEAU)	POIDS TOTAL DE CHARGE REMORQUÉE (PENTE À 15°)	POIDS VERTICAL TOTAL DE L'ATTELAGE	VITESSE MAXIMALE DE REMORQUAGE
1 134 kg (2 500 lb)	386 kg (850 lb)	113 kg (250 lb)	16 km/h (10 mi/h)

## DÉVERSEMENT DE LA BENNE DE CHARGEMENT

Pour décharger la benne de chargement, effectuer la procédure suivante :

1. Choisir un site de niveau pour déverser la benne de chargement. Ne pas tenter de déverser la charge ou de décharger le véhicule sur une pente.
2. Freiner.
3. Déplacer le sélecteur de vitesse en position STATIONNEMENT.
4. Mettre la clé de contact en position ARRÊT.
5. Descendre du véhicule.
6. S'assurer que la charge est distribuée uniformément ou placée vers l'avant de la benne de chargement.
7. Abaisser le hayon.
8. Se tenir à l'écart et tirer le levier de déverrouillage de la benne de chargement vers le haut.
9. Soulever l'avant de la benne de chargement pour la déverser.
10. Abaisser la benne de chargement et pousser fermement vers le bas pour verrouiller.
11. Fermer le hayon.



### AVERTISSEMENT

La conduite du véhicule lorsque la benne de chargement est relevée pourrait entraîner des blessures graves. La benne pourrait se fermer subitement et blesser le conducteur ou le passager. Les pneus arrière heurteraient aussi l'arrière de la benne élevée, endommageant le véhicule et créant une condition de conduite dangereuse. Ne jamais conduire ce véhicule avec la benne de chargement relevée.

# SYSTÈME DE TRACTION TOUTES ROUES MOTRICES/DIFFÉRENTIEL ARRIÈRE

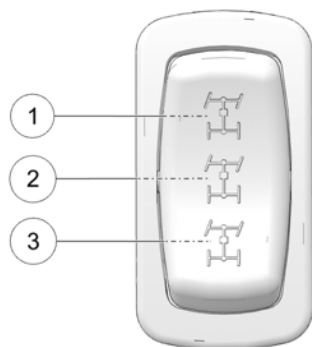
Si le modèle est équipé d'un différentiel blocable, on peut choisir de conduire avec un différentiel activé ou désactivé.

## ENGAGEMENT DU MODE DE TRACTION TOUTES ROUES MOTRICES (AWD)

### AVIS

L'activation du mode de traction toutes roues motrices (AWD) lorsque les roues arrière patinent peut causer des dommages graves à l'arbre d'entraînement et à l'embrayage. Toujours passer au mode de traction toutes roues motrices (AWD) lorsque les roues arrière sont sous traction ou arrêtées.

- ① Traction toutes roues motrices (AWD)
- ② Blocage du différentiel (2RM)
- ③ Déblocage du différentiel (mode TURF)



Appuyer sur le haut du commutateur du mode de transmission pour engager la traction toutes roues motrices (AWD). Le témoin de mode 4x4 s'allume dans le centre d'information de bord pour indiquer que le véhicule est en mode toutes roues motrices (AWD). Lorsque le commutateur AWD est allumé, le carter d'engrenages avant s'engage automatiquement lorsque les roues arrière perdent de l'adhérence. Lorsque les roues arrière reprennent leur adhérence, le carter d'engrenages avant se désengage automatiquement. Il n'y a pas de limite de durée de conduite du véhicule en mode toutes roues motrices (AWD). Au début, le système électronique du véhicule n'active pas le mode toutes roues motrices (AWD) tant que le régime du moteur est inférieur à 3 100 tr/min. Une fois activé, le mode toutes roues motrices demeure jusqu'à ce qu'on tourne le commutateur à la position désactivée. Si le commutateur est désactivé pendant que le carter d'engrenages avant est en mouvement, il ne se désengage que lorsque les roues arrière reprennent de l'adhérence.

Engager le système toutes roues motrices (AWD) avant que la traction des roues avant devienne nécessaire. Si les roues arrière patinent, relâcher la commande d'accélérateur avant d'engager le mode de traction toutes roues motrices (AWD).

### DÉSENGAGEMENT DU MODE DE TRACTION TOUTES ROUES MOTRICES (AWD)

Déplacer le commutateur du mode de transmission vers le centre ou le bas pour désengager le système toutes roues motrices. Si le commutateur est mis en position désactivée pendant que les moyeux avant sont engagés, ceux-ci ne se désengageront que lorsque les roues arrière reprennent de l'adhérence.

Dans certaines situations, le carter d'engrenages avant peut rester verrouillé lorsque le commutateur AWD a été mis en position désactivée. Si cela se produit, il pourrait être nécessaire d'exercer un plus grand effort de braquage pour diriger le véhicule et celui-ci pourrait subir des restrictions de vitesse. Effectuer la procédure suivante pour déverrouiller le carter d'engrenages avant.

Pour désengager la traction toutes roues motrices, faire ce qui suit :

1. Arrêter le véhicule.
2. Conduire en marche arrière sur une distance d'au moins 3 m.
3. S'arrêter complètement.
4. Passer en gamme de vitesse basse et rouler en marche avant.
5. Si le carter d'engrenages avant reste bloqué après avoir suivi les instructions, consulter le concessionnaire ou une autre personne qualifiée pour rectifier le problème.

### BLOCAGE DU DIFFÉRENTIEL

Mettre le commutateur à la position centrale pour bloquer le différentiel et conduire en deux roues motrices (2RM). Le blocage du différentiel aide à améliorer l'adhérence lors de conditions de conduite glissantes ou à faible adhérence. Quand le différentiel arrière est bloqué, les deux roues arrière tournent à la même vitesse.

### DÉBLOCCAGE DE DIFFÉRENTIEL (MODE TURF)

Lors des utilisations en mode TURF, la roue arrière intérieure tourne indépendamment de la roue extérieure pendant les virages. Conduire en mode TURF seulement au besoin pour protéger les surfaces lisses et de niveau des dommages causés par les pneus. NE PAS utiliser le mode TURF pour monter ou descendre des pentes, circuler à flanc de pentes ou sur des terrains accidentés, meubles ou glissants recouverts de sable, gravier, glace, neige, obstacles ou plans d'eau. Toujours conduire en mode toutes roues motrices (AWD) sur ces types de terrains.

#### AVERTISSEMENT

La conduite en mode TURF (le cas échéant) sur des terrains en pente, accidentés ou meubles peut causer une perte de contrôle et des blessures graves ou la mort. Une roue arrière peut glisser et perdre sa traction ou peut se soulever et saisir lorsqu'elle touche le sol de nouveau.

Appuyer sur le bas du commutateur pour débloquer le différentiel et permettre aux roues arrière de fonctionner indépendamment (1RM). Quand le différentiel arrière est déverrouillé, les roues arrière peuvent tourner à des vitesses différentes. Débloquer le différentiel pour avoir une meilleure maniabilité et réduire les dommages au gazon.

#### AVIS

Le différentiel peut être endommagé s'il est engagé pendant que le véhicule roule à grande vitesse ou que les roues arrière patinent. Ralentir le véhicule jusqu'à ce qu'il soit presque arrêté avant d'engager le différentiel.

#### AVERTISSEMENT

Ne jamais conduire en mode TURF (le cas échéant) lors d'une conduite sur des pentes ou des terrains accidentés. Toujours déplacer le commutateur à la position toutes roues motrices (AWD) avant de monter ou de descendre une pente.

# SYSTÈMES DE CONTRÔLE D'ÉMISSIONS

## SYSTÈME DE LUTTE CONTRE LE BRUIT

Ne pas modifier le moteur, ni les composants d'admission ou d'échappement; autrement, la conformité n'est plus assurée en ce qui concerne les exigences de l'agence américaine de protection de l'environnement (40 CFR 205) concernant le contrôle du bruit et les exigences locales concernant le niveau de bruit.

## UTILISATION SUR TERRAINS PUBLICS AUX ÉTATS-UNIS

Le véhicule est équipé d'un pare-étincelles testé et approuvé selon la norme USFS 5100-1a. La loi fédérale exige que ce pare-étincelles ait été installé et soit en bon état de fonctionnement lorsque le véhicule est utilisé sur des terrains publics.

L'utilisation des véhicules hors route sur les terrains publics américains est régie par les dispositions de la section 43 CFR 420. Toute violation peut entraîner des peines pécuniaires. Il est possible de consulter les règlements fédéraux en ligne à l'adresse <https://ecfr.federalregister.gov/current/title-43/subtitle-B/chapter-1/part-420>.

## SYSTÈME DE CONTRÔLE D'ÉMISSIONS DU CARTER MOTEUR

Ce moteur est doté d'un carter moteur fermé. Les gaz de fuite sont ramenés à la chambre de combustion par le biais du système d'admission. Tous les gaz d'échappement sortent par le système d'échappement.

## SYSTÈME DE CONTRÔLE D'ÉMISSIONS DU SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT

Les émissions de l'échappement sont contrôlées en fonction de la conception du moteur. Un système d'injection électronique de carburant (EFI) commande l'alimentation en carburant. Le moteur et les composants du système d'injection électronique de carburant (EFI) ont été réglés en usine pour des performances optimales et on ne peut plus les régler.

L'étiquette relative aux émissions se trouve sur l'intérieur du tube de châssis inférieur gauche (dessous l'emplacement du pied du conducteur).

## INTERFÉRENCE ÉLECTROMAGNÉTIQUE

Ce système d'allumage par étincelle est conforme à la norme canadienne ICES-002.

Ce véhicule est conforme aux exigences de compatibilité électromagnétique du Règlement n° 10 de la Commission économique des Nations unies pour l'Europe (CEE-ONU).

## SYSTÈMES DE CONTRÔLE D'ÉMISSIONS

---

Rayonnements non ionisants : Ce véhicule émet une certaine énergie électromagnétique. Les personnes portant des dispositifs médicaux implantables actifs ou inactifs (tels que des dispositifs de surveillance ou de contrôle du cœur) doivent revoir les limitations de leurs dispositifs en considérant les normes et directives électromagnétiques relatives à ce véhicule.

---

## ENTRETIEN

### APERÇU

Tout atelier de réparation reconnu ou toute personne qualifiée peut faire l'entretien, remplacer ou réparer les appareils ou systèmes de contrôle d'émissions de ce véhicule. Un concessionnaire agréé POLARIS peut effectuer tous les entretiens requis pour le véhicule. POLARIS recommande également l'usage de pièces POLARIS pour l'entretien relié au contrôle des émissions, mais des pièces équivalentes peuvent être utilisées.

L'offre de pièces qui réduisent l'efficacité du système de contrôle d'émissions de la part d'un fournisseur du marché de pièces de rechange constitue un abus potentiel de la loi européenne. L'altération non autorisée du système de contrôle d'émissions est interdite par la loi.

Les propriétaires sont responsables d'effectuer l'entretien prévu indiqué dans ce manuel d'utilisation. Un entretien périodique minutieux permettra d'assurer la sécurité et la fiabilité du véhicule. Inspecter, nettoyer, lubrifier, régler et remplacer les pièces selon le besoin. Lorsqu'une inspection indique la nécessité de pièces de rechange, des pièces POLARIS authentiques sont disponibles auprès du concessionnaire POLARIS. Des pièces équivalentes peuvent être utilisées pour l'entretien relié au contrôle des émissions.

Consigner l'entretien et les réparations dans le Registre d'entretien à partir de la page 189. L'entretien et les réglages sont importants pour le bon fonctionnement du véhicule. Si l'utilisateur n'est pas familier avec les procédures sécuritaires de réglage et de réparation, un concessionnaire qualifié peut effectuer ces travaux. Dans le tableau suivant, l'intervalle des entretiens a été défini en fonction de conditions de conduite moyennes et d'une vitesse moyenne de 16 km/h (10 mi/h). Les véhicules soumis à un usage intensif doivent être inspectés et entretenus plus fréquemment.

### PROGRAMME D'ENTRETIEN DE POLARIS

Les intervalles apparaissant dans le présent tableau sont basés sur la conduite des véhicules dans des conditions normales.

Chaque intervalle est indiqué en heures et en kilomètres (milles). Les éléments doivent faire l'objet d'un entretien selon le premier des intervalles arrivant à échéance.

Continuer à consulter les programmes d'entretien suivants aux intervalles donnés à mesure que les heures et les kilomètres (milles) s'accumulent sur le véhicule.

## ENTRETIEN

---

*Les véhicules soumis à un usage intensif doivent être entretenus à 50 % de l'intervalle indiqué. Exemples d'usage intensif : Une immersion fréquente dans la boue, l'eau ou le sable, une utilisation constante à régime élevé, une conduite à basse vitesse prolongée avec une lourde charge, un régime de ralenti prolongé et la conduite sur une courte distance par temps froid.*

### **SERVICE DE RODAGE INITIAL APRÈS LES PREMIÈRES 25 HEURES/800 KM (500 MI)**

Système de freinage	Inspection initiale du niveau de liquide; vérifier s'il y a des fuites de liquide; ajouter du lubrifiant au besoin. Inspecter l'usure des plaquettes de frein.
Huile moteur et filtre	Changer l'huile moteur et le filtre.
Liquide du carter d'engrenages avant	Inspection initiale du niveau de liquide.
Liquide pour boîte de vitesses	Inspection initiale du niveau de liquide; vérifier s'il y a des fuites de liquide; ajouter du lubrifiant au besoin.
La période de rodage correspond aux 25 premières heures de fonctionnement. Le traitement soigneux des composants d'entraînement et d'un moteur neufs leur assurera des performances supérieures et une plus longue durée utile. Les éléments d'entretien mentionnés dans cette périodicité doivent uniquement être effectués après les 25 premières heures de conduite. Ils n'ont pas à être effectués toutes les 25 heures.	

*Les véhicules soumis à un usage intensif doivent être entretenus à 50 % de l'intervalle indiqué. Exemples d'usage intensif : Une immersion fréquente dans la boue, l'eau ou le sable, une utilisation constante à régime élevé, une conduite à basse vitesse prolongée avec une lourde charge, un régime de ralenti prolongé et la conduite sur une courte distance par temps froid.*

### **TOUTES LES 50 HEURES/800 KM (500 MI)**

Usure de plaquette de frein	Inspecter; remplacer au besoin.
Lubrification générale	Localiser tous les raccords applicables et les lubrifier.
Reniflard du moteur	Inspecter; nettoyer au besoin.

*Les véhicules soumis à un usage intensif doivent être entretenus à 50 % de l'intervalle indiqué. Exemples d'usage intensif : Une immersion fréquente dans la boue, l'eau ou le sable, une utilisation constante à régime élevé, une conduite à basse vitesse prolongée avec une lourde charge, un régime de ralenti prolongé et la conduite sur une courte distance par temps froid.*

## TOUTES LES 100 HEURES/1 600 KM (1 000 MI) OU ANNUELLEMENT

Filtre à air	Remplacer le filtre à air. S'assurer de la bonne installation du filtre et du couvercle de boîte à vent. Inspecter les conduits et les grilles; les nettoyer au besoin.
Batterie	Vérifier les bornes; les bornes doivent être bien serrées et exemptes de corrosion. Nettoyer, tester et remplacer au besoin.
Usure de plaquette de frein	Inspecter; remplacer au besoin.
Système de refroidissement	Inspection du niveau de liquide; vérifier s'il y a des fuites de liquide; ajouter du liquide de refroidissement au besoin. Vérifier l'efficacité du liquide de refroidissement chaque saison; effectuer un essai de pression du système tous les ans.
Courroie d'entraînement	Inspecter; remplacer au besoin.
Reniflard du moteur	Inspecter; nettoyer au besoin.
Huile moteur et filtre	Changer l'huile moteur et le filtre.
Silencieux/tuyau d'échappement	Vérifier s'il y a des fuites ou des dommages.
Liquide du carter d'engrenages avant	Vidanger le liquide.
Suspension avant/arrière	Lubrifier (le cas échéant).
Système d'alimentation*	Effectuer un cycle d'allumage pour mettre la pompe à carburant sous pression; rechercher des fuites au niveau des connexions du système d'alimentation, rechercher des fuites au niveau du bouchon de remplissage.
Lubrification générale	Localiser tous les raccords applicables et les lubrifier.
Frein de stationnement (le cas échéant)*	Inspecter et régler au besoin.

## ENTRETIEN

---

### TOUTES LES 100 HEURES/1 600 KM (1 000 MI) OU ANNUELLEMENT

Pare-étincelles	Nettoyer.
Bougies	Inspecter; remplacer au besoin.
Composants de suspension*	Inspecter les biellettes de direction, les roulements de roue, les bagues de suspension et les joints à rotule à la recherche de composants lâches ou usés; remplacer au besoin. Vérifier s'il y a des fuites ou des dommages au niveau des amortisseurs.
Liquide pour boîte de vitesses	Vidanger le liquide.
Câblage	Vérifier l'usure, l'acheminement et la rétention.
* Il est recommandé de confier ces services à un concessionnaire agréé Polaris.	

Les véhicules soumis à un usage intensif doivent être entretenus à 50 % de l'intervalle indiqué. Exemples d'usage intensif : Une immersion fréquente dans la boue, l'eau ou le sable, une utilisation constante à régime élevé, une conduite à basse vitesse prolongée avec une lourde charge, un régime de ralenti prolongé et la conduite sur une courte distance par temps froid.

## INTERVALLES D'ENTRETIEN SUPPLÉMENTAIRES

<b>Toutes les 200 heures/ 3 200 km (2 000 mi)</b>	Amortisseurs*	Remplacer l'huile d'amortisseur ou remettre à neuf (le cas échéant). Vérifier les joints et remplacer au besoin.
<b>Toutes les 310 heures/ 5 000 km (3 100 mi)</b>	Jeu de soupape*	Inspecter; régler au besoin.
<b>Toutes les 600 heures/ 9 700 km (6 000 mi)</b>	Embrayages*	Inspecter les bagues, les rouleaux et les pièces d'usure; nettoyer; remplacer les pièces usées. Inspecter la courroie d'entraînement.
<b>Tous les 24 mois ou 2 ans</b>	Liquide de frein	Vidanger le liquide.
<b>Tous les 60 mois ou 5 ans</b>	Liquide de refroidissement	Vidanger le liquide.
* Il est recommandé de confier ces services à un concessionnaire agréé Polaris.		

# RECOMMANDATIONS POUR LA LUBRIFICATION

Vérifier et lubrifier tous les composants aux intervalles indiqués dans le tableau d'entretien périodique, ou plus souvent dans des conditions d'usage intensif comme la conduite dans l'eau ou dans un environnement poussiéreux. Les composants qui ne sont pas mentionnés dans le tableau devraient être lubrifiés selon les intervalles de lubrification générale.

ÉLÉMENT	LUBRIFIANT	MÉTHODE
Huile moteur	Huile 5W-50 PS-4 pour moteur à quatre temps	Ajouter jusqu'au niveau correct de la jauge. Consulter la page 113.
Liquide de freins	Liquide de freins DOT 4	Maintenir le niveau entre les repères. Consulter la page 135.
Huile pour boîte de vitesses (carter d'engrenages principal)	Lubrifiant de carter d'engrenages et liquide pour boîte de vitesses AGL	Consulter la page 118.
Liquide de traction sur demande (carter d'engrenages avant)	Liquide de traction sur demande	Consulter la page 120.
Arbre de transmission	Graisse pour joints universels	Localiser les raccords et les lubrifier.

## HUILE MOTEUR

Toujours vérifier et vidanger l'huile aux intervalles indiqués dans le tableau d'entretien périodique. Toujours utiliser l'huile moteur recommandée. Toujours remplacer le filtre à huile lors de la vidange.

Faire particulièrement attention au niveau d'huile. Une montée du niveau d'huile par temps froid peut être l'indice d'une accumulation de contaminants dans le carter d'huile et carter moteur. Vidanger l'huile immédiatement en cas de montée du niveau d'huile. Surveiller le niveau d'huile et, s'il continue à monter, ne plus utiliser le véhicule et déterminer la cause. Un concessionnaire peut fournir de l'aide.



### AVERTISSEMENT

L'utilisation du véhicule lorsque l'huile moteur est détériorée, contaminée ou d'un volume insuffisant causera l'usure accélérée, pouvant entraîner le grippage du moteur, un accident et des blessures. Toujours effectuer les procédures d'entretien décrites dans le tableau d'entretien périodique.

## RECOMMANDATIONS CONCERNANT L'HUILE

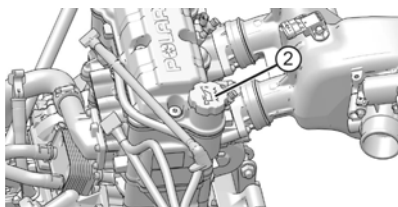
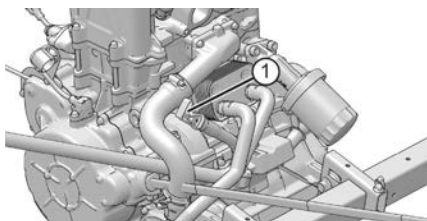
POLARIS recommande l'utilisation de l'huile 5W-50 PS-4 pour moteur à quatre temps de POLARIS ou une huile similaire. Consulter la section Spécifications pour les capacités.

Il peut être nécessaire d'effectuer la vidange plus fréquemment si de l'huile moteur PS-4 de POLARIS n'est pas utilisée. Suivre les recommandations du fabricant pour l'utilisation à la température ambiante. Consulter la section Produits Polaris pour les numéros de pièce.

### AVIS

Le mélange des marques ou l'utilisation d'une huile non recommandée peut causer des dommages graves au moteur. Toujours utiliser l'huile recommandée. Ne jamais utiliser une huile de remplacement ou un mélange d'huiles.

### VÉRIFICATION DE L'HUILE



La jauge d'huile se trouve sur le moteur. Accéder à la jauge par le passage de roue arrière droit.

Pour vérifier l'huile, effectuer la procédure suivante :

1. Placer le véhicule sur une surface de niveau et mettre la boîte de vitesses en position STATIONNEMENT.
2. Arrêter le moteur et le laisser refroidir avant de retirer la jauge.
3. Soulever la benne de chargement. Déverrouiller le levier de la jauge ①. Retirer la jauge et l'essuyer avec un chiffon propre.
4. Remettre la jauge et pousser en place. Ne pas verrouiller la jauge.

#### REMARQUE

S'assurer d'insérer la jauge au fond dans le tube pour que la profondeur de la jauge soit constante.

5. Retirer la jauge et vérifier le niveau d'huile.
6. Ajouter assez d'huile recommandée pour que le niveau d'huile indiqué sur la jauge soit dans la marge SÉCURITAIRE. Ne pas trop remplir (voir la REMARQUE ci-dessous).

#### REMARQUE

Si le niveau d'huile augmente entre deux vérifications lors de la conduite par temps froid, cela peut indiquer une accumulation des contaminants comme du carburant ou de l'humidité dans le carter moteur. Si le niveau d'huile dépasse le repère supérieur, vidanger l'huile immédiatement.

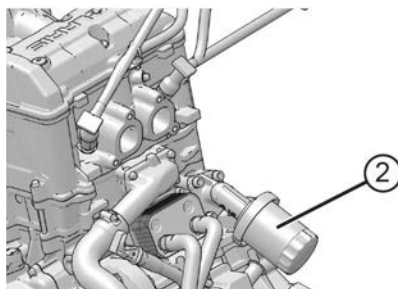
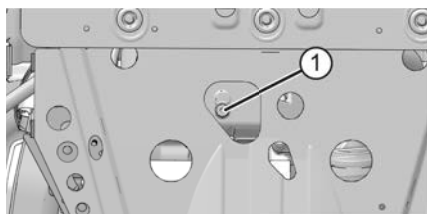
7. Une fois la benne de chargement, ajouter l'huile moteur par le bouchon de remplissage d'huile ② situé sur le dessus du couvercle de soupape, sous la benne de chargement.
8. Lorsque terminé, remettre la jauge d'huile et verrouiller le levier. Abaisser la benne de chargement et la sécuriser dans cette position.

## REPLACEMENT DE L'HUILE MOTEUR ET DU FILTRE

Toujours changer l'huile moteur et le filtre aux intervalles indiqués dans le tableau d'entretien périodique. Toujours remplacer le filtre à huile lors de la vidange de l'huile moteur.

La jauge d'huile moteur se trouve du côté droit avant du moteur. Le bouchon de remplissage d'huile moteur est situé sur le dessus du couvercle de soupape. Accéder à la jauge d'huile et au bouchon de remplissage d'huile en inclinant la benne de chargement arrière.

Le bouchon de vidange du carter se trouve au bas du carter moteur. Accéder au bouchon de vidange par le trou d'accès dans la plaque de protection situé directement sous le carter moteur.



1. Placer le véhicule sur une surface de niveau et mettre la boîte de vitesses en position STATIONNEMENT.
2. Arrêter le moteur et le laisser refroidir.
3. Nettoyer autour du bouchon de vidange du carter moteur ①.

### ⚠ ATTENTION

Restez prudents lors de l'exécution de cette procédure. L'huile moteur chaude ne doit pas entrer en contact avec la peau, car cela pourrait provoquer de graves brûlures.

4. Placer un bac de vidange au-dessous du carter moteur et retirer le bouchon de vidange. Laisser toute l'huile s'écouler.
5. Retirer toutes les charges se trouvant dans la benne de chargement.

### ⚠ ATTENTION

Toujours retirer toutes les charges se trouvant dans la benne de chargement avant de soulever la benne pour accéder au moteur.

## ENTRETIEN

---

6. Tirer le levier de déverrouillage de la benne de chargement vers le haut pour incliner la benne.
7. À l'aide de la clé à filtre à huile, tourner le filtre à huile ② dans le sens antihoraire pour le retirer.
8. Nettoyer les surfaces d'étanchéité du filtre sur le carter moteur avec un chiffon propre et sec.
9. Enduire le joint torique du filtre à huile neuf d'une mince couche d'huile moteur propre. Vérifier si le joint torique est en bon état. L'installer selon les spécifications.

### COUPLE

Filtre à huile : **Turner à la main jusqu'à ce que le joint torique du filtre entre en contact avec la surface d'étanchéité, puis tourner de trois quarts de tour supplémentaire.**

10. Remplacer la rondelle d'étanchéité sur le bouchon de vidange.

### REMARQUE

La surface d'étanchéité du bouchon de vidange doit être propre et exempte d'ébarbures, d'entailles et d'éraflures.

11. Réinstaller le bouchon de vidange du carter moteur. Serrer le bouchon de vidange au couple spécifié.

### COUPLE

Bouchon de vidange du carter moteur : **16 N·m (12 lb·pi)**

12. Retirer le bouchon de remplissage d'huile. Remplir le moteur avec une huile moteur recommandée.
13. S'assurer que la boîte de vitesses est toujours en position **STATIONNEMENT**.
14. Démarrer le moteur et le laisser tourner au ralenti pendant 30 secondes.
15. Arrêter le moteur et vérifier s'il y a des fuites d'huile. Attendre au moins 15 secondes avant de retirer la jauge.
16. Déverrouiller le levier de la jauge. Retirer la jauge et l'essuyer avec un chiffon propre.

17. Remettre la jauge et pousser en place. Ne pas verrouiller la jauge.

**REMARQUE**

S'assurer d'insérer la jauge au fond dans le tube pour que la profondeur de la jauge soit constante.

18. Retirer la jauge et vérifier le niveau d'huile.

19. Ajouter assez d'huile recommandée pour que le niveau d'huile indiqué sur la jauge soit dans la marge SÉCURITAIRE. Ne pas trop remplir le réservoir.

20. Lorsque terminé, remettre le bouchon de remplissage d'huile, la jauge d'huile et verrouiller le levier.

21. Éliminer l'huile et le filtre usagés selon une méthode appropriée.

## CARTERS D'ENGRENAGES

### TABLEAU DE SPÉCIFICATIONS DU CARTER D'ENGRENAGES

CARTER D'ENGRENAGES	LUBRIFIANT	CAPACITÉ	COUPLE DE SERRAGE DU BOUCHON DE REMPLISSAGE	BOUCHON DE VIDANGE/ COUPLE DE BOUCHON DE VÉRIFICATION DE NIVEAU
Boîte de vitesses (carter d'engrenages principal)	Lubrifiant de carter d'engrenages et liquide pour boîte de vitesses AGL	1 200 mL	14 à 19 N·m	14 à 19 N·m
Unité de traction sur demande (carter d'engrenages avant)	Liquide de traction sur demande	275 mL	11 à 14 N·m	15 N·m

### BOÎTE DE VITESSES (CARTER D'ENGRENAGES PRINCIPAL)

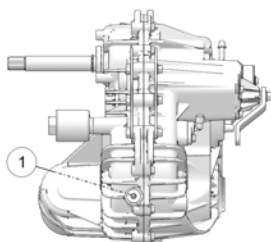
#### **VÉRIFICATION DE L'HUILE POUR BOÎTE DE VITESSES**

Toujours vérifier et vidanger l'huile pour boîte de vitesses aux intervalles indiqués dans le tableau d'entretien périodique. Maintenir le niveau d'huile de niveau avec le dernier filet du trou du bouchon de remplissage.

Le bouchon de remplissage se trouve à l'arrière du carter d'engrenages. Maintenir le niveau du liquide de niveau avec la partie inférieure du trou du bouchon de remplissage.

Pour vérifier le liquide pour boîte de vitesses, effectuer la procédure suivante :

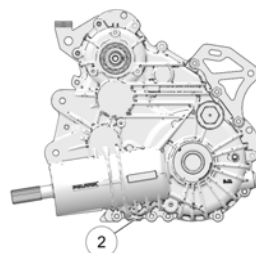
1. Placer le véhicule sur une surface de niveau.
2. Retirer le bouchon de remplissage  
①.
3. Vérifier le niveau du liquide.
4. Ajouter le liquide recommandé jusqu'au niveau du bas du bouchon de remplissage. Ne pas trop remplir le réservoir.
5. Remettre le bouchon de remplissage en place. Serrer au couple spécifié.



## VIDANGE D'HUILE POUR BOÎTE DE VITESSES

Le bouchon de vidange se trouve au bas du carter d'engrenages. Le bouchon de vidange est accessible par le trou dans la plaque de protection.

1. Retirer le bouchon de remplissage ①.
2. Placer un bac de vidange sous le bouchon de vidange ②.
3. Retirer le bouchon de vidange. Vidanger complètement.
4. Nettoyer et réinstaller le bouchon de vidange. Serrer au couple spécifié.
5. Ajouter le liquide recommandé jusqu'au niveau du bas du bouchon de remplissage. Ne pas trop remplir le réservoir.
6. Remettre le bouchon de remplissage en place. Serrer au couple spécifié.
7. Vérifier s'il y a des fuites. Éliminer le liquide utilisé de manière appropriée.



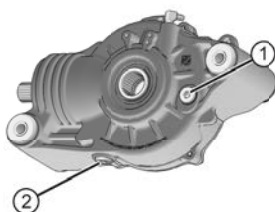
### TRACTION SUR DEMANDE (CARTER D'ENGRENAGES AVANT)

#### VÉRIFICATION DE L'HUILE DE LA TRACTION SUR DEMANDE

Toujours vérifier et vidanger le liquide de traction sur demande aux intervalles indiqués dans le tableau d'entretien périodique. Maintenir le niveau d'huile de niveau avec le dernier filet du trou du bouchon de remplissage. Consulter le Tableau de spécifications du carter d'engrenages pour les lubrifiants recommandés, les capacités et les couples de serrage.

Le bouchon de remplissage ① du carter d'engrenages avant se trouve du côté droit du carter.

1. Placer le véhicule sur une surface de niveau.
2. Retirer le bouchon de remplissage ①. Vérifier le niveau d'huile.
3. Faire l'appoint d'huile recommandée selon le besoin.
4. Remettre le bouchon de remplissage en place. Serrer au couple spécifié.



### **VIDANGE D'HUILE DE LA TRACTION SUR DEMANDE**

1. Soutenir solidement le véhicule avec une chandelle.
2. Retirer la roue avant du côté passager pour faciliter l'accès (optionnel).
3. Retirer le bouchon de remplissage.
4. Placer un bac de vidange sous le bouchon de vidange ② en bas, du côté droit.
5. Retirer le bouchon de vidange. Vidanger l'huile.
6. Nettoyer et réinstaller le bouchon de vidange. Serrer au couple spécifié.
7. Ajouter le liquide recommandé jusqu'au niveau du bas du bouchon de remplissage. Ne pas trop remplir le réservoir.
8. Remettre le bouchon de remplissage en place. Serrer au couple spécifié.
9. Vérifier s'il y a des fuites.
10. Éliminer l'huile usagée selon une méthode appropriée.

### BOUGIES

#### RECOMMANDATIONS POUR LES BOUGIES

Consulter la section Spécifications pour le type de bougie recommandée pour le véhicule. Toujours serrer les bougies au couple spécifié.

#### AVIS

L'utilisation de bougies non recommandées peut gravement endommager le moteur. Toujours utiliser les bougies recommandées par POLARIS ou un produit équivalent.

#### ÉCARTEMENT DES ÉLECTRODES/COUPLE DE SERRAGE DE BOUGIE

ÉCARTEMENT DES ÉLECTRODES	COUPLE DE SERRAGE DE BOUGIE NEUVE OU USAGÉE
0,85 mm	12 N·m

#### INSPECTION DES BOUGIES

L'état de la bougie est indicatif du fonctionnement du moteur. Vérifier l'état des électrodes de bougie après que le moteur s'est réchauffé et que le véhicule a été conduit à haute vitesse. Vérifier immédiatement si la bougie présente la couleur appropriée.

#### ATTENTION

Un système d'échappement et un moteur brûlants peuvent infliger des brûlures. Porter des gants de protection pour retirer une bougie afin de l'inspecter.

Pour inspecter les bougies, effectuer la procédure suivante :

1. Soulever la benne de chargement pour avoir accès aux bougies.
2. Retirer le capuchon de la bougie. À l'aide de la clé à bougies fournie dans la trousse à outils, retirer la bougie en la tournant dans le sens antihoraire.
3. Reprendre les étapes à l'inverse pour réinstaller la bougie.
4. Serrer au couple spécifié.

---

## BOUGIE NORMALE

Le bout de l'isolateur normal est gris, havane ou marron clair. Il y aura peu de dépôts de combustion. Les électrodes ne sont pas brûlées ou érodées. Cela signifie que le type de bougie et la gamme thermique conviennent au moteur et aux conditions d'utilisation du véhicule.

Le bout de l'isolateur ne doit pas être blanc. Un bout d'isolateur blanc est indicateur d'une surchauffe causée par l'utilisation d'une bougie de type incorrect ou un mauvais réglage du corps de papillon.

## BOUGIE ENCRASSÉE ET HUMIDE

Le bout de l'isolateur encrassé et humide est noir. L'extrémité de l'électrode est couverte d'huile. Il peut y avoir une couche de calamine. En règle générale, les électrodes ne sont pas usées. En général, le problème d'encrassement est causé par une consommation excessive d'huile, l'utilisation d'une huile non recommandée ou une mauvaise qualité de carburant.

## SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT

Le niveau du liquide de refroidissement du moteur est contrôlé ou maintenu par le système d'expansion. Les composants du système d'expansion sont le réservoir d'expansion, le col de remplissage du radiateur, le bouchon à pression de radiateur et le tuyau de raccordement.

Lorsque la température du liquide de refroidissement monte, l'excédent de liquide dilaté (chauffé) est forcé hors du radiateur via le bouchon à pression, dans le réservoir d'expansion. Lorsque la température du liquide de refroidissement du moteur diminue, le liquide contracté (refroidi) est refoulé du réservoir au radiateur, via le bouchon à pression.

Dans le cas de certains véhicules récents, une baisse du niveau du liquide de refroidissement est normale lorsque le système se purge de l'air emprisonné. Observer le niveau du liquide de refroidissement et faire l'appoint comme recommandé, en ajoutant du liquide dans le réservoir d'expansion.

## AJOUT OU CHANGEMENT DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT

POLARIS recommande l'antigel prémélangé 50/50 POLARIS. Cet antigel est prémélangé et prêt à être utilisé. Ne pas le diluer avec de l'eau.

Pour assurer que le liquide de refroidissement conserve son efficacité de protection du moteur, il est recommandé de vidanger complètement le système tous les cinq (5) ans et de le remplir d'un nouvel antigel prémélangé 50/50.

Lorsque le système de refroidissement a été vidangé lors d'un entretien ou d'une réparation, remplacer le liquide de refroidissement par un nouvel antigel prémélangé 50/50. Si le vase d'expansion est sec, il faut aussi inspecter le niveau du radiateur. Au besoin, ajouter du liquide de refroidissement.

### **RADIATEUR ET VENTILATEUR DE REFROIDISSEMENT**

Toujours vérifier et nettoyer la grille et les ailettes de radiateur aux intervalles indiqués dans le tableau d'entretien périodique. Ne pas obstruer ou détourner le courant d'air en installant des accessoires non autorisés devant le radiateur ou derrière le ventilateur de refroidissement. La modification du courant d'air sur le radiateur peut causer une surchauffe susceptible d'entraîner des dommages au moteur.

#### *AVIS*

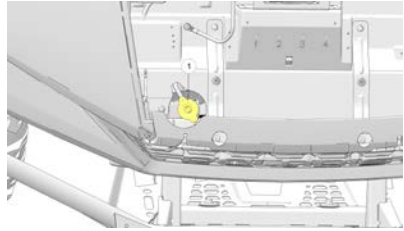
Le lavage du véhicule avec un tuyau haute pression pourrait endommager les ailettes de radiateur et affecter le fonctionnement du radiateur. L'utilisation d'un système haute pression n'est pas recommandée.

## NIVEAU DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DANS LE RADIATEUR

1. Retirer le panneau du capot.

### ATTENTION

La vapeur s'échappant peut causer des brûlures. Ne jamais enlever le bouchon à pression lorsque le moteur est chaud ou brûlant. Toujours attendre que le moteur soit froid avant de retirer le bouchon à pression du radiateur.



2. Retirer le bouchon du radiateur lentement ①.
3. Observer le niveau du liquide de refroidissement à travers l'ouverture.
4. À l'aide d'un entonnoir, faire lentement l'appoint du liquide de refroidissement selon le besoin.

### CONSEIL

Cette procédure n'est nécessaire que si le système de refroidissement a été vidangé pour entretien ou réparation. Cependant, si le réservoir d'expansion est sec, il faut inspecter le niveau du radiateur.

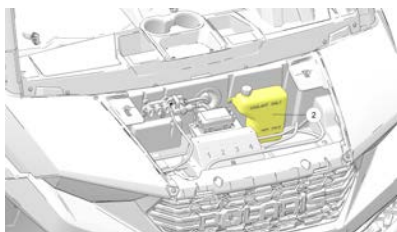
5. Remettre le bouchon à pression en place. L'utilisation d'un bouchon à pression non standard ne permet pas au système d'expansion de fonctionner correctement. Un concessionnaire POLARIS peut fournir la pièce de rechange appropriée.

### NIVEAU DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DANS LE RÉSERVOIR D'EXPANSION

Toujours vérifier et vidanger le liquide de refroidissement aux intervalles indiqués dans le Tableau d'entretien périodique. Conserver le niveau du liquide de refroidissement entre les repères minimum et maximum du vase d'expansion (lorsque le liquide est froid).



1. Placer le véhicule sur une surface de niveau.
2. Soulever le capot. Observer le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion ②.
3. Si le niveau est en dessous de la plage de fonctionnement sécuritaire, soulever le capot et localiser le couvercle du réservoir d'expansion. Retirer le bouchon et à l'aide d'un entonnoir, ajouter du liquide de refroidissement à travers l'ouverture. Remettre le bouchon en place.



#### CONSEIL

S'il est fréquemment nécessaire de faire l'appoint de liquide de refroidissement ou si le réservoir d'expansion se vide complètement, il se peut qu'il y ait une fuite dans le système. Le concessionnaire peut inspecter le système de refroidissement.

## SYSTÈME DE TRANSMISSION À VARIATION CONTINUE POLARIS (PVT)

### AVERTISSEMENT

Le non-respect des instructions de cet avertissement peut entraîner des blessures graves ou la mort. Ne modifier aucun composant du système de transmission à variation continue Polaris (PVT). Cela pourrait réduire sa résistance et causer une défaillance à haute vitesse. Le système de transmission à variation continue Polaris (PVT) a été équilibré avec précision. Toute modification affecterait l'équilibrage du système, causant des vibrations et une charge accrue sur ses composants.

Le système de transmission à variation continue Polaris (PVT) tourne à haute vitesse, exerçant une force considérable sur les composants de l'embrayage.

C'est au propriétaire qu'incombe la responsabilité de veiller à sa propre sécurité et à celle des autres :

- Toujours utiliser toutes les procédures d'entretien recommandées. Regarder toujours s'il y a des débris à l'intérieur et autour de l'embrayage et du système de ventilation et les enlever lors du remplacement de la courroie.
- Consulter son concessionnaire ou une autre personne qualifiée, tel qu'indiqué dans le manuel d'utilisation.
- Ce système de transmission à variation continue Polaris (PVT) est conçu pour être utilisé sur les produits POLARIS seulement. Ne pas l'installer sur aucun autre produit.
- Toujours s'assurer que le boîtier de la transmission à variation continue Polaris (PVT) est solidement en place pendant la marche.

## RETRAIT DE LA COURROIE

En cas de défaillance de la courroie, toujours enlever tous les débris du conduit d'air d'embrayage et des compartiments d'embrayage et du moteur lors du remplacement de la courroie.

### AVERTISSEMENT

Le fait de ne pas enlever TOUS les débris lors du remplacement de la courroie peut causer des dommages au véhicule, une perte de contrôle, des blessures graves ou la mort.

### REMARQUE

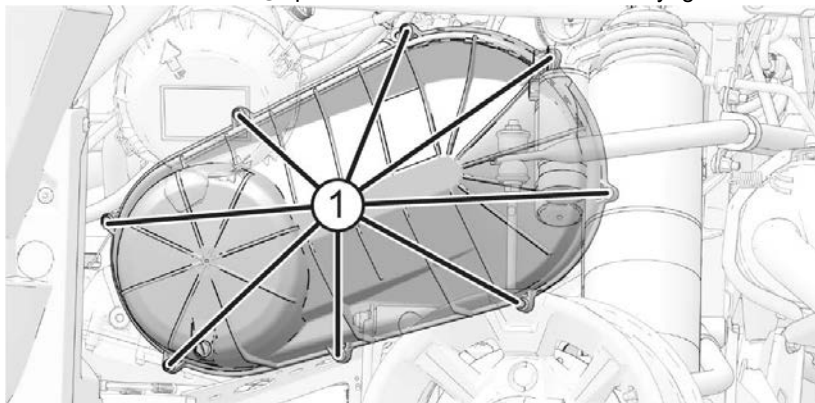
Inspecter le conduit de sortie de l'embrayage complet (incluant la grille de conduit de sortie) lors du remplacement de la courroie d'entraînement. Retirer tous les débris se trouvant dans le conduit de sortie ou sur la grille de conduit de sortie.

## ENTRETIEN

---

Pour retirer la courroie, effectuer la procédure suivante :

1. Retirer les huit fixations ① qui retiennent le couvercle d'embrayage externe.



### REMARQUE

Il n'est PAS nécessaire de retirer la roue arrière gauche ni l'amortisseur arrière gauche pour remplacer la courroie.

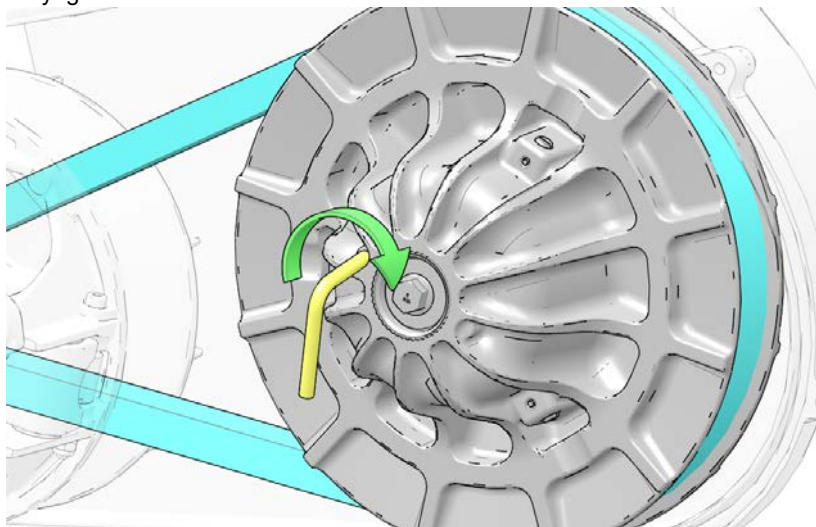
2. Pour retirer le couvercle d'embrayage, tirer le couvercle (en commençant par le bas), le soulever par-dessus la suspension, puis sortir du véhicule.

### REMARQUE

Soulever le couvercle d'embrayage vers le haut en douceur. Ne pas endommager le couvercle, les gaines d'admission et les faisceaux électriques.

3. Marquer le sens de rotation de la courroie d'entraînement de manière à pouvoir l'installer dans le même sens.

- Insérer l'outil épandeur de poulie dans l'ouverture fileté de l'embrayage à poulie menée tel qu'illustré et tourner dans le sens horaire pour écarter l'embrayage.



## REMARQUE

L'outil épandeur de poulie numéro de pièce 2875911 est situé dans la trousse à outils du véhicule.

- Sortir la courroie de l'embrayage à poulie menée et de l'embrayage à poulie menante. Retirer la courroie du véhicule.

### INSPECTION DE LA COURROIE

Pour inspecter la courroie d'entraînement, effectuer la procédure suivante :

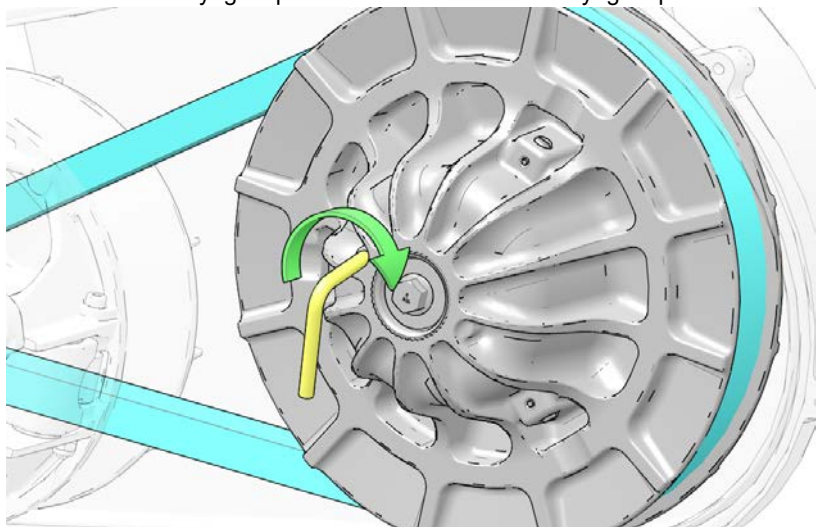
1. Vérifier la courroie afin de détecter la présence d'usure conique (usure circulaire importante à au moins un endroit et sur les deux côtés de la courroie). L'usure conique survient quand le train d'engrenage ne bouge pas et que l'embrayage à poulie menante engage la courroie.
2. S'assurer qu'il n'y a pas dans la courroie de cordons desserrés, de fissures, d'abrasion, d'amincissements, d'usure excessive ou qu'aucune dent n'est manquante. Comparer les dimensions de la courroie avec celles d'une courroie d'entraînement neuve. Remplacer au besoin.
3. Les courroies présentant des sections amincies, des marques de brûlure, etc., doivent être remplacées pour éliminer les bruits, les vibrations ou le fonctionnement irrégulier de la transmission à variation continue Polaris (PVT).

### INSTALLATION DE LA COURROIE

#### REMARQUE

S'assurer d'installer la courroie dans la même direction qu'avant son retrait.

1. Pendant que l'outil épandeur de poulie est installé, passer la courroie sur le dessus de l'embrayage à poulie menante et de l'embrayage à poulie menée.



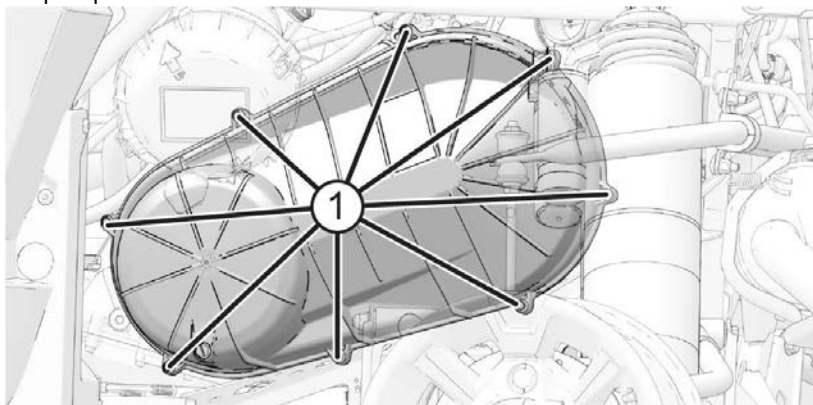
2. Tourner l'embrayage à poulie menée et insérer la courroie de l'embrayage.

3. Tourner l'outil épandeur de poulie dans le sens antihoraire pour le retirer de l'embrayage à poulie menée.
4. Tourner l'embrayage à poulie menée et la courroie cinq à sept fois environ pour que la courroie soit correctement installée dans l'embrayage à poulie menée.
5. Installer le couvercle d'embrayage dans le passage de roue en installant d'abord la moitié supérieure, puis la moitié inférieure sur la suspension.

## REMARQUE

Rester prudent lors de l'installation du couvercle d'embrayage. Ne pas endommager le couvercle, les gaines d'admission et les faisceaux électriques.

6. Installer et serrer les boulons du couvercle d'embrayage externe ① au couple spécifié.



## COUPLE

Fixations du couvercle externe de la transmission à variation continue Polaris (PVT) : **5 N·m**

### IMMERSION DU VÉHICULE

 **AVERTISSEMENT**

Des dommages majeurs au moteur peuvent résulter si le véhicule n'est pas entièrement inspecté après l'immersion. Apporter le véhicule chez un concessionnaire pour le faire réparer avant le démarrage du moteur. Un concessionnaire POLARIS peut effectuer cet entretien.

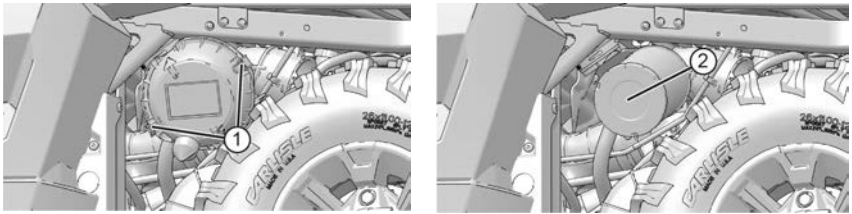
S'il n'est pas possible d'emmener son *RANGER* chez un concessionnaire sans le démarrer, suivre les étapes ci-dessous :

1. Amener le véhicule en terrain sec ou, tout au moins, à un endroit où l'eau se trouve sous les repose-pieds.
2. Sécher toute eau présente dans la boîte à vent. S'il y a eu entrée d'eau dans le filtre, remplacer celui-ci.
3. Retirer les bougies. Faire tourner le moteur plusieurs fois à l'aide du démarreur électrique.
4. Sécher les bougies et les remettre en place ou les remplacer par de nouvelles bougies.
5. Essayer de lancer le moteur. Au besoin, répéter la procédure de séchage.
6. Apporter le véhicule chez son concessionnaire dès que possible, qu'il ait été possible de le démarrer ou non. Le concessionnaire POLARIS peut effectuer l'entretien requis.
7. Si de l'eau a été absorbée dans la transmission à variation continue Polaris (PVT), suivre la procédure pour la sécher.

## SYSTÈMES DE FILTRATION

### REPLACEMENT DU FILTRE À AIR

Inspecter le filtre à air aux intervalles indiqués dans le tableau d'entretien périodique. Dans des conditions extrêmement poussiéreuses, le filtre à air devra être remplacé plus souvent.



1. Incliner la benne de chargement arrière pour avoir accès à la boîte à vent.
2. Dégager les deux loquets du couvercle de boîte à vent (1) et lever le couvercle vers l'extérieur pour accéder à l'élément du filtre à air.
3. Retirer l'élément du filtre à air (2).
4. Inspecter la boîte à vent pour déceler les dépôts d'huile ou d'eau. Essuyer tout dépôt avec un chiffon d'atelier propre.

#### REMARQUE

Si le filtre est imbibé de carburant ou d'huile, il doit être remplacé.  
NE PAS essayer de nettoyer le filtre à air.

5. Placer le filtre à air dans la boîte à vent. Réinstaller le couvercle de la boîte à vent inférieure et poser les trois loquets de retenue.

#### REMARQUE

S'assurer que les goupilles des charnières sont bien placées lors du réassemblage de la boîte à vent.

### PARE-ÉTINCELLES

#### AVERTISSEMENT

- Ne jamais conduire le véhicule sans le pare-étincelles.
- Retirer toute matière combustible à proximité.

**Si les avertissements ci-dessous ne sont pas respectés lors de l'entretien du pare-étincelles, cela pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.**

- Ne jamais faire tourner le moteur dans un endroit clos. L'échappement contient du monoxyde de carbone nocif qui peut causer la perte de connaissance ou la mort dans un délai très court.
- Ne PAS faire l'entretien du pare-étincelles lorsque le système est CHAUD. Les températures du système d'échappement peuvent atteindre des températures extrêmes. Laisser refroidir suffisamment les composants avant de continuer.
- Ne pas se tenir derrière ou devant le véhicule pendant la purge du système d'échappement.
- Ne jamais passer sous le véhicule lorsqu'il est incliné.
- Porter une protection oculaire et des gants lors de l'entretien.

Utiliser la procédure ci-dessous pour éliminer régulièrement les dépôts de calamine du tuyau d'échappement.

1. Arrêter le moteur et patienter jusqu'à ce que l'échappement refroidisse suffisamment.
2. Retirer le pare-étincelles de la conduite arrière d'échappement du silencieux.
3. Retirer les débris du pare-étincelles et de la conduite arrière d'échappement.
4. Inspecter le pare-étincelles pour déceler des trous dans la grille maillée. Remplacer selon le besoin.
5. Réinstaller le pare-étincelles et serrer le boulon au couple spécifié.

#### COUPLE

Boulon du pare-étincelles : **11 N·m**

## FREINS

Les freins avant et arrière sont des freins de type à disques hydrauliques. Appuyer sur la pédale de frein pour engager les freins.

## LIQUIDE DE FREINS

Inspecter le système de freinage régulièrement. Inspecter le niveau du liquide de freins avant chaque randonnée.



### AVERTISSEMENT

Après avoir ouvert une bouteille de liquide de freins, il faut toujours jeter la portion non utilisée. Ne jamais entreposer ou utiliser une bouteille ouverte. Le liquide de freins est un produit hygroscopique, c'est-à-dire qu'il absorbe rapidement l'humidité contenue dans l'air. Cette absorption abaisse la température d'ébullition du liquide de freins, ce qui peut provoquer un évanouissement prématuré des freins et présenter des risques d'accidents et de blessures graves.

Changer le liquide de freins à chaque deux ans ou au besoin s'il devient contaminé, si son niveau tombe au-dessous du minimum, ou si le type et la marque du liquide dans le réservoir ne sont pas connus.

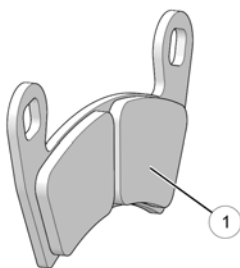
1. Placer le véhicule sur une surface de niveau et éteindre le moteur.
2. Vérifier le niveau de liquide de freins du réservoir dans le passage de roue du côté conducteur. Il doit se situer entre les repères supérieur (MAX) et inférieur (MIN).
3. Si le niveau de liquide est en dessous du repère supérieur, retirer le capuchon de maître-cylindre et ajouter du liquide de freins jusqu'à ce qu'il atteigne le repère supérieur (MAX).
4. Appuyer fermement sur la pédale de frein pendant quelques secondes et vérifier qu'il n'y a pas de fuites aux raccords.

### INSPECTION DES FREINS

#### AVERTISSEMENT

Ne pas appliquer de graisse WD-40® ou tout autre produit à base de pétrole sur les disques de frein. Ces types de produits sont inflammables et peuvent également réduire la friction entre la plaquette de frein et l'étrier.

1. Vérifier si le système de freinage présente des fuites de liquide.
2. Vérifier si la commande de la pédale de frein présente une course excessive ou est spongieuse.
3. Vérifier si les plaquettes de frein sont usées, endommagées ou desserrées.
4. Vérifier si les disques de frein présentent des fissures, une corrosion excessive, un gauchissement ou d'autres dommages. Nettoyer la graisse au moyen d'un nettoyeur pour freins recommandé ou d'un alcool.
5. Vérifier l'usure de la cannelure de disque de frein et des plaquettes ①. Changer les plaquettes lorsqu'elles sont usées jusqu'à une épaisseur de 0,762 mm (0,030 po).



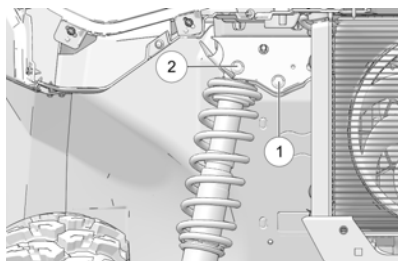
## RÉGLAGE DE LA SUSPENSION

La suspension avant peut être réglée de façon à assurer une suspension plus dure si nécessaire.

### AVIS

Voir la section SOULEVER LE VÉHICULE POUR L'ENTRETIEN pour plus d'informations sur la façon de soulever le véhicule en toute sécurité.

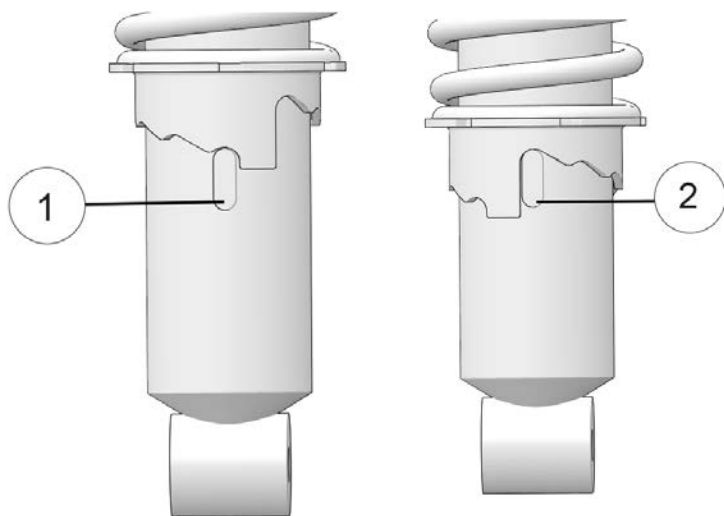
1. Soutenir solidement le véhicule avec un cric.
2. Retirer les boulons de montage de l'amortisseur supérieur des emplacements de montage intérieurs ①.
3. Repositionner les amortisseurs sur les trous de fixation extérieurs ②.
4. Remettre les boulons de montage de l'amortisseur. Serrer à un couple de 54,2 N·m (40 lb·pi).



### RÉGLAGE DE CAME

Régler la tension des ressorts d'amortisseur avant et arrière en tournant la came de réglage dans le sens horaire ou dans le sens antihoraire pour augmenter ou réduire la tension du ressort.

- ① Réglage le plus dur
- ② Réglage le plus souple



*Toujours tenir compte des règles suivantes si le réglage de la suspension est modifié.*

- Toujours replacer la suspension à son réglage le plus bas (le plus souple) après avoir enlevé la charge du véhicule. Le soulèvement de la suspension nuira à la stabilité du véhicule lors de la conduite sans charge.
- Toujours effectuer les mêmes réglages sur les deux roues arrière.

## INSPECTION DU VOLANT DE DIRECTION

Vérifier que le volant de direction possède le jeu spécifié et fonctionne sans à-coups aux intervalles indiqués dans la section Tableau d'entretien périodique.

1. Garer le véhicule sur une surface de niveau.
2. Braquer légèrement vers la gauche et la droite.
3. Le volant doit présenter un jeu de 20 à 25 mm.
4. En cas de jeu excessif, de bruits suspects, de résistance ou de « grippage » du volant de direction, faire inspecter le système de direction par un concessionnaire agréé.

## PNEUS

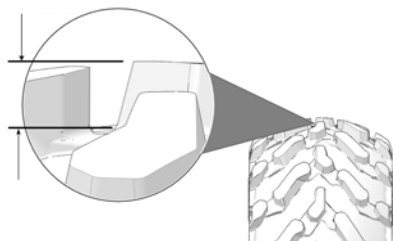
### AVERTISSEMENT

La conduite du véhicule avec des pneus usés augmentera les risques de dérapage, de perte de contrôle et d'accident, lesquels pourraient causer des blessures graves ou la mort. Toujours remplacer les pneus lorsque la profondeur de sculpture mesure 3 mm ou moins.

Un mauvais gonflage des pneus ou l'utilisation de pneus de taille ou de type non standardisé peut nuire à la maniabilité du véhicule, ce qui pourrait conduire à des dommages matériels ou des blessures. Toujours conserver une bonne pression des pneus. En remplaçant les pneus, toujours utiliser des pneus dont le format et le type ont été approuvés par POLARIS pour ce véhicule.


## PROFONDEUR DE SCULPTURE DE PNEU

Toujours remplacer les pneus lorsque la profondeur de sculpture est usée à une épaisseur de 3 mm (1/8 po) ou moins.



### SPÉCIFICATIONS DE COUPLE DE SERRAGE DE L'ESSIEU ET DES ÉCROUS DE ROUE

Inspecter les articles ci-dessous de temps à autre pour s'assurer qu'ils sont serrés, et lorsqu'ils ont été desserrés pour l'entretien. Ne pas lubrifier le pivot ni l'écrou de roue.

Écrou de roue (jantes en aluminium)		Avant et arrière	163 N·m (120 lb·pi)
Écrou de roue (roues en acier)		Avant et arrière	81 N·m (60 lb·pi)
Rondelle et écrou de l'essieu		Avant et arrière	245 N·m (180 lb·pi)

### RETRAIT DES ROUES

1. Placer le véhicule sur une surface de niveau.
2. Freiner. Stationner le véhicule et serrer le frein de stationnement (le cas échéant). Tourner la clé de contact à la position arrêt.
3. Desserrer légèrement les écrous de roue.
4. Soulever le côté du véhicule en plaçant un support approprié sous le châssis.
5. Retirer les écrous de roue. Retirer la roue.

---

## INSTALLATION DES ROUES



### AVERTISSEMENT

Une mauvaise installation des roues peut user les pneus et nuire à la maniabilité du véhicule, ce qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort. Toujours s'assurer que les écrous sont serrés au couple spécifié. Ne pas toucher aux écrous d'essieu qui comportent une goupille fendue. Un concessionnaire peut fournir de l'aide.

1. Mettre la boîte de vitesses en position STATIONNEMENT.
2. Placer la roue sur le moyeu en dirigeant la valve de gonflage vers l'extérieur et en s'assurant que les flèches de rotation pointent dans le sens de la marche avant.
3. Installer les écrous de roue et les serrer à la main.
4. Abaisser le véhicule au sol avec précaution.
5. Serrer les écrous de roue au couple spécifié.

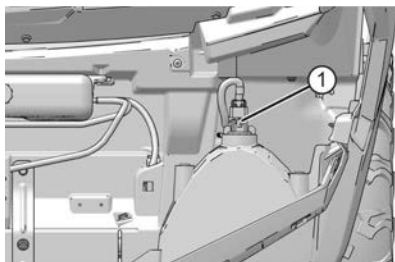
### FEUX

Un éclairage inadéquat peut réduire la visibilité durant la conduite. Les verres des phares et du feu arrière deviennent sales pendant la conduite normale. Nettoyer fréquemment les feux et remplacer immédiatement les ampoules grillées. Ne pas conduire ce véhicule de nuit ou dans des conditions de faible éclairage tant et aussi longtemps que le phare n'est pas remplacé. Toujours vérifier que les feux sont réglés correctement pour avoir la meilleure visibilité.

Lors de l'entretien d'une lampe à halogène, ne pas toucher la lampe avec les mains nues. L'huile de la peau laisse un résidu qui cause un point chaud et réduit la durée utile de l'ampoule.

### REPLACEMENT DE L'AMPOULE DU PHARE

1. Retirer le capot de la cabine avant.
2. Repérer l'ampoule située à l'arrière du boîtier de phare.
3. Débrancher le faisceau de l'ampoule. Veiller à tirer sur le connecteur ① et non sur le câblage.



4. Tourner l'ampoule dans le sens antihoraire et la retirer du boîtier de phare, tel que montré ci-dessus.
5. Installer l'ampoule neuve dans le boîtier et la tourner de 90° dans le sens horaire pour la verrouiller en place.

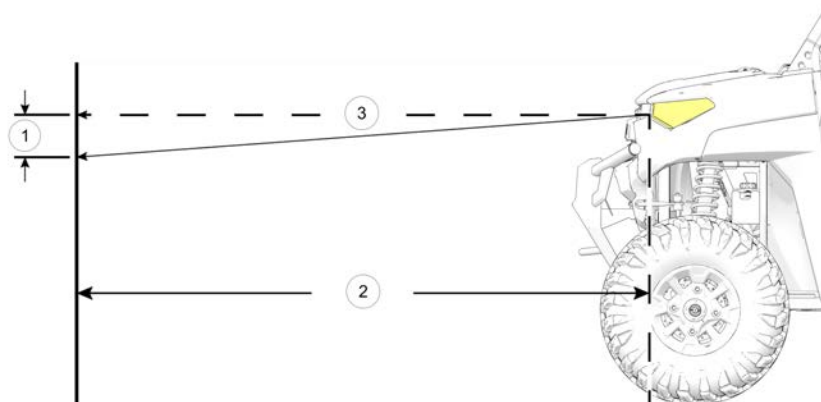
#### REMARQUE

S'assurer que la languette de l'ampoule est correctement engagée dans le boîtier.

6. Connecter le faisceau sur l'ampoule de phare neuve et installer le capot.

## RÉGLAGE DU PHARE

Les faisceaux de phare sont réglables.



- Garer le véhicule sur une surface de niveau, avec le phare à environ 7,6 m (25 pi) ② d'un mur.

ÉLÉMENT	DESCRIPTION
①	Distance à mesurer = 19,0 cm (7,5 po)
②	Distance à mesurer = 7,6 m (25 pi)
③	Centrage de l'ampoule du phare

- Mesurer la distance du sol au centre du phare et tracer un repère sur le mur à la même hauteur.
- Lorsque le véhicule est en position STATIONNEMENT, faire démarrer le moteur et mettre le commutateur de phare en position de CROISEMENT.
- La partie la plus intense du faisceau de feu de CROISEMENT doit se trouver à 19,0 cm (7,5 po) ① au-dessous du repère placé sur le mur.

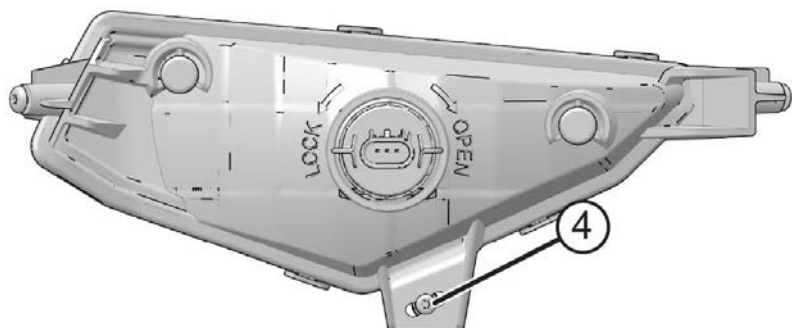
### REMARQUE

Le conducteur doit être assis sur le siège pendant cette procédure.

## ENTRETIEN

---

5. Régler le faisceau lumineux à la position désirée en desserrant ou en serrant les vis du bas ④ et en positionnant le phare à la hauteur appropriée.



6. Régler le faisceau lumineux à la position désirée. Répéter la procédure pour régler l'autre phare.

### AVERTISSEMENT

En raison de la conception des véhicules légers polyvalents et des endroits où ils sont utilisés, les lentilles de phare deviennent sales. Un lavage fréquent est requis pour conserver la qualité de l'éclairage. La conduite avec un éclairage insuffisant peut causer des blessures graves ou la mort.

## FEUX D'ARRÊT

Lorsque la pédale de frein est enfoncée, le feu d'arrêt s'allume. Vérifier le fonctionnement du feu d'arrêt avant chaque randonnée.

Pour vérifier les feux d'arrêt, effectuer la procédure suivante :

1. Mettre la clé de contact en position MARCHE.
2. Appuyer sur la pédale de frein. Le feu d'arrêt doit s'allumer lorsque la pédale de frein est enfoncée d'environ 10 mm. Si ce n'est pas le cas, vérifier l'ampoule.

## FUSIBLES

Si le moteur s'arrête et ne redémarre pas, ou si d'autres pannes électriques surviennent, le remplacement d'un fusible peut être requis. Localiser et corriger tout court-circuit qui aurait pu faire sauter le fusible, ensuite remplacer le fusible. Le boîtier à fusibles est situé sous le siège du côté passager (Crew – siège du côté passager arrière). Le boîtier à fusibles contient des fusibles de rechange.

Si l'on soupçonne qu'un fusible ou un relais ne fonctionne pas correctement, un concessionnaire peut fournir de l'aide.

CAPACITÉ DU FUSIBLE	CARACTÉRISTIQUE SUPPORTÉE
20 A	Châssis
15 A	Feux
10 A	Contacteur à clé
10 A	Charge d'entretien
10 A	Module de commande électronique (ECM)
15 A	Entraînement
30 A	EPS
20 A	Accessoire
7,5 A	Treuil
15 A	Bougie et alimentation
7,5 A	Affichage
200 A (non réparable)	B+

### BATTERIE

#### AVERTISSEMENT

L'électrolyte de la batterie est toxique. Il contient de l'acide sulfurique. Tout contact avec la peau, les yeux ou les vêtements peut causer de graves brûlures.

Antidote :

**Externe** : Rincer à grande eau.

**Interne** : Boire de grandes quantités d'eau ou de lait. Boire ensuite du lait de magnésie, un œuf battu ou de l'huile végétale. Appeler un médecin immédiatement.

**Yeux** : Rincer à grande eau pendant 15 minutes et demander rapidement des soins médicaux.

Les batteries produisent des gaz explosifs. Éloigner les étincelles, les flammes, les cigarettes, etc. Aérer lors de la charge ou de l'utilisation de la batterie dans un endroit clos. Toujours se protéger les yeux lors du travail à proximité d'une batterie. **GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.**

Le véhicule est équipé d'une batterie à électrolyte liquide nécessitant peu d'entretien. Elle ne nécessite aucun remplissage.

Toujours s'assurer que les bornes et les connexions de batterie soient sans corrosion. Si un nettoyage est nécessaire, retirer la corrosion avec une brosse métallique rigide. Laver avec une solution d'une cuillerée à table de bicarbonate de soude dans une tasse d'eau. Bien rincer à l'eau du robinet et sécher avec des chiffons d'atelier propres. Enduire les bornes de graisse diélectrique ou de gelée de pétrole. Veiller à ne pas laisser d'eau du robinet ou de solution de nettoyage pénétrer dans une batterie conventionnelle.

#### AVERTISSEMENT

Le mauvais raccordement ou débranchement des câbles de batterie peut mener à une explosion et entraîner des blessures graves ou la mort. Lors du retrait de la batterie, toujours débrancher le câble négatif (noir) en premier. Lors de la remise en place de la batterie, toujours brancher le câble négatif (noir) en dernier.

## ENTRETIEN ET CHARGE DE LA BATTERIE

### AVERTISSEMENT

Une batterie surchauffée peut exploser, entraînant des blessures graves ou la mort. Toujours faire bien attention à la durée de charge. Arrêter la charge si la batterie devient très chaude au toucher. La laisser refroidir avant de recommencer à charger.

La batterie scellée est livrée remplie d'électrolytes; elle a été scellée et *entièrement chargée* à l'usine. Ne *jamais* enlever la bande d'étanchéité ni mettre un autre liquide, quel qu'il soit, dans cette batterie.

Le plus important pour conserver une batterie scellée en bon état consiste à maintenir sa charge au point maximal. Vérifier la tension de la batterie au moyen d'un voltmètre ou d'un multimètre. Sur une batterie bien chargée, on peut lire une tension d'au moins 12,8 V. Si la tension est inférieure à 12,5 V, la charger immédiatement, sinon la batterie sera exposée à un risque de sulfatation ce qui réduit la durée d'utilisation.

Si le véhicule n'est pas conduit pendant plus de DEUX SEMAINES, Polaris recommande d'utiliser un chargeur BatteryMINDER® 2012 AGM de 2 A (n° de pièce 2830438) qui peut être commandé par le concessionnaire.

Polaris fournit un accessoire de charge avec le véhicule qui permet un branchement facile à la batterie par l'entremise d'une prise auxiliaire de 12 V, située sur le tableau de bord. Lors de la charge, placer le chargeur à l'extérieur du véhicule et le protéger contre l'humidité.

### IMPORTANT

La douille de 12 V située à l'arrière des véhicules à quatre places est alimentée après le démarrage et **NE PEUT PAS** être utilisée pour charger.

Si l'on prévoit d'entreposer le véhicule pendant TROIS MOIS ou plus, retirer la batterie du véhicule, puis entreposer la batterie dans un endroit frais et sec. Continuer l'entretien de la batterie avec le chargeur BatteryMINDER® 2012 AGM de 2 A.

Lorsqu'on utilise un chargeur automatique autre que le chargeur BatteryMINDER® 2012 AGM de 2 A, se référer aux directives du fabricant de l'appareil.

Lorsqu'on utilise un **chargeur à courant constant** (au lieu du chargeur BatteryMINDER® 2012 AGM de 2 A), respecter les lignes directrices suivantes. Toujours vérifier l'état de la batterie avant de la charger et une à deux heures après la charge.

## ENTRETIEN

ÉTAT DE CHARGE	TENSION (C.C.)	ACTION	TEMPS DE CHARGE*
100 %	12,8 à 13,0 V	Aucune, vérifier chaque mois.	Aucun
75 à 100 %	12,6 à 12,8 V	Légère charge le cas échéant; si aucune charge effectuée, vérifier dans deux semaines.	3 à 6 heures
50 à 75 %	12,3 à 12,6 V	Charge nécessaire	5 à 11 heures
25 à 50 %	12,0 à 12,3 V	Charge nécessaire	Au moins 13 heures
0 à 25 %	Inférieure ou égale à 12,0 V	Charge nécessaire	Au moins 20 heures

\* En utilisant un chargeur AGM avec intensité standard [A] spécifiée sur le dessus de la batterie

## INSTALLATION DE LA BATTERIE

1. Vérifier que la batterie est complètement chargée.
2. Placer la batterie sur son support.
3. Enduire les bornes de graisse diélectrique ou de gelée de pétrole.
4. Rebrancher et serrer le câble rouge (positif) en premier.
5. Rebrancher et serrer le câble noir (négatif) en dernier.
6. Installer la sangle de retenue de la batterie et serrer les vis.
7. S'assurer que les câbles sont correctement acheminés.
8. Remettre le siège.

## RETRAIT DE LA BATTERIE

### AVERTISSEMENT

Le mauvais raccordement ou débranchement des câbles de batterie peut mener à une explosion et entraîner des blessures graves ou la mort. Lors du retrait de la batterie, toujours débrancher le câble négatif (noir) en premier. Lors de la remise en place de la batterie, toujours brancher le câble négatif (noir) en dernier.

Pour retirer la batterie, effectuer la procédure suivante :

1. Retirer la benne de chargement sous le siège passager pour accéder à la batterie.
2. Débrancher d'abord le câble noir (-) de la batterie. Puis, débrancher le câble rouge (+) de la batterie.
3. Décrocher la sangle de retenue de la batterie.
4. Sortir la batterie du véhicule. Faire attention de ne pas déverser l'électrolyte d'une batterie à électrolyte liquide en la penchant de côté.

### AVIS

En cas de renversement d'électrolyte, laver immédiatement la partie touchée avec une solution d'une cuillerée à table de bicarbonate de soude dans une tasse d'eau afin d'éviter les dommages au véhicule.

## ENTREPOSAGE DE LA BATTERIE

Lorsque le véhicule est inutilisé pendant une période d'au moins trois mois, retirer la batterie, vérifier qu'elle est complètement chargée et l'entreposer à l'abri du soleil, dans un endroit frais et sec. Vérifier la tension de la batterie tous les mois lors de l'entreposage et la recharger, au besoin, pour maintenir une pleine charge.

### CONSEIL

La charge de la batterie peut être maintenue en utilisant un chargeur de batterie à régime lent de Polaris ou en la rechargeant environ une fois par mois pour compenser la décharge normale. Le chargeur de batterie à régime lent peut rester branché pendant toute la période d'entreposage et chargera automatiquement la batterie si la tension baisse au-dessous d'un point prédéterminé.

# NETTOYAGE ET ENTREPOSAGE

## LAVAGE DU VÉHICULE

Non seulement le nettoyage du véhicule POLARIS améliore son aspect, mais il peut prolonger la durée utile de ses divers composants.

La présence d'eau dans le système PVT peut rendre la courroie d'entraînement mouillée et la faire glisser dans les embrayages. Éviter toujours de vaporiser de l'eau directement sur les préfiltres d'admission. Si de l'eau entre dans l'admission de la PVT, suivre la procédure relative au *Séchage du système de transmission à variation continue Polaris (PVT)*.

L'eau sous forte pression risque d'endommager les ailettes de radiateur et d'affecter l'efficacité du radiateur. La haute pression peut aussi endommager d'autres composants du véhicule.

Certains produits, tels que les insectifuges, insecticides et produits chimiques, endommagent les surfaces en plastique. Ces produits ne doivent pas entrer en contact avec le véhicule.

La méthode la meilleure et la plus sûre pour le nettoyage du véhicule POLARIS est d'utiliser un seau rempli d'eau et de savon doux et un tuyau d'arrosage de jardin.

1. Utiliser un chiffon de lavage professionnel, en commençant par le haut de la carrosserie et en finissant par les parties inférieures.
2. Rincer fréquemment à l'eau propre.
3. Sécher les surfaces avec une peau de chamois pour éviter les taches d'eau.

## CONSEILS POUR LE LAVAGE

- Éviter d'utiliser des produits de nettoyage abrasifs qui pourraient endommager la peinture.
- Ne pas utiliser de composés à action moyenne à forte sur la finition.
- Toujours utiliser des chiffons et tampons propres pour nettoyer et polir. Des chiffons et tampons trop vieux ou déjà utilisés peuvent renfermer des particules risquant de rayer le fini.
- Ne pas utiliser de lustreuses à haute vitesse sur les panneaux de la carrosserie, puisqu'elles pourraient l'endommager ou causer la décoloration.
- Ne pas vaporiser d'eau directement dans les conduits d'admission.

Si on utilise le lavage à haute pression, faire preuve d'extrême prudence. La pression maximale ne doit pas dépasser 20,7 MPa (3 000 lb/po<sup>2</sup>), 9,5 L/min (2,5 gal US/min) avec une buse de laveuse à pression de 40°. S'assurer de garder la buse de laveuse à pression à une distance de 0,6 m de la surface de nettoyage du véhicule. L'eau peut endommager les composants et faire décoller la peinture et les étiquettes. Éviter de diriger un jet d'eau sur les composants suivants :

- Roulements de roues
- Radiateur
- Joints de la boîte de vitesses
- Freins
- Cabine et panneaux de carrosserie
- Étiquettes et autocollants
- Composants électriques et câblage
- Composants d'admission d'air
- Câbles et commandes du papillon et du sélecteur de vitesse
- Ceintures de sécurité
- Sièges



### AVERTISSEMENT

L'huile sur les composants du moteur ou aux alentours du moteur présente un risque d'incendie. Utiliser des guenilles pour nettoyer toute huile renversée. Au besoin, utiliser un solvant ininflammable sur la guenille pour faciliter le nettoyage. Ne pas utiliser d'eau ou d'air sous pression, car cela pourrait disperser l'huile sur les composants du moteur et présenter un risque d'incendie.



### AVERTISSEMENT

Nettoyer les ceintures de sécurité à l'eau tiède. Éviter d'endommager les ceintures de sécurité :

- Ne pas employer d'agent blanchissant, de teinture ou de détergents ménagers.
- Ne jamais utiliser de lubrifiant sur les composants de la ceinture de sécurité.
- Ne pas utiliser de laveuse à pression pour nettoyer les ceintures de sécurité.

Si des autocollants de sécurité sont endommagés, des exemplaires de rechange peuvent être obtenus gratuitement auprès d'un concessionnaire POLARIS.

Immédiatement après le lavage, graisser tous les embouts de graissage (le cas échéant). Faire tourner le moteur assez longtemps pour que l'eau risquant d'y avoir pénétré, ainsi que dans le système d'échappement, s'évapore.

### CONSEILS POUR L'ENTREPOSAGE

#### AVIS

Lorsqu'on démarre le moteur durant la période d'entreposage, on détériore le film protecteur formé lors de la brumisation, ce qui peut entraîner le risque de dommages. Ne jamais démarrer le moteur au cours de la période d'entreposage.

### **NETTOYAGE DE L'EXTÉRIEUR**

Effectuer les réparations nécessaires et nettoyer le véhicule tel que recommandé.

### **STABILISATION DU CARBURANT**

1. Remplir le réservoir de carburant.
2. Ajouter le produit de traitement de carburant Carbon Clean de POLARIS ou le stabilisateur de carburant POLARIS ou tout autre produit de traitement de carburant ou stabilisateur de carburant équivalent. Suivre les instructions de la bouteille pour les doses recommandées. Le produit de traitement Carbon Clean enlève l'eau des systèmes d'alimentation, stabilise le carburant et enlève les dépôts de carbone des pistons, des anneaux, des soupapes et des systèmes d'échappement.
3. Faire tourner le moteur pendant 15 à 20 minutes pour permettre au stabilisateur de se disperser dans le système d'alimentation en carburant.

### **HUILE ET FILTRE**

Vidanger l'huile et remplacer le filtre. Consulter la section Huile moteur.

### **FILTRE À AIR/BOÎTE À VENT**

Remplacer le filtre à air. Consulter la section sur l'entretien. Nettoyer la boîte à vent.

### **NIVEAUX DES LIQUIDES**

Vérifier les niveaux des liquides. Ajouter du liquide ou changer les liquides aux intervalles indiqués dans le tableau d'entretien périodique.

- Liquide de traction sur demande (carter d'engrenages avant)
- Liquide du carter d'engrenages arrière (le cas échéant)
- Liquide pour boîte de vitesses
- Liquide de freins (changer tous les deux ans ou au besoin si le liquide est noir ou contaminé)
- Liquide de refroidissement (essai de force/remplissage)

---

## **INSPECTER ET LUBRIFIER**

Inspecter tous les câbles et lubrifier toutes les parties du véhicule, tel que recommandé dans le tableau d'entretien périodique.

## **BRUMISER LE MOTEUR**

1. Traiter le système d'alimentation avec le produit de traitement Carbon Clean de POLARIS ou un autre produit de traitement de carburant équivalent. Suivre les directives du récipient. Démarrer le moteur. Faire tourner le moteur au ralenti plusieurs minutes, de sorte que le produit se rende jusqu'aux injecteurs. Arrêter le moteur.
2. Retirer les bougies et ajouter de 29,5 à 44 cm<sup>3</sup> (1 à 1,5 oz) d'huile moteur. Pour accéder au trou de la bougie, utiliser un morceau de tuyau transparent de 6 mm (1/4 po) et un petit flacon comprimable en plastique rempli de la quantité d'huile voulue. *Procéder avec précaution! Si l'huile manque le bord des trous, elle s'écoulera du logement de la bougie à l'avant de la culasse, ce qui peut être confondu avec une fuite d'huile.*
3. Remettre les bougies. Serrer au couple spécifié.
4. Appliquer de la graisse diélectrique à l'intérieur de chaque capuchon de la bougie. *Ne pas réinstaller le bouchon sur la bougie à cette étape.*
5. Faire tourner le moteur plusieurs fois. L'huile sera forcée sur les tiges et segments de pistons, les couvrant d'une couche d'huile protectrice.
6. Réinstaller les capuchons de bougie.
7. Si on n'utilise pas d'additif POLARIS pour le système d'alimentation, vidanger à fond le réservoir de carburant, les conduites de carburant, ainsi que les injecteurs.

## **LIEU D'ENTREPOSAGE/HOUSES**

Veiller à ce que le local d'entreposage soit bien ventilé. Recouvrir le véhicule d'une housse POLARIS d'origine. Ne pas utiliser une housse en plastique ou en tissu revêtu. Ces matériaux ne permettent pas une aération suffisante et peuvent favoriser la corrosion et l'oxydation.

### REMISE EN SERVICE

#### AVERTISSEMENT

Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone toxique et peuvent causer la perte de connaissance ou la mort. Ne jamais faire tourner un moteur dans un endroit clos.

1. Vérifier le niveau d'électrolyte de la batterie et la charger si nécessaire. L'installer dans le véhicule. S'assurer que le tuyau de dégazage de la batterie est acheminé correctement et qu'il n'est pas pincé ou bloqué.
2. S'assurer que les bougies sont serrées.
3. Remplir le réservoir de carburant.
4. Vérifier tous les contrôles indiqués dans la section Inspection avant la conduite quotidienne. *Le serrage des boulons, des écrous et d'autres fixations doit être contrôlé par un concessionnaire agréé ou par un autre atelier d'entretien qualifié.*
5. Lubrifier aux intervalles indiqués dans le tableau d'entretien périodique.

### TRANSPORT DU VÉHICULE

Suivre ces procédures pour le transport du véhicule.

1. Freiner.
2. Mettre la boîte de vitesses en position STATIONNEMENT. Arrêter le moteur.
3. Relâcher la pédale de frein lentement et s'assurer que la boîte de vitesses est en position STATIONNEMENT avant de quitter le véhicule.
4. Retirer la clé de contact pour ne pas la perdre au cours du transport.

- Vérifier que le bouchon du réservoir de carburant et le siège sont bien en place. S'assurer que le siège est correctement fixé et qu'il n'est pas lâche.

## **⚠ AVERTISSEMENT**

Une charge ou d'autres pièces lâches du véhicule peuvent s'envoler pendant le transport de ce véhicule. Avant le transport, bien arrimer ou retirer toutes les charges du véhicule, et vérifier si des pièces du véhicule sont lâches.

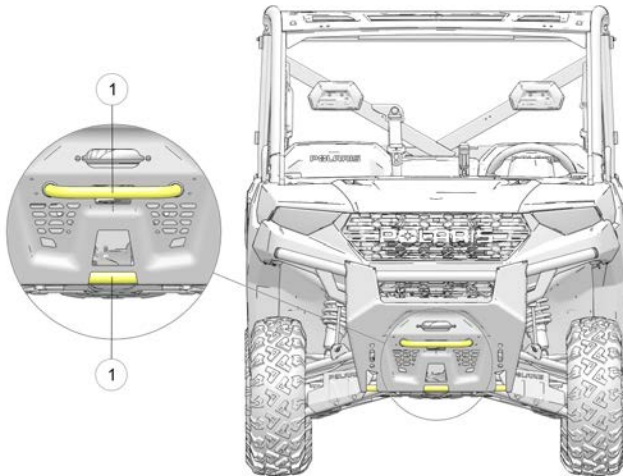
Pendant le transport du véhicule dans une remorque non couverte, la partie avant du véhicule doit être dirigée **VERS L'AVANT** ou le toit doit être enlevé.

En cas de non-conformité, la circulation d'air, les vibrations ou d'autres facteurs peuvent provoquer la séparation du toit du véhicule et causer un accident entraînant des blessures graves ou la mort.

- Au moyen de sangles ou de cordes adéquates, toujours fixer le véhicule à la remorque en utilisant les points d'arrimage désignés (avant et arrière).

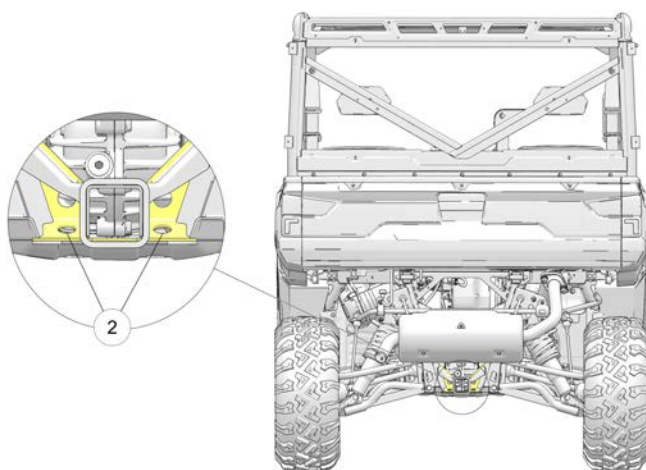
## **EMPLACEMENT DES POINTS D'ARRIMAGE AVANT**

- Points d'arrimage avant, un ou les deux



### **EMPLACEMENT DES POINTS D'ARRIMAGE ARRIÈRE**

② Points d'arrimage arrière



# SPÉCIFICATIONS

## RANGER 1000

Capacité pondérale maximale (comprend le poids du conducteur, du passager, de la charge et des accessoires)	Modèles standards : 680 kg Modèles californiens : 499 kg Modèles à EPS : 680 kg Modèles Premium : 680 kg
Poids à sec*	Modèles standards : 652 kg Modèles à EPS : 674 kg Modèles Premium : 674 kg
* Le poids à sec figure aussi sur le certificat d'origine de votre véhicule dans le champ Poids à l'embarquement. Le poids à sec est estimé selon le poids de fabrication du véhicule moins tous les liquides faisant l'objet d'un entretien et peut aussi exclure le poids des accessoires installés en usine qui ne sont pas essentiels au fonctionnement de base du véhicule, tel que décrit dans la norme ANSI®/ROHVA® 1-2016.	
Tester le PNBV – Cadre de protection (ROPS)	1 633 kg (3 600 lb) conforme à la norme OSHA® 29 CFR 1928.53
Capacité du réservoir de carburant	43 L (11,35 gal US)
Capacité d'huile moteur	2,4 L (2,5 pte)
Capacité du liquide de refroidissement	4,75 L (5 pte)
Longueur hors tout	305 cm (120 po)
Largeur hors tout	159 cm (62,5 po)
Hauteur hors tout	191 cm (75 po)
Empattement	206 cm (81 po)
Dimensions de la benne de chargement (intérieur)	93 x 137 x 29 cm (36,5 x 54 x 11,5 po)

## SPÉCIFICATIONS

Garde au sol	30,5 cm (12 po)
Rayon de braquage minimum	406 cm (160 po)
Capacité de remorquage	1 134 kg (2 500 lb)
Capacité de flèche d'attelage	113 kg (250 lb)
Capacité maximale de la benne de chargement	454 kg (1 000 lb) 272 kg (600 lb) (modèles vendus en Californie)
Moteur	4 temps, SACT, bicylindre
Cylindrée	999 cm <sup>3</sup>
Alésage x course (mm)	93 x 73,5 mm
Sortie du système de charge du véhicule	660 W à 3 000 tr/min ou 900 W à 3 000 tr/min (le cas échéant)
Taux de compression	10,5:1
Système de démarrage	Électrique
Système d'alimentation	Injection électronique de carburant
Calage à l'allumage	Commandée par l'unité de contrôle électronique (ECU) 32° +/- 2° à 5 000 tr/min
Bougie d'allumage/écartement	Autolite® 5684/0,85 mm nominal
Système de lubrification	Carter humide
Refroidissement	Liquide
Suspension avant	Bras de suspension triangulaire double, suspension avant indépendante (IFS), course de 25,4 cm (10,0 po)

## SPÉCIFICATIONS

Suspension arrière	Bras de suspension triangulaire double, suspension arrière indépendante, course de 25,4 cm (10,0 po)
Système d'allumage	CDI numérique
Type de système d'entraînement	Transmission à variation continue Polaris (PVT)
Type de sélecteur de la boîte de vitesses	Levier unique (H/L/N/R/P)
Démultiplication – gamme de vitesse basse	Avant 8,56:1/arrière 25,59:1
Démultiplication – marche arrière	Avant 7,67:1/arrière 22,92:1
Démultiplication – gamme de vitesse élevée	Avant 4,03:1/arrière 12,05:1
Rapport d'entraînement – avant	3,82:1 (sans EPS) 3,25:1 (EPS)
Dimensions de pneu – avant	Modèles standards : 25 x 10-12 NHS; 489 Modèles Premium : 26 x 9-12; PXT 2,0
Dimensions de pneu – arrière	Modèles standards : 25 x 11-12; 489 Modèles Premium : 26 x 11-12; PXT 2,0
Pression des pneus – avant	Modèles standards : 69 kPa (10 lb/po <sup>2</sup> ) Modèles Premium : 83 kPa (12 lb/po <sup>2</sup> )
Pression des pneus – arrière	97 kPa (14 lb/po <sup>2</sup> )
Freins, avant et arrière	Au pied, disque hydraulique aux quatre roues
Phares du capot	Deux faisceaux uniques, 50 W, quartz halogène
Feux arrière	DÉL
Feu d'arrêt	DÉL

## SPÉCIFICATIONS

### RANGER CREW 1000

Capacité pondérale maximale (comprend le poids du conducteur, du passager, de la charge et des accessoires)	Modèles standard : 794 kg Modèles californiens : 612 kg Modèles Premium : 794 kg
Poids à sec*	Modèles standard : 744 kg Modèles Premium : 814 kg
* Le poids à sec figure aussi sur le certificat d'origine de votre véhicule dans le champ Poids à l'embarquement. Le poids à sec est estimé selon le poids de fabrication du véhicule moins tous les liquides faisant l'objet d'un entretien et peut aussi exclure le poids des accessoires installés en usine qui ne sont pas essentiels au fonctionnement de base du véhicule, tel que décrit dans la norme ANSI®/ROHVA® 1-2016.	
Tester le PNBV – Cadre de protection (ROPS)	1 701 kg (3 750 lb) conforme à la norme OSHA® 29 CFR 1928.53
Capacité du réservoir de carburant	43 L (11,35 gal US)
Capacité d'huile moteur	2,4 L (2,5 pte)
Capacité du liquide de refroidissement	Modèles standard/Premium : 5,2 L (5,5 pte)
Longueur hors tout	385 cm (152 po)
Largeur hors tout	159 cm (62,5 po)
Hauteur hors tout	191 cm (75 po)
Empattement	287 cm (113 po)
Dimensions de la benne de chargement (intérieur)	93 x 137 x 29 cm (36,5 x 54 x 11,5 po)
Garde au sol	30,5 cm (12 po)
Rayon de braquage minimum	508 cm (200 po)

## SPÉCIFICATIONS

Capacité de remorquage	1 134 kg (2 500 lb)
Capacité de flèche d'attelage	113 kg (250 lb)
Capacité maximale de la benne de chargement	454 kg (1 000 lb) 272 kg (600 lb) (modèles californiens)
Moteur	4 temps, SACT, bicylindre
Cylindrée	999 cm <sup>3</sup>
Alésage x course	93 x 73,5 mm
Sortie du système de charge du véhicule	660 W à 3 000 tr/min 900 W à 3 000 tr/min (modèles préparés pour l'hiver)
Taux de compression	10,5:1
Système de démarrage	Électrique
Système d'alimentation	Injection électronique de carburant
Calage à l'allumage	Commandée par l'unité de contrôle électronique (ECU) 32° +/- 2° à 5 000 tr/min
Bougie d'allumage/écartement	Autolite® 5684/0,85 mm nominal
Système de lubrification	Carter humide
Refroidissement	Liquide
Suspension avant	Bras de suspension triangulaire double, suspension avant indépendante (IFS), course de 25,4 cm (10,0 po)
Suspension arrière	Bras de suspension triangulaire double, suspension arrière indépendante, course de 25,4 cm (10,0 po)
Système d'allumage	CDI numérique

## SPÉCIFICATIONS

Type de système d'entraînement	Pro-PVTi
Type de sélecteur de la boîte de vitesses	Levier unique (H/L/N/R/P)
Démultiplication – gamme de vitesse basse	Avant 8,56:1/arrière 25,59:1
Démultiplication – marche arrière	Avant 7,67:1/arrière 22,92:1
Démultiplication – gamme de vitesse élevée	Avant 4,03:1/arrière 12,05:1
Rapport d'entraînement – avant	3,25:1 (EPS)
Dimensions de pneu – avant	Modèles standard : 25 x 10-12 NHS; 489 Modèles Premium : 26 x 9-12; PXT 2.0
Dimensions de pneu – arrière	Modèles standard : 25 x 11-12; 489 Modèles Premium : 26 x 11-12; PXT 2,0
Pression des pneus – avant	110 kPa (16 lb/po <sup>2</sup> )
Pression des pneus – arrière	Modèles Premium : 124 kPa (18 lb/po <sup>2</sup> )
Freins, avant et arrière	Au pied, disque hydraulique aux quatre roues
Phares du capot	Deux faisceaux uniques, 50 W, quartz halogène
Feux arrière	DÉL
Feu d'arrêt	DÉL

### **EMBAYAGE (GENERAL)**

Consulter un concessionnaire POLARIS ou une personne qualifiée pour les spécifications relatives à l'embrayage.

Pour un fonctionnement à haute altitude, des pièces d'embrayage différentes pourraient être requises. Consulter votre concessionnaire POLARIS pour de plus amples renseignements.



# PRODUITS POLARIS

## LUBRIFIANTS/PRODUITS D'ENTRETIEN

PRODUIT	TAILLE (QUANTITÉ)	NUMÉRO DE PIÈCE
Huile à brumiser	Aérosol de 355 mL	2870791
	0,95 L	2871517
PS-4	0,95 L	2876244
	1,90 L	2877490
	3,8 L	2876245
PS-4 Service extrême	0,95 L	2878920
	1,90 L	2878922
	3,8 L	2878919
	0,95 L	2889395
	3,8 L	2889396
AGL	0,95 L	2878068
	3,8 L	2878069
Pompe pour bidon de 3,8 L (1 gal US)	—	2870465
Traction sur demande	0,95 L	2877922
	9,5 L	2877923
Liquide de refroidissement/antigel	0,95 L	2880514
	3,8 L	2880513
Trousse de pistolet graisseur, toutes saisons Premium	—	2871312
Graisse toutes saisons	Quatre paquets de 89 mL	2871322
	Cartouche de 414 mL	2871423
Graisse Premium pour démarréur	—	2871460
Graisse pour joints universels	Tube de 89 mL	2871515
	Cartouche de 414 mL	2871551
Graisse diélectrique (Nyogel®)	—	2871329
Traitement de carburant Carbon Clean	Bouteille de 355 mL	2871326

## PRODUITS POLARIS

PRODUIT	TAILLE (QUANTITÉ)	NUMÉRO DE PIÈCE
Stabilisateur de carburant	473 mL	2870652
	9,5 L	2872280
Liquide de freins DOT 4	—	2872189
Produit d'étanchéité de filetage Loctite® 565	—	2871956
Chargeur BatteryMINDer® 2012 AGM de 2 A	—	2830438

## DÉPANNAGE

USURE/BRÛLURE DE LA COURROIE  
D'ENTRAÎNEMENT

CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Chargement sur un camion ou une remorque surélevée en gamme de vitesse élevée	Utiliser la gamme de vitesse basse pendant le chargement.
Démarrage sur une pente raide	Utiliser la gamme de vitesse basse.
Conduite à bas régime ou à basse vitesse – 5 à 12 km/h	Conduire à une vitesse plus élevée ou se servir plus souvent de la gamme de vitesse basse.
Réchauffage insuffisant du moteur à basse température	Réchauffer le moteur au moins cinq minutes. La boîte de vitesses étant au point mort (N), déplacer la commande d'accélérateur jusqu'à 1/8 de la course par petits coups, de cinq à sept fois. La courroie s'assouplira et ne risquera pas de brûler. Toujours réchauffer la courroie en conduisant à moins de 48 km/h (30 mi/h) sur une distance de 1,6 km (1 mi). Lorsque la température est inférieure au point de congélation, prolonger la période de réchauffement de la courroie sur une distance de 8 km (5 mi).
Engagement lent et facile de l'embrayage	Utiliser rapidement et sans hésiter la commande d'accélérateur.
Remorquage/poussée à bas régime/basse vitesse	Utiliser exclusivement la gamme de vitesse basse.
Usage utilitaire/déblaiement	Utiliser exclusivement la gamme de vitesse basse.
Immobilisation dans la boue ou la neige	Mettre la boîte de vitesses en gamme de vitesse basse et accélérer rapidement et vigoureusement pour engager l'embrayage. <b>AVERTISSEMENT : Une accélération trop brutale peut causer la perte de contrôle et le retournement du véhicule.</b>
Franchissement d'objets de grande taille, départ arrêté	Mettre la boîte de vitesses en gamme de vitesse basse et accélérer rapidement et vigoureusement pour engager l'embrayage. <b>AVERTISSEMENT : Une accélération trop brutale peut causer la perte de contrôle et le retournement du véhicule.</b>
Patinage de la courroie résultant de l'infiltration d'eau ou de neige dans le système de transmission à variation continue Polaris (PVT)	Faire sécher le système de transmission à variation continue Polaris (PVT). Consulter la procédure de séchage du système de transmission à variation continue Polaris (PVT). Empêcher l'eau d'entrer dans le conduit d'admission de la transmission à variation continue Polaris (PVT). Consulter la section Préfiltres d'admission pour plus de renseignements. Vérifier les joints de l'embrayage si des fuites répétées se produisent.

## DÉPANNAGE

CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Mauvais fonctionnement de l'embrayage	Un concessionnaire agréé peut fournir de l'aide.
Mauvais rendement du moteur	Vérifier si le filtre à air est obstrué, si le filtre à carburant est obstrué, s'il y a de l'eau dans le carburant ou des matières étrangères dans le réservoir de carburant ou les conduites de carburant. Un concessionnaire agréé peut fournir de l'aide.
Courroie incorrecte	Installer la courroie recommandée.
Rodage inadéquat	Toujours roder une nouvelle courroie ou un nouvel embrayage. Consulter la procédure de rodage de la transmission à variation continue Polaris (PVT).

## LE MOTEUR NE TOURNE PAS

CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Faible tension de la batterie	Recharger la batterie.
Cosses de batterie desserrées	Vérifier toutes les connexions et les resserrer.
Connexions du solénoïde desserrées	Vérifier toutes les connexions et les resserrer.
Connexions desserrées au boîtier de commande électronique	Inspecter, nettoyer, rebrancher les connecteurs.

## LE MOTEUR TOURNE, MAIS NE DÉMARRE PAS

CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Pas de carburant	Faire le plein.
Eau dans le carburant	Vidanger le système d'alimentation et faire le plein.
Carburant vieux ou non recommandé	Remplacer par du nouveau carburant tel que recommandé.
Bougie encrassée ou défectueuse	Vérifier la bougie et la remplacer au besoin.
Pas d'étincelle à la bougie	Vérifier la bougie et la remplacer au besoin.
Eau ou carburant dans le carter moteur	Un concessionnaire agréé peut fournir de l'aide.

CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Faible tension de la batterie	Recharger la batterie à 12,8 V c.c.
Panne mécanique	Un concessionnaire agréé peut fournir de l'aide.

## RETOURS D'ALLUMAGE

CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Étincelle faible à la bougie	Inspecter, nettoyer ou remplacer la bougie.
Mauvais écartement des électrodes de bougie ou mauvaise plage de chaleur	Régler l'écartement selon les spécifications ou remplacer la bougie.
Carburant vieux ou non recommandé	Remplacer par le nouveau carburant tel que recommandé.
Fils de bougie mal installés	Un concessionnaire agréé peut fournir de l'aide.
Panne mécanique	Un concessionnaire agréé peut fournir de l'aide.
Fils de bougie desserrés	Vérifier toutes les connexions et les resserrer.
Eau dans le carburant	Remplacer par le nouveau carburant tel que recommandé.

## COGNEMENTS DU MOTEUR

CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Carburant de qualité médiocre, à faible indice d'octane	Remplacer par le carburant recommandé.
Mauvais écartement des électrodes de bougie ou mauvaise plage de chaleur	Régler l'écartement selon les spécifications ou remplacer la bougie.

## LE MOTEUR TOURNE IRRÉGULIÈREMENT, CALE OU A DES RATÉS

CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Bougie encrassée ou défectueuse	Inspecter, nettoyer ou remplacer la bougie.
Fils de bougie usés ou défectueux	Un concessionnaire agréé peut fournir de l'aide.
Mauvais écartement des électrodes de bougie ou mauvaise plage de chaleur	Régler l'écartement selon les spécifications ou remplacer la bougie.

## DÉPANNAGE

CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Fils de bougie desserrés	Vérifier toutes les connexions et les resserrer.
Eau dans le carburant	Remplacer par du carburant neuf.
Faible tension de la batterie	Recharger la batterie à 12,8 V c.c.
Carburant incorrect	Remplacer par le carburant recommandé.
Filtre à air colmaté	Inspecter et nettoyer ou remplacer.
Préfiltre d'admission colmaté	Inspecter et nettoyer (avec de l'eau savonneuse) ou remplacer.
Autre panne mécanique	Un concessionnaire agréé peut fournir de l'aide.

## LE MOTEUR S'ARRÊTE OU PERD DE LA PUISSANCE

CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Pas de carburant	Ajouter du carburant.
Conduite de mise à l'air libre de carburant entortillée ou encrassée	Inspecter et remplacer.
Eau dans le carburant	Remplacer par du carburant neuf.
Bougie encrassée ou défectueuse	Inspecter, nettoyer ou remplacer la bougie.
Fils de bougie usés ou défectueux	Un concessionnaire agréé peut fournir de l'aide.
Mauvais écartement des électrodes de bougie ou mauvaise plage de chaleur	Régler l'écartement selon les spécifications ou remplacer la bougie.
Fils de bougie desserrés	Vérifier toutes les connexions et les resserrer.
Faible tension de la batterie	Recharger la batterie à 12,8 V c.c.
Carburant incorrect	Remplacer par le nouveau carburant tel que recommandé.
Filtre à air colmaté	Inspecter et nettoyer ou remplacer.
Préfiltre d'admission colmaté	Inspecter et nettoyer (avec de l'eau savonneuse) ou remplacer.
Autre panne mécanique	Un concessionnaire agréé peut fournir de l'aide.
Surchauffe du moteur	Nettoyer la grille du radiateur et le faisceau, nettoyer l'extérieur du moteur. Vérifier la connexion du faisceau de fils du ventilateur du radiateur. Un concessionnaire peut fournir de l'aide.

CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Pare-étincelles branché	Nettoyer ou remplacer
Niveau de liquide de refroidissement bas	Vérifier le niveau du liquide de refroidissement.



---

## GARANTIE

### GARANTIE LIMITÉE

POLARIS Industries Inc., 2100 Highway 55, Medina, MN, 55340, États-Unis, (POLARIS) offre une GARANTIE LIMITÉE D'UN AN sur tous les composants de votre véhicule POLARIS couvrant tous les vices de matériaux ou de fabrication. Les lois et règlements en vigueur dans votre juridiction peuvent offrir une protection supplémentaire. POLARIS garantit d'autre part que le pare-étincelles de ce produit satisfait aux exigences de rendement de la norme USFS 5100-1C durant au moins 1 000 heures, sous réserve d'un usage normal, ainsi que d'un entretien et d'une installation selon les recommandations de POLARIS.

Cette garantie couvre le coût des pièces et de la main-d'œuvre pour les réparations ou le remplacement des pièces défectueuses et entre en vigueur à la date d'achat par l'acheteur au détail d'origine. La durée de cette garantie peut varier en fonction des régions internationales, selon les lois et règlements locaux.

### ENREGISTREMENT

Au moment de la vente, votre concessionnaire doit remplir le formulaire d'enregistrement de la garantie et le faire parvenir à POLARIS dans les dix jours suivant l'achat. À la réception de ce formulaire, POLARIS effectuera l'enregistrement de la garantie. Aucune vérification d'enregistrement ne sera envoyée à l'acheteur, vu que la copie du formulaire d'enregistrement de la garantie sera l'attestation de couverture de garantie. Si l'acheteur n'a pas signé l'enregistrement original ni reçu l'exemplaire du client, il devra communiquer avec le concessionnaire immédiatement. Il est essentiel que le concessionnaire exécute la préparation et l'assemblage initial du véhicule afin d'en garantir le bon fonctionnement.

# GARANTIE ET EXCLUSIONS

## LIMITATIONS DE LA GARANTIE ET RECOURS

La garantie limitée de POLARIS exclut toute panne qui n'est pas causée par un vice de matériau ou de fabrication. **CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS LES RÉCLAMATIONS LIÉES À UNE CONCEPTION DÉFECTUEUSE.** Cette garantie ne couvre ni les catastrophes naturelles, ni les dommages accidentels, ni l'usure normale, ni un emploi abusif ou incorrect. Cette garantie ne couvre pas les dommages causés aux véhicules, aux composants ou aux pièces dont la construction structurelle ou électrique a été modifiée, qui ont été négligés, mal entretenus, ou utilisés pour des courses, des compétitions ou à d'autres fins que celles pour lesquelles ils ont été conçus.

Cette garantie ne couvre pas les dommages ou pannes résultant d'une mauvaise lubrification; des imperfections de surface dues à des contraintes externes, à la chaleur, au froid ou à la contamination; d'une erreur du conducteur ou d'un abus dans l'utilisation; d'un mauvais alignement, tension, réglage d'un composant; d'une défaillance due à l'absorption/la contamination de la neige, de l'eau, de la saleté ou d'autres corps étrangers; d'un mauvais entretien; d'une modification des composants; de l'usage de composants, d'accessoires ou d'équipement annexe obtenus sur le marché des pièces d'occasion ou non approuvés entraînant une défaillance; de l'utilisation d'un logiciel ou d'un calibrage non approuvé; de réparations non autorisées; de réparations effectuées après expiration de la période de garantie ou par un centre de réparation non agréé.

Cette garantie exclut la réduction prévue de l'autonomie ou de la capacité du bloc-batterie haute tension du fait du temps et de l'utilisation. Cependant, un bloc-batterie haute tension qui présente une réduction de capacité supérieure à 20 % de la capacité nominale publiée est couvert par la garantie limitée. La réduction doit être contrôlée par un concessionnaire agréé, qui vérifiera les données du journal du système de gestion de la batterie.

Cette garantie exclut les blocs-batteries haute tension non récupérables. Il est de la responsabilité du propriétaire de s'assurer que l'état de charge (SoC) de la batterie haute tension est maintenu correctement et qu'elle n'est jamais entièrement déchargée. Si la batterie haute tension est complètement déchargée, elle peut cesser de fonctionner de manière définitive (on dit alors qu'elle est non récupérable).

Cette garantie exclut tous les dommages ou défaillances résultant d'un abus, d'un accident, d'un incendie ou d'autres causes que des vices de matériau ou de fabrication et ne fournit aucune couverture pour des produits de consommation, des pièces d'usure d'ordre général, ou pour des pièces en contact avec des surfaces de frottement, soumises à des contraintes, ou encore exposées aux intempéries ou à la contamination pour lesquelles elles n'ont pas été conçues ou prescrites, y compris, mais non de façon limitative, les composants suivants :

- Roues et pneus
- Composants de suspension
- Composants des freins
- Composants des sièges
- Composants de direction
- Batterie de 12 volts
- Ampoule/feux scellés
- Lubrifiants
- Surfaces finies et non finies
- Bagues
- Composants hydrauliques et liquides
- Disjoncteurs/fusibles
- Composants électroniques
- Matériaux d'étanchéité
- Liquides de refroidissement
- Roulements

## LUBRIFIANTS ET LIQUIDES

1. Le mélange des marques d'huile ou l'utilisation d'une huile non recommandée peut causer des dommages au moteur. Nous recommandons d'utiliser l'huile moteur POLARIS.
2. Les dommages ou les défaillances dus à l'utilisation de lubrifiants ou de liquides non recommandés ne sont pas couverts par cette garantie.

La présente garantie n'offre aucune couverture pour les pertes ou dépenses personnelles, y compris le kilométrage, les frais de transport, les hôtels, les repas, les frais d'expédition ou de manutention, le ramassage ou la livraison du produit, les locations de produits de remplacement, la perte de l'utilisation du produit, la perte de profits, ou la perte de vacances ou de temps libre.

EN CAS D'INOBSERVATION DE LA PRÉSENTE GARANTIE, LE SEUL RECOURS DE L'ACHETEUR SERA, À LA DISCRÉTION DE POLARIS, LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT DE TOUTE PIÈCE, DE TOUT COMPOSANT OU DE TOUT PRODUIT DÉFECTUEUX. LES RECOURS ÉNONCÉS DANS LA PRÉSENTE GARANTIE SONT LES SEULS OFFERTS À QUICONQUE EN CAS DE RUPTURE DE LA GARANTIE. POLARIS N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITÉ ENVERS QUICONQUE POUR LES DOMMAGES DIRECTS OU INDIRECTS DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT COUVERTS PAR TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE OU RÉSULTANT DE TOUT AUTRE CONTRAT, D'UNE NÉGLIGENCE OU D'UN USAGE ABUSIF QUELS QU'ILS SOIENT. CETTE EXCLUSION DES DOMMAGES INDIRECTS, ACCESSOIRES ET SPÉCIAUX EST INDÉPENDANTE DE ET SURVIVRA À TOUTE CONSTATATION QUE LE RECOURS EXCLUSIF N'A PAS REMPLI SON BUT ESSENTIEL.

## GARANTIE

---

LA GARANTIE IMPLICITE D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER EST EXCLUE DE CETTE GARANTIE LIMITÉE. TOUTES LES AUTRES GARANTIES IMPLICITES (Y COMPRIS, MAIS NON DE FAÇON LIMITATIVE LA GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE) SONT LIMITÉES EN DURÉE À LA PÉRIODE DE GARANTIE DE SIX MOIS PRÉCITÉE. POLARIS DÉCLINE TOUTE GARANTIE EXPLICITE NON STIPULÉE DANS LA PRÉSENTE GARANTIE. CERTAINS ÉTATS ET PROVINCES NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES INDIRECTS OU CONSÉCUTIFS ET NE PERMETTENT PAS LES LIMITATIONS SUR LA DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES; IL EST DONC POSSIBLE QUE LES LIMITATIONS CI-DESSUS NE S'APPLIQUENT PAS SI ELLES SONT INCOMPATIBLES AVEC LES LOIS EN VIGUEUR.

## COMMENT OBTENIR LE SERVICE SOUS GARANTIE

Toutes les réparations couvertes par la garantie doivent être confiées à un concessionnaire agréé POLARIS. Lors de toute demande de réparations sous garantie, présenter la copie de l'enregistrement de garantie au concessionnaire. (LE COÛT DU TRANSPORT ALLER-RETOUR CHEZ LE CONCESSIONNAIRE EST À LA CHARGE DU CLIENT.) POLARIS suggère de s'adresser à votre concessionnaire qui a vendu le véhicule; cependant, tous les concessionnaires agréés POLARIS peuvent effectuer des réparations sous garantie.

### DANS LE PAYS OÙ LE PRODUIT A ÉTÉ ACHÉTÉ :

Vous êtes tenu de présenter votre véhicule chez un concessionnaire POLARIS agréé aussitôt qu'un problème apparaît. Les réparations effectuées au titre de la garantie doivent être achevées dans un délai raisonnable, ne dépassant pas 30 jours. Toutefois, tout dommage causé au produit par vous-même ou par un tiers non autorisé peut annuler cette garantie. Les réparations au titre de la garantie ou liées à un bulletin de service doivent être effectuées par un concessionnaire agréé POLARIS ou une autre personne qualifiée autorisée par POLARIS.

### À L'EXTÉRIEUR DU PAYS DANS LEQUEL LE PRODUIT A ÉTÉ ACHÉTÉ :

En cas de voyage temporaire à l'extérieur du pays où le produit a été acheté, il faudrait amener ce dernier chez un concessionnaire agréé POLARIS ou toute autre personne qualifiée autorisée par POLARIS. Il faut montrer une pièce d'identité provenant du pays dans lequel se trouve le concessionnaire agréé qui a vendu le véhicule pour démontrer la preuve de résidence. Après vérification de votre lieu de résidence, le concessionnaire aura l'autorisation d'effectuer les réparations au titre de la garantie.

### **EN CAS DE DÉMÉNAGEMENT :**

Si vous déménagez dans un autre pays, vous assurer de communiquer avec le Service à la clientèle de POLARIS et l'administration des douanes du pays de destination avant de partir. Les règles d'importation de produits diffèrent énormément d'un pays à l'autre. On pourrait demander de présenter les documents confirmant le déménagement à POLARIS afin de conserver la garantie. On pourrait également vous demander d'obtenir des documents auprès de POLARIS afin d'enregistrer le produit dans votre nouveau pays. Nous vous recommandons d'enregistrer votre produit auprès d'un concessionnaire POLARIS agréé dans les plus brefs délais après votre déménagement.

### **SI LE PRODUIT A ÉTÉ ACHETÉ AUPRÈS D'UN PARTICULIER :**

Lorsqu'un produit POLARIS a été acheté auprès d'un particulier, et que ledit produit est destiné à être gardé et utilisé à l'extérieur du pays où le produit a été acheté à l'origine, toute couverture au titre de la garantie sera refusée. Cependant, nous vous encourageons à enregistrer rapidement votre produit auprès de votre concessionnaire POLARIS agréé local afin de recevoir des informations sur la sécurité et des avis concernant votre produit.

## GARANTIE

---

### PRODUITS EXPORTÉS

SAUF LORSQUE LA LOI L'EXIGE EXPLICITEMENT, CE PRODUIT N'EST COUVERT NI PAR UNE GARANTIE, NI PAR UN BULLETIN DE SERVICE, S'IL EST VENDU À L'EXTÉRIEUR DU PAYS DANS LEQUEL LE CONCESSIONNAIRE EST AUTORISÉ À VENDRE.

Cette politique ne s'applique pas aux produits ayant fait l'objet d'une autorisation à l'exportation par POLARIS. Les concessionnaires ne peuvent pas donner d'autorisation à l'exportation. Consulter un concessionnaire agréé s'il y a des questions à poser et pour savoir si la garantie et les entretiens s'appliquent à ce produit. Cette politique ne s'applique pas aux produits enregistrés auprès des employés du gouvernement ou du personnel militaire en service dans un autre pays que celui du lieu de vente autorisé du concessionnaire. Ces modalités ne s'appliquent pas aux bulletins de sécurité.

#### AVIS

Si le véhicule est équipé d'un pare-brise, retirer le pare-brise ou basculer le pare-brise vers le haut. Retirer toute quincaillerie fixée au cadre de protection (ROPS) du côté droit du montant A.

### AVIS

Si votre produit est enregistré à l'extérieur du pays dans lequel il a été acheté, et que vous n'avez pas suivi la procédure ci-dessus, votre produit n'est plus admissible à la couverture au titre de la garantie ni à une quelconque protection relevant des bulletins de service, autre que les rappels de sécurité. Les produits enregistrés au nom de représentants du gouvernement ou de militaires affectés à l'extérieur du pays dans lequel ce produit a été acheté continueront à être couverts par la garantie limitée.

Prière de consulter votre concessionnaire pour tout problème relatif à la garantie. Au besoin, les coordonnées des établissements concessionnaires se trouvent sur ce site Web :

**[www.polaris.com/en-ca/contact](http://www.polaris.com/en-ca/contact)**

Si le concessionnaire a besoin de renseignements supplémentaires, il communiquera avec la personne appropriée chez POLARIS.

Cette garantie donne à l'acheteur des droits spécifiques, et il se peut qu'il bénéficie d'autres droits variant selon l'état ou le pays. Si l'une des conditions précitées devait être invalidée en raison des lois fédérales, de l'état ou locales en vigueur, toutes les autres conditions concernant la garantie resteraient valides.

***Pour toute question, appeler le Service des relations avec les propriétaires de POLARIS :***

Canada et États-Unis : 1-800-POLARIS (1-800-765-2747)

Français : 1-800-268-6334

Pour signaler un défaut lié à la sécurité à Transports Canada, vous pouvez remplir un formulaire de plainte de défauts liés à la sécurité en ligne sur leur site Web :

Anglais : <http://www.tc.gc.ca/recalls>

Français : <http://www.tc.gc.ca/rappels>

Ou communiquer avec leur Division des enquêtes sur les défauts et rappels en composant sans frais le 1-800-333-0510 (au Canada) ou le +1 819-420-4300 (dans la région de Gatineau-Ottawa et à l'extérieur du pays).

## **GARANTIE LIMITÉE DE CONFORMITÉ AUX RÈGLEMENTS SUR LES ÉMISSIONS DE L'AGENCE AMÉRICAINE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT**

Cette garantie limitée sur les émissions s'ajoute à la garantie limitée standard de POLARIS sur ce même véhicule. POLARIS Industries Inc. garantit qu'au moment de l'achat initial, ce véhicule certifié pour le contrôle des émissions est conçu, construit et équipé d'une manière conforme aux règlements sur les émissions de l'Agence américaine de protection de l'environnement. POLARIS garantit le véhicule contre tout vice de matériau ou de fabrication pouvant causer la non-conformité à ces règlements.

La période de garantie des véhicules hors route de 100 cm<sup>3</sup> ou plus et des véhicules certifiés pour le contrôle des émissions débute à la date de l'achat effectué par l'acheteur initial et prend fin après 500 heures d'utilisation du moteur, 5 000 km (3 100 mi) de conduite du véhicule ou 30 mois civils suivant l'achat, selon la première occurrence. La période de garantie des VTT de moins de 100 cm<sup>3</sup> relative au contrôle des émissions débute à la date de l'achat effectué par l'acheteur initial et prend fin après 250 heures d'utilisation du moteur, 2 500 km (1 550 mi) de conduite du véhicule ou 30 mois civils suivant l'achat, selon la première occurrence. Cette période de garantie de conformité des émissions face à la norme de l'agence américaine de protection de l'environnement (EPA) dure au moins aussi longtemps que la garantie standard du fabricant que Polaris offre pour le véhicule de façon générale. La période de garantie de conformité des émissions face à la norme de l'agence américaine de protection de l'environnement ne sera pas prolongée en cas d'achat d'une protection de garantie additionnelle sous forme de contrat de service ou d'un autre prolongement de garantie payé, mais les pièces reliées aux émissions peuvent être couvertes sous réserve des conditions de tout contrat de service payé ou de tout prolongement de garantie payé.

## GARANTIE

---

Cette garantie limitée sur les émissions du moteur couvre les composants dont la défektivité augmente les émissions réglementées du véhicule, ainsi que les composants des systèmes dont le seul but consiste à contrôler les émissions. La responsabilité de remplacer ou de réparer d'autres composants non couverts par cette garantie revient au propriétaire du véhicule. Cette garantie limitée sur les émissions du moteur ne couvre pas les composants dont la défektivité n'augmente pas les émissions réglementées du véhicule.

En ce qui concerne les émissions d'échappement, les composants reliés aux émissions comprennent toutes les pièces du moteur associées aux systèmes suivants :

- Système d'admission d'air
- Système d'alimentation
- Système d'allumage
- Système de recirculation des gaz d'échappement

Les pièces suivantes sont aussi considérées comme étant des composants reliés aux émissions d'échappement :

- Appareils de traitement secondaire
- Soupapes de ventilation du carter moteur
- Capteurs
- Blocs de commande électronique

Les pièces suivantes sont considérées comme étant des composants reliés aux émissions de vapeurs de carburant :

- Réservoir de carburant
- Bouchon du réservoir de carburant
- Conduite de carburant
- Raccords de la conduite de carburant
- Brides\*
- Soupape de décharge de pression\*
- Vannes de commande\*
- Solénoïdes de commande\*
- Commandes électroniques\*
- Membranes de contrôle du vide\*
- Câbles de commande\*
- Tringleries de commande\*
- Soupapes de purge
- Tuyaux de vapeur
- Séparateur de liquide/vapeur
- Réservoir à charbon actif
- Supports de montage du réservoir
- Connecteur d'orifice de purge du système d'injection électronique de carburant (EFI)

\* Tel que relié au système de recyclage des vapeurs de carburant.

Les composants de contrôle des émissions comprennent également les pièces dont le but unique consiste à réduire les émissions ou dont la défaillance augmentera les émissions sans affecter grandement la performance du moteur/de l'équipement. En cas d'inobservation de la présente garantie limitée, le seul recours de l'acheteur sera la réparation ou le remplacement, au choix exclusif de POLARIS, de toute pièce, de tout composant ou de tout produit défectueux. LES RECOURS ÉNONCÉS DANS LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE SONT LES SEULS OFFERTS À QUICONQUE EN CAS DE RUPTURE DE LA GARANTIE. POLARIS DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ ENVERS QUICONQUE POUR LES DOMMAGES DIRECTS OU INDIRECTS DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT COUVERTS PAR TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE OU RÉSULTANT DE TOUT AUTRE CONTRAT, D'UNE NÉGLIGENCE OU D'UN USAGE ABUSIF, QUELS QU'ILS SOIENT. CETTE EXCLUSION DES DOMMAGES INDIRECTS, ACCESSOIRES ET SPÉCIAUX EST INDÉPENDANTE DE ET SURVIVRA À TOUTE CONSTATATION QUE LE RECOURS EXCLUSIF N'A PAS REMPLI SON BUT ESSENTIEL.

LA DURÉE DE TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES (Y COMPRIS, MAIS NON DE FAÇON LIMITATIVE, TOUTES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER) EST LIMITÉE À LA PÉRIODE DE GARANTIE DÉCRITE DANS LES PRÉSENTES. POLARIS DÉCLINE TOUTE GARANTIE EXPLICITE NON STIPULÉE DANS LA PRÉSENTE GARANTIE. Certains états et provinces ne permettent aucune limitation de durée d'une garantie implicite; il est possible que la limitation ci-dessus ne s'applique pas à une situation si elle est incompatible avec les lois en vigueur.

La garantie limitée exclut toute panne qui n'est pas causée par un vice de matériau ou de fabrication. Cette garantie limitée ne couvre pas les dommages accidentels ni ceux dus à un emploi abusif ou incorrect, un entretien ou un usage incorrect. Cette garantie limitée ne couvre pas non plus les dommages causés à un moteur à la suite d'une modification de la structure ou si l'on a utilisé le véhicule dans une compétition. Cette garantie limitée ne couvre pas non plus les dommages physiques, la corrosion ou les défauts dus à un incendie, une explosion ou à toute autre cause indépendante de la volonté de POLARIS.

Les propriétaires sont responsables d'effectuer l'entretien prévu indiqué dans le manuel d'utilisation. POLARIS peut refuser des réclamations au titre de la garantie pour des défaillances causées par un entretien ou un usage inapproprié de la part du propriétaire ou du conducteur ou par un accident pour lequel POLARIS n'a aucune responsabilité ou par une catastrophe naturelle.

## GARANTIE

---

Tout atelier de réparation reconnu ou toute personne qualifiée peut faire l'entretien, remplacer ou réparer les appareils ou systèmes de contrôle d'émissions de cette motoneige. Un concessionnaire agréé POLARIS ou toute autre personne qualifiée peut effectuer tous les entretiens requis pour ce véhicule. POLARIS recommande également l'usage de pièces POLARIS, mais des pièces équivalentes peuvent être utilisées pour effectuer un tel entretien. L'offre de pièces qui réduisent l'efficacité du système de contrôle d'émissions de la part d'un fournisseur du marché de pièces de rechange constitue un abus potentiel de la Loi sur l'assainissement de l'air de véhicule. L'altération non autorisée du système de contrôle d'émissions est interdite par la loi fédérale.

## RÉSIDENTS DE LA CALIFORNIE

Certains véhicules hors route de marque POLARIS sont offerts en versions 49 états et 50 états. Seulement les modèles 50 états sont certifiés pour être vendus en Californie. Les modèles 50 états offerts pour être vendus en Californie sont identifiés par la lettre « B » à la neuvième position dans le numéro de modèle (p. ex. R16RTE87B). Les modèles POLARIS 50 états sont conçus et construits avec certaines caractéristiques, comme un coffre à capacité réduite. Toute modification apportée à ces caractéristiques peut contrevenir à des réglementations applicables en Californie et peut annuler la garantie limitée de conformité des émissions offerte par le fabricant.

POLARIS Industries Inc. garantit qu'au moment de l'achat, ce véhicule est :

1. Conçu, construit et équipé de manière à se conformer, au moment de la vente, à toutes les réglementations applicables en Californie sur les émissions de vapeurs de carburant.
2. Exempt de défauts de matériaux et de main-d'œuvre pouvant entraîner la défaillance d'une pièce garantie, telle que défini dans la réglementation californienne sur les émissions de vapeurs de carburant. Toutes les pièces de rechange doivent être identiques à tous égards matériels à cette pièce, tel que décrit dans le décret-loi de la demande d'ordonnance de certification du fabricant du véhicule hors route récréatif.

La déclaration de garantie limitée du système de recyclage des vapeurs de carburant de la Californie ci-dessous s'applique au véhicule récréatif hors route en Californie si le véhicule est équipé d'un système de recyclage des vapeurs de carburant et d'une étiquette de véhicule d'information de recyclage des émissions de vapeurs de carburant indiquant que le véhicule est conforme aux réglementations de l'état de la Californie relatives aux émissions de vapeurs de carburant applicables aux véhicules de sport hors route, aux véhicules tout-terrain et aux véhicules utilitaires hors route neufs. Ces véhicules sont désignés sous le nom « OHRV-EVAP » ci-dessous.

**ÉNONCÉ DE LA GARANTIE SUR LE SYSTÈME DE CONTRÔLE DES  
ÉMISSIONS DE LA CALIFORNIE  
VOS DROITS ET OBLIGATIONS CONCERNANT LA GARANTIE**

Le California Air Resources Board et Polaris Industries Inc. ont le plaisir de vous présenter la garantie sur le système de contrôle d'émissions de votre véhicule récréatif hors route de l'année modèle 2018 ou plus récent. En Californie, les véhicules récréatifs hors route neufs doivent être conçus, construits et équipés en vue de satisfaire aux normes antipollution rigoureuses de l'état. Polaris doit garantir le système de contrôle des émissions de l'OHRV-EVAP pendant les périodes énumérées plus loin dans le présent document, sauf en cas d'emploi abusif, de négligence ou de mauvais entretien de l'OHRV-EVAP.

Le système de contrôle des émissions de ce véhicule peut comprendre des pièces listées sous la garantie limitée de conformité aux règlements sur les émissions de l'agence américaine de protection de l'environnement, comme le carburateur ou le système d'injection de carburant, le réservoir de carburant, les tuyaux de carburant, le réservoir à charbon actif, l'ordinateur du moteur et les pièces du système de recyclage des vapeurs de carburant. Le système peut également comprendre les tuyaux, les courroies, les raccords et les autres dispositifs servant au contrôle des émissions. Dans les situations couvertes par la garantie, Polaris assumera les frais de réparation de l'OHRV-EVAP, incluant le coût du diagnostic, des pièces et de la main-d'œuvre.

**COUVERTURE DE LA GARANTIE DU FABRICANT :**

Pour les modèles d'OHRV-EVAP de l'année modèle 2018 et plus récents

Sur 30 mois, ou 4 023 km, ou 250 heures, selon la première occurrence, excepté les composants évaporation dont la valeur excède la garantie à prix élevé OHRV qui sont couverts sur 60 mois, ou 8 047 km, ou 500 heures, selon la première occurrence.

Polaris procédera à la réparation ou au remplacement de toute pièce défectueuse liée au contrôle des émissions de l'OHRV-EVAP.

## GARANTIE

---

### RESPONSABILITÉS DU PROPRIÉTAIRE EN VERTU DE LA GARANTIE :

Le propriétaire d'OHRV-EVAP est tenu de faire effectuer l'entretien nécessaire décrit dans le manuel d'utilisation. Polaris recommande de conserver toutes les factures d'entretien de l'OHRV-EVAP, mais Polaris ne peut refuser de consentir la garantie en l'absence de factures seulement ou au seul motif de négligence du propriétaire à faire exécuter un programme d'entretien périodique.

Le propriétaire est tenu de présenter l'OHRV-EVAP chez un concessionnaire Polaris aussitôt qu'un problème apparaît. Les réparations effectuées au titre de la garantie doivent être achevées dans un délai raisonnable, ne dépassant pas 30 jours.

Le propriétaire d'OHRV-EVAP doit aussi savoir que Polaris peut refuser d'appliquer la garantie s'il y a eu défaillance de l'OHRV-EVAP ou d'une pièce à la suite d'usage abusif, de négligence, de mauvais entretien ou de modifications non approuvées.

### AJOUT OU MODIFICATION DE PIÈCES

Une pièce ajoutée ou modifiée doit être conforme aux normes de contrôle des émissions CARB. Toute infraction à cette exigence est passible de sanction civile ou pénale.

Pour toute question concernant les droits et responsabilités du propriétaire en vertu de la garantie, communiquer avec le service à la clientèle de Polaris au 1-800-POLARIS (1-800-765-2747) ou avec le California Air Resources Board à 9528 Telstar Avenue, El Monte, CA 91731 É.-U.

Canada et États-Unis : 1-800-POLARIS (1-800-765-2747)

Français : 1-800-268-6334

## ÉMISSIONS EN CALIFORNIE

### **Méthode d'application de la garantie sur les pièces concernées par la réglementation californienne 13 CCR § 2419.1 régissant la garantie sur les émissions**

(1) Toute pièce garantie dont le remplacement n'est pas prévu dans le cadre de l'entretien du manuel d'utilisation doit être garantie pendant la période de garantie. Si une ou plusieurs de pièces présentent une défaillance durant la période de garantie, celles-ci doivent être réparées ou remplacées par POLARIS conformément à la sous-section (4) ci-dessous. Toute pièce réparée ou remplacée en vertu de la garantie doit être entièrement garantie.

(2) Toute pièce garantie pour laquelle seule une inspection régulière est prévue dans le manuel d'utilisation doit être garantie pendant la période de garantie. Un énoncé tel que des directives écrites concernant « une réparation ou un remplacement au besoin » ne doit pas réduire la durée de la période de couverture de la garantie. Toute pièce réparée ou remplacée en vertu de la garantie doit être garantie pour la durée restante de la période de garantie.

(3) Toute pièce garantie dont le remplacement est prévu dans le cadre de l'entretien du manuel d'utilisation doit être garantie pendant la période précédant le premier point de remplacement prévu pour cette pièce. Si une ou plusieurs de pièces présentent une défaillance avant le premier point de remplacement prévu, celles-ci doivent être réparées ou remplacées par POLARIS conformément à la sous-section (4). Toute pièce réparée ou remplacée en vertu de la garantie doit être garantie pour la durée restante de la période précédant le premier point de remplacement prévu pour la pièce.

(4) Une réparation ou un remplacement de toute pièce garantie en vertu des dispositions de la garantie énoncées dans le présent article doivent être effectués sans frais pour le propriétaire du véhicule hors route récréatif, à un centre de réparation sous garantie, sauf dans le cas d'une réparation temporaire lorsqu'une pièce garantie ou un centre de garantie n'est pas disponible dans un délai raisonnable pour le propriétaire du véhicule hors route récréatif. Dans l'éventualité où une réparation temporaire est autorisée en vertu de la sous-section (8) ci-dessous, les réparations doivent être effectuées dans tout établissement de réparation présentant de la disponibilité, ou par le propriétaire, en utilisant toute pièce de rechange. POLARIS remboursera au propriétaire les frais, y compris le coût du diagnostic, pour la réalisation d'une telle réparation temporaire ou d'un tel remplacement, s'ils ne dépassent pas le prix de détail suggéré pour toutes les pièces remplacées au titre de la garantie, ainsi que le coût de main-d'œuvre établi en fonction de l'impartition de temps recommandée par POLARIS pour la réparation couverte par la garantie et du taux horaire applicable de la main-d'œuvre locale.

(5) Nonobstant les dispositions de la sous-section (4) ci-dessus, les réparations ou services sous garantie doivent être effectués dans des établissements concessionnaires détenus par POLARIS ou franchisés pour la réalisation de réparations des véhicules hors route récréatifs touchés.

(6) Le propriétaire du véhicule hors route récréatif ne pourra être facturé pour le temps de diagnostic conduisant à la conclusion qu'une pièce garantie est défectueuse, à condition que ledit travail de diagnostic soit effectué dans un centre de réparation sous garantie.

(7) POLARIS est responsable des dommages causés à d'autres composants du véhicule en raison d'une défaillance, sous garantie, de toute pièce sous garantie.

## GARANTIE

---

(8) Durant la période de garantie contre les émissions de vapeurs de carburant des véhicules hors route récréatifs, POLARIS doit conserver une réserve suffisante de pièces garanties pour répondre à la demande prévue de telles pièces. Le manque de disponibilité de telles pièces ou des réparations incomplètes durant une période de temps raisonnable, ne devant pas dépasser 30 jours, à partir du moment où le véhicule hors route récréatif est initialement confié au centre de réparation sous garantie pour la réalisation des travaux est un motif admissible aux fins d'exécution d'une réparation temporaire en vertu de la sous-section (4).

(9) Toute pièce de remplacement désignée par POLARIS peut être utilisée pour effectuer des réparations au titre de la garantie et fournie sans frais au propriétaire du véhicule hors route récréatif. Une telle utilisation ne diminuera pas les obligations liées à la garantie de POLARIS, outre le fait que POLARIS ne pourra en aucun cas être tenue responsable en vertu des dispositions du présent article traitant de la réparation ou du remplacement de toute pièce de rechange qui n'est pas une pièce garantie (sauf tel qu'il est prévu en vertu de la sous-section (d)(7)).

(10) Toute pièce ajoutée ou modifiée exemptée par la California Air Resources Board des interdictions prévues à la section 27156 du California Vehicle Code peut être utilisée sur un véhicule hors route récréatif. Cette utilisation ne constitue pas un motif de rejet d'une réclamation au titre de la garantie faite en vertu des dispositions du présent article. POLARIS n'est pas responsable, en vertu des dispositions du présent article, des défaillances de pièces garanties causées par l'utilisation d'une ou de plusieurs pièces ajoutées ou modifiées, à moins que ces pièces ne soient également garanties.

(11) À la demande d'un cadre supérieur, POLARIS doit fournir tout document qui décrit les procédures ou politiques de garantie du fabricant.

(12) Toute pièce de rechange ne doit pas réduire l'efficacité du système de contrôle d'émissions du véhicule hors route récréatif. POLARIS doit démontrer que les normes d'émission applicables sont respectées lors de l'installation d'une ou de plusieurs pièces de rechange sur le véhicule hors route récréatif. La démonstration de l'équivalence des normes d'émissions applicables peut être obtenue en remplaçant la ou les pièces par des composants de régulation des émissions de vapeurs de carburant appartenant à la même catégorie d'émissions de vapeurs de carburant des véhicules hors route récréatifs qui a fait l'objet de la certification; ou, en cas d'indisponibilité, des pièces de remplacement peuvent être installées si POLARIS est en mesure de fournir des données d'essais prouvant que le système de contrôle des vapeurs de carburant répond minimalement à l'OHRV EFEL.

### **Exclusion**

Nonobstant les dispositions des sous-sections (1) à (12) ci-dessus, la réparation ou le remplacement de toute pièce sous garantie autrement admissible à la garantie sur les pièces concernées par la réglementation californienne régissant les émissions de vapeurs de carburant, sont exclus d'une telle couverture de garantie si POLARIS peut fournir la preuve au cadre supérieur du California Air Resources Board, et à la satisfaction de ce dernier, que le véhicule hors route récréatif a fait l'objet d'une utilisation abusive, d'une négligence, d'un entretien inadéquat ou d'une modification non approuvée qui a donné directement lieu à la réparation ou au remplacement de la pièce.









Avertissement de changement de rapport.....	49
Avertissement de charge utile maximale .....	34, 43
Avertissement de la capacité d'attelage .....	52
Avertissement de passager/pression des pneus .....	35, 44
Avertissement de passager/pression des pneus, modèles Premium .....	37, 46
Avertissement de transport de carburant .....	31, 40
Avertissement général .....	49
Avertissement pour l'admission .....	48
Avertissement pour le couvercle d'embrayage.....	48
Étiquettes de sécurité et leurs emplacements.....	30, 39, 48

## F

Feux .....	142
Feux d'arrêt.....	144
Filets de cabine .....	70
Filtre à air/boîte à vent .....	152
Fonctionnement par temps froid....	96
Freinage.....	97
Freins .....	135
Fusibles .....	145

## G

Gamme de vitesse basse .....	57
Garantie limitée.....	173
Garantie limitée sur les émissions.....	179

## H

Huile et filtre .....	152
Huile moteur.....	113

## I

Immersion du véhicule .....	132
Inspecter et lubrifier .....	153
Inspection de la courroie .....	130
Inspection des bougies .....	122
Inspection du volant de direction .....	139
Installation de la batterie .....	148
Installation de la courroie.....	130
Installation des roues .....	141
Interférence électromagnétique ..	105

## L

Lavage du véhicule .....	150
Le moteur ne tourne pas .....	168
Le moteur s'arrête ou perd de la puissance.....	170
Le moteur tourne irrégulièrement, cale ou a des ratés .....	169
Le moteur tourne, mais ne démarre pas .....	168
Lieu d'entreposage .....	153
Loquets de capot.....	71
Lubrifiants/produits d'entretien....	165

## M

Mesures de bruit et vibrations pour la communauté européenne .....	10
Mots de signalisation .....	8

## N

Nettoyage de l'extérieur .....	152
Niveau du liquide de refroidissement dans le radiateur .....	125
Niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion.....	126
Niveaux des liquides .....	152

Numéros d'identification du véhicule .....	12
Numéros de pièce des liquides ...	165
Numéros de pièces .....	165

## P

Page de bienvenue .....	3
Pare-étincelles .....	134
Pédale d'accélérateur .....	62
Pédale de frein .....	62
Période de rodage .....	93
Phares	
Remplacement de l'ampoule ...	142
Pneus .....	139
Prise de recharge d'entretien de la batterie .....	61
Prise pour accessoires .....	60
Produits exportés .....	178
Produits Polaris .....	165
Profondeur de sculpture de pneu .....	139

## R

Radiateur et ventilateur de refroidissement .....	124
Recommandations concernant l'huile .....	113
Recommandations concernant le carburant .....	96
Recommandations pour la lubrification .....	112
Recommandations pour les bougies .....	122
Registre d'entretien .....	189
Réglage de la suspension .....	137
Réglage du phare .....	143
Remise en service .....	154
Remorquage de charges .....	100
Remplacement de l'huile moteur et du filtre .....	115
Résidents de la Californie .....	182
Retours d'allumage .....	169
Retrait de la batterie .....	149
Retrait de la courroie .....	127

Retrait de siège .....	66
Retrait des roues .....	140
Retrait du siège – de série .....	63
Rodage de transmission à variation continue Polaris (PVT) (poulies/courroie) .....	94
Rodage des freins .....	94
Rodage du moteur et de la transmission .....	93

## S

Sécurité	
Lignes directrices relatives à la conduite .....	22
Préparer le véhicule pour la conduite .....	15
Qualifications du conducteur et du passager .....	14
Responsabilités du propriétaire .....	13
Se préparer et préparer les passagers et les charges pour la conduite .....	19
Sélecteur de vitesse .....	56
Spécifications .....	157, 160
Spécifications de couple de serrage de l'essieu et des écrous de roue .....	140
Stabilisation du carburant .....	152
Stationnement du véhicule .....	97
Support d'attelage de remorque .....	71
Symboles d'avertissement .....	8
Symboles de sécurité .....	8
Système de contrôle d'émissions du carter moteur .....	105
Système de contrôle d'émissions du système d'échappement .....	105
Système de lutte contre le bruit .....	105
Système de refroidissement .....	123
Système de traction toutes roues motrices/différentiel arrière .....	102
Système de transmission à variation continue Polaris .....	127

---

## T

Tableau de spécifications du carter d'engrenages.....	117
Traction toutes roues motrices (AWD) .....	59
Transport de charges .....	98
Transport du véhicule Points d'arrimage .....	154

## U

Usure/brûlure de la courroie d'entraînement .....	167
Utilisation sur terrains publics aux États-Unis.....	105

## V

Ventilateur, refroidissement.....	124
Vérification de l'huile .....	114
Vérification de l'huile de la traction sur demande .....	120
Vérification de l'huile pour boîte de vitesses .....	118
Vidange d'huile de la traction sur demande.....	121
Vidange d'huile pour boîte de vitesses .....	119
Volant de direction Réglage .....	56





Pour connaître le concessionnaire Polaris  
le plus proche, composer le 1-800-POLARIS  
(765-2747) ou visiter [www.polaris.com](http://www.polaris.com)

Polaris Industries Inc.  
2100 Highway 55  
Medina, MN 55340 É.-U.

Polaris Sales Europe Sàrl  
Place de l'Industrie 2  
1180 Rolle  
Switzerland



N° de pièce 9941420-fr\_ca, rév. 01  
Imprimé au Canada